Google TV

Xiaomi Smart Projector L1 User Manual · 01

Xiaomi Smart Projektor L1 Bedienungsanleitung · 15

Manuale utente Xiaomi Smart Projector L1 · 29

Manuel d'utilisation de Xiaomi Smart Projector L1 · 43

Manual de usuario de Xiaomi Smart Projector L1 · 57

Руководство пользователя умного проектора Xiaomi Smart Projector L1 · 71

Xiaomi Smartprojector L1 Gebruikershandleiding · 85

Manual do utilizador do Projetor inteligente Xiaomi L1 · 99

Instrukcja obsługi projektora Xiaomi Smart Projector L1 · 113

Xiaomi 스마트 프로젝터 L1 사용 설명서 · 127

دليل مستخدم L1، البروجكتور الذكي من Xiaomi · 141

Panduan Pengguna Xiaomi Smart Projector L1 · 155

Посібник користувача розумного проєктора Xiaomi Smart Projector L1 · 169

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

Safety Instructions

Before using the product, make sure to carefully read the following safety instructions.



This warning symbol informs the user that this product contains non-insulated voltage sources that can cause an electric shock. Coming into contact with any internal component may result in an electric shock.



This symbol informs the user about important handling and maintenance related information. Please read this information carefully to ensure proper use.



This symbol informs the user to be aware of high temperatures.



This symbol informs the user to avoid touching this part.



Transportation Instructions: It is recommended to transport this projector in its original or similar packaging.



Preventing Electric Shocks and Fire Hazards:

- Only use the provided genuine power adapter.
- Unplug the projector from the electrical outlet during thunderstorms or when it is not being used for a long time, so as to avoid damage caused by a power surge or lightning strike.
- Do not place any flammable objects near this projector so as to avoid fire.
- Do not block any of the vents as this may cause heat build-up inside the projector, and possibly result in a fire.
- Do not block the lens when the projector is turned on. Any object placed close to the lens may get very hot and/or deformed, and may even cause a fire.

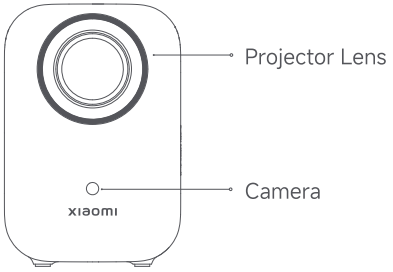
Safety Precautions:

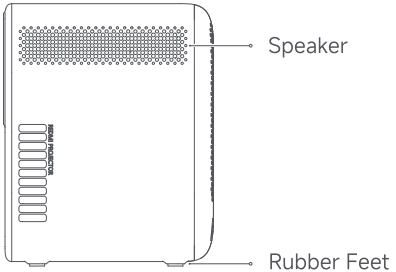
- Do not place this projector on an unstable platform, stand ortable so as to preventit from falling and causing serious damage or personal injury.
- Do not look directly into the lens when the projector is turned on to avoid eye damage.
- Do not attempt to disassemble this projector as it may contain dangerous high voltage components. This projector must only be maintained and repaired by a qualified or authorized technician.
- Do not expose this projector to rain or moisture (operating humidity is 20%–80%).
- Do not immerse this projector in, nor expose it to water or other liquids. Immediately unplug the projector if any liquid or object got into its housing, and have it checked by a qualified technician before using it again.
- Do not place this projector in any of the following environments:
  - In poorly ventilated or narrow spaces.
  - Near devices that produce a strong magnetic field.
  - In direct sunlight.
  - In extremely hot, cold or humid environments.
  - Close to a fire alarm.

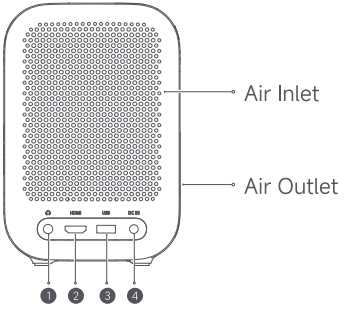
Caution:

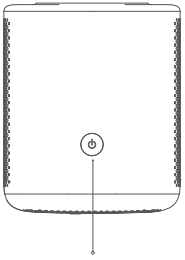
- Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Product Overview

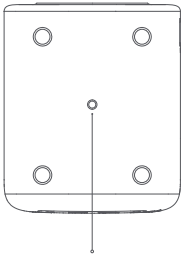








Power Button
(Press to turn on the projector)



Nut Hole for Mounting Bracket
((1/4 inch, depth < 8 mm))

❶ Headphone Port

❷ HDMI
HDMI Signal Input Port

❸ USB
USB 2.0 Protocol Port

❹ DC IN
DC Port

Caution:

- Do not look directly into the projection lens to avoid eye damage as this projector emits strong light during use.
- Do not place any objects within a range of 20 cm around the air inlet and outlet to avoid affecting the heat dissipation and causing damage or posing hazards.
- If mounting is required, please purchase a compatible mounting bracket with screws meeting the following specifications: a diameter of 1/4 inch and a length of less than 8 mm.
- Retain the original packaging for future storage or transportation.

Remote control



Power Button:
Turn on or turn off the projector

Google Assistant:
Ask Google Assistant to find movies, stream apps, play music, and control the projector - all with your voice.

Navigation Button:
Move up, down, left, or right

Confirm Button: Press to confirm

Back Button: Return to the previous screen

Home Button: Return to the home screen

Settings Button: Open the control panel

Netflix Button: Access the Netflix app

YouTube Button: Access the YouTube app

Volume Button:
\+ Volume up
− Volume down

Note:

- It is recommended to use the remote control within a distance of 5 meters from the projector.
- Make sure the positive and negative poles are installed correctly when placing the batteries into the remote control.
- Dispose of used batteries in accordance with local waste disposal regulations and guidelines of the country or region you live in.

Caution:

- Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.
- The appearance or screen printing characters on the projector may vary for different sales regions. Please refer to the actual projector.

How to Use

Remote control pairing

Turning On

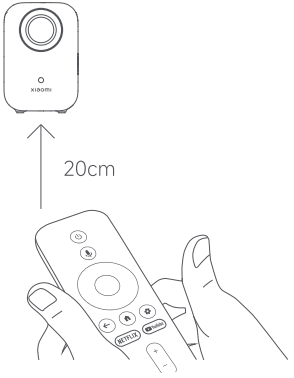
When the projector is connected to the power supply, press the power button on the projector or the power button on the remote control to turn on the projector.

Turning Off

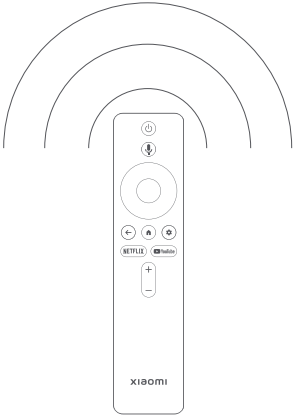
Press the power button on the projector or the power button on the remote control to bring out the turning off menu, and select the corresponding option.



Make sure the remote control has batteries installed and the projector is turned on.



Place the remote control near the projector, within a distance of 20 cm, and simultaneously press and hold the back button ⟵ and the home button ⌂ for 3 seconds to trigger the remote control pairing.

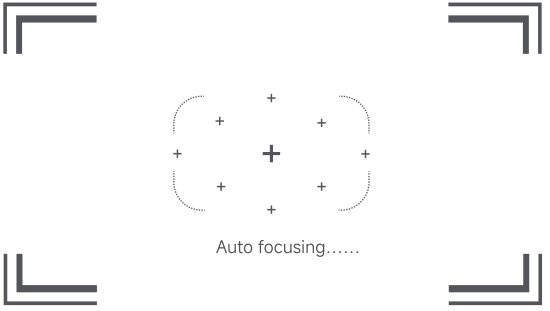


Once completed, the screen will indicate that the remote control is paired successfully.

Adjusting image focus

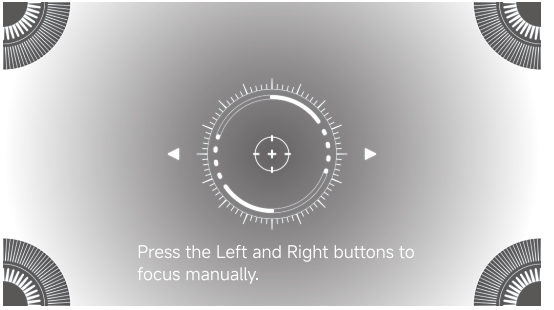
Auto focus

- The auto focus function is enabled by default. When this function is triggered by moving the projector, the image focus will be automatically adjusted. Alternatively, you can select Settings > Projector > Focus > Execute Focus, and the image focus will also be automatically adjusted.
- You can enable or disable the auto focus function by selecting Settings > Projector > Focus > Auto Focus.



Manual focus

- You can select Settings > Projector > Focus > Manual Focus, and use the left and right buttons on the remote control to manually adjust the focus.



Note: After auto focus is completed, you can also press the confirm button to enter manual focus, and use the navigation button on the remote control to move left and right for further fine-tuning.

Image correction

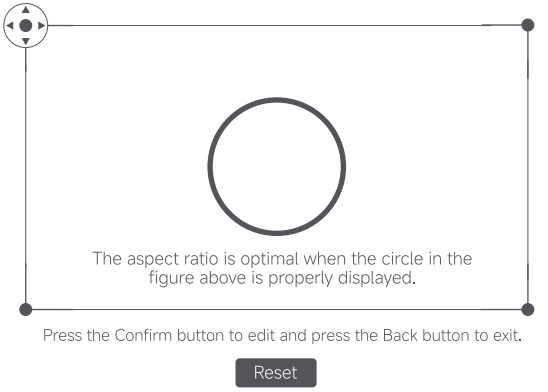
Auto keystone correction

- The auto keystone correction function is enabled by default. When this function is triggered by moving the projector, the keystone correction will be automatically applied to the image. Alternatively, you can select Settings > Projector > Keystone > Execute auto keystone correction, and the keystone correction will be automatically applied to the image.
- You can enable or disable the auto keystone correction function by selecting Settings > Projector > Keystone.



Manual keystone correction

- You can select Settings > Projector > Keystone > Manual keystone correction, and use the remote control to adjust the image corners for correction.



Note: After auto keystone correction is completed, you can also press the confirm button on the remote control to enter manual keystone correction, and use the remote control to fine-tune the image corners for correction.

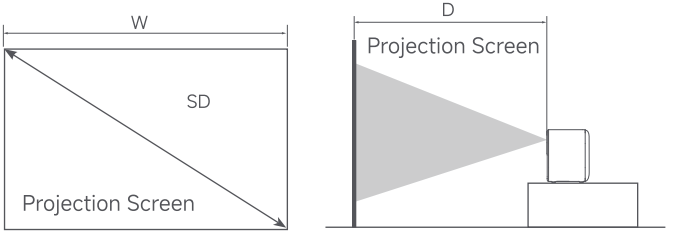
Auto obstacle avoidance

- This function is enabled by default. During auto image correction, the projector will automatically detect and avoid obstacles in the projected area, ensuring an unobstructed and complete image. The image may zoom out based on the positions and sizes of the obstacles.
- You can enable or disable this function by pressing the settings button on the remote control and selecting Settings > Projector > Keystone > EasyView.

Auto screen alignment

- This function is enabled by default. During auto image correction, the projector will automatically detect the screen (sold separately) and align the image with all four edges of the screen.
- You can enable or disable this function by pressing the settings button on the remote control and selecting Settings > Projector > Keystone > EasyFit.

Projection distance & screen dimensions



Determine the distance between the projector and the screen according to the desired screen size.

Screen Dimensions (SD)	Projection Distance (D)	Screen Width (W)
40"	106 cm	88 cm
60"	159 cm	132 cm
80"	212 cm	177 cm
100"	265 cm	221 cm
120"	318 cm	265 cm

Screen Dimensions (SD): The diagonal size of the projection screen (in inches).
Projection Distance (D): The distance between the front end of the projector and the screen (in centimeters).
Screen Width (W): The width of the image projected on the wall (in centimeters).
Note: The values in the table above are for reference only. They may slightly differ from the actual values. Please refer to the actual values.

Specifications

Basic Information	Name	Xiaomi Smart Projector L1
	Model	XMTYY03FMG
	Item Dimensions	118 × 142 × 176 mm
	Net Weight	1.2 kg
Optical Parameters	Display Technology	LCD
	Standard Resolution	1920 × 1080P
Projection Parameters	Throw Ratio (TR)	1.2 : 1
	Screen Dimensions	40"–120" (Recommended: 60"–100")
	Lens Focus	Auto focus
	Keystone Correction	Auto keystone correction
System	Built-in Storage	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Operating System	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Wireless Connectivity	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2.4 GHz/5 GHz
Speaker	Audio Effects	Dolby Audio
	Speaker	3 W full-range × 2
Electrical Specifications	Power Consumption	Rated power ≤ 72.0 W, standby power < 0.50 W Support auto power off
Others	Power Input	External power supply 19.0 V ⎓ 3.79 A
	Noise Level	≤ 30 dB(A) (Theater mode at an ambient temperature of 25°C)
	Storage Temperature/Humidity	-20°C to 55°C ≤ 90%RH
	Operating Temperature/Humidity	0°C to 40°C / 20%RH–80%RH

Troubleshooting

Issues	Solutions
No projected image	Turn off the projector and unplug the power cord. Then, plug the power cord back in and turn on the projector.
Screen display error	
Operating system crashes	Unplug the power cord. Then, plug it back in and turn on the projector.
Couldn't operate with the new remote control	Pair the remote control before use.
Remote control malfunction	Turn off the projector and unplug the power cord. After 5 minutes, plug the power cord back in and turn on the projector. Then, pair the remote control again.
The projector automatically turns off due to overheating	Clear obstacles around the projector, wait for it to cool off, and turn it on again.
Other internal system errors	Contact the after-sales service team.

Regulatory Compliance

CE

Hereby, [Xiaomi Communications Co., Ltd.] declares that the radio equipment type [Xiaomi Smart Projector L1/ XMTYY03FMG] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Operation Frequency: 2.4 GHz–2.4835 GHz (for Bluetooth)
Maximum RF Power Output: < 10 mW (for Bluetooth)
Operation Frequency: 2.4 GHz–2.4835 GHz (for Wi-Fi 2.4 GHz)
Maximum RF Power Output: < 100 mW (for Wi-Fi 2.4 GHz)
Operation Frequency: 5.15 GHz–5.35 GHz and 5.47 GHz–5.725 GHz (for Wi-Fi 5 GHz)
Maximum RF Power Output: < 200 mW (for Wi-Fi 5.15 GHz–5.25 GHz),
< 100 mW (for Wi-Fi 5.25GHz–5.35 GHz & 5.47 GHz–5.725 GHz)

Note:
Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

Warning: The use of 5470–5650 MHz band of 5 GHz Wi-Fi is restricted in Russia.

Warning: The use of 5470–5725 MHz band of 5 GHz Wi-Fi is restricted in Indonesia.

This device is restricted to indoor use when operating in the 5150 to 5350 MHz

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Product Certifications

Hereby, [Xiaomi Communications Co., Ltd.] declares that the radio equipment type [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Operation Frequency: 2.4 GHz–2.4835 GHz
Maximum RF Power Output: < 10 mW

Note:
The Bluetooth® Voice Remote has been evaluated to meet general RF exposure requirement. It can be used in portable exposure condition without restriction.



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Ecodesign requirements of (EU) 2023/826	
Power consumption	Off mode：not applicable
	Standby mode：⩽ 0.5 W
	Network standby mode：⩽ 2.0 W
Time to enter the conditions automatically	Standby mode：⩽ 20 min
	Network standby mode：⩽ 20 min
Ecodesign requirements of (EU) 2019/1782	
Manufacturer	Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.
Model	ADS-96HLA-19-3 19072E
Rated Input	100-240 V AC, 50/60 Hz, 1.5 A
Rated Output	19.0 V DC, 3.79 A, 72.0 W
Average active efficiency	⩾ 88.0 %
Efficiency at low load (10 %)	86.09 %
No-load power consumption	⩽ 0.21 W

The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by [Xiaomi Inc.] is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Dolby, Dolby Audio, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation. Manufactured under license from Dolby Laboratories.

Google TV is the name of this device's software experience and a trademark of Google LLC. Google, YouTube and Android TV are trademarks of Google LLC.
Google Assistant is not available in all languages and countries. Availability of services varies by country and language.

The product label and certification information are located at the bottom of the product.

Manufacturer: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Address: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
For further information, please go to www.mi.com
User Manual Version: V1.0

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch.



Dieses Warnsymbol weist den Benutzer darauf hin, dass dieses Produkt nicht isolierte Spannungsquellen enthält, die einen Stromschlag verursachen können. Der Kontakt mit internen Komponenten kann zu einem Stromschlag führen.



Dieses Symbol weist den Benutzer auf wichtige Informationen zur Handhabung und Wartung hin. Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um eine ordnungsgemäße Nutzung zu gewährleisten.



Dieses Symbol weist den Benutzer auf hohe Temperaturen hin.



Dieses Symbol weist den Benutzer darauf hin, dass er das markierte Teil nicht berühren darf.



Transporthinweise: Es wird empfohlen, den Projektor in der Originalverpackung oder einer ähnlichen Verpackung zu transportieren.



Verhinderung von Stromschlägen und Brandgefahren:

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Original-Netzteil.
- Trennen Sie den Projektor bei Gewittern oder bei längerer Ruhezeit von der Steckdose, um Schäden durch Überspannung oder Blitzschlag zu
- vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass sich keine entflammbaren Gegenstände in der Nähe des Projektors befinden, um Brände zu vermeiden.
- Blockieren Sie keine der Lüftungsöffnungen, da dies zu Wärmestau im Inneren des Projektors und möglicherweise zu einem Brand führen kann. Das Objektiv darf bei eingeschaltetem Projektor nicht verdeckt sein. Gegenstände in der Nähe des Objektivs können sehr heiß werden und sich verformen, und ggf. besteht sogar Brandgefahr.

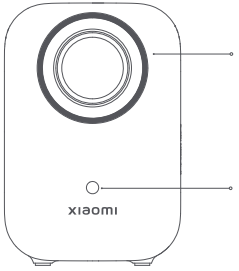
Vorsichtsmaßnahmen:

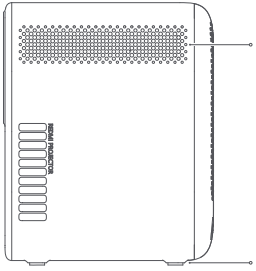
- Stellen Sie den Projektor nicht auf instabile Plattformen, Ständer oder Tische, um zu verhindern, dass er herunterfällt und so schwere Schäden oder Verletzungen verursacht.
- Schauen Sie bei eingeschalteten Projektoren nicht direkt in das Objektiv, um Augenschäden zu vermeiden.
- Versuchen Sie nicht, diesen Projektor auseinanderzubauen, da er gefährliche Hochspannungskomponenten enthalten kann. Dieser Projektor darf nur von einem qualifizierten oder autorisierten Techniker gewartet und repariert werden.
- Setzten Sie den Projektor weder Regen noch Feuchtigkeit aus (die Betriebsfeuchtigkeit beträgt 20 %–80 %).
- Der Projektor darf nicht in Wasser getaucht oder Wasser bzw. anderen Flüssigkeiten ausgesetzt werden. Ziehen Sie sofort den Netzstecker des Projektors, wenn Flüssigkeit oder ein Gegenstand in sein Gehäuse gelangt ist, und lassen Sie ihn von einem qualifizierten Techniker überprüfen, bevor Sie ihn wieder verwenden.
- Stellen Sie den Projektor nicht in einer der folgenden Umgebungen auf:
  - in schlecht belüfteten oder engen Räumen.
  - in der Nähe von Geräten, die ein starkes Magnetfeld erzeugen.
  - in direktem Sonnenlicht.
  - in äußerst heißen, kalten oder feuchten Umgebungen.
  - in der Nähe eines Brandalarms.

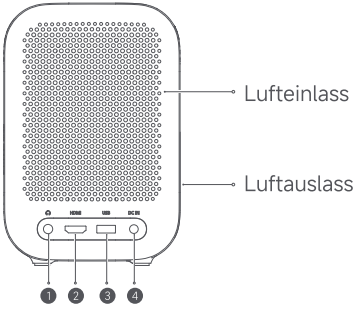
Vorsicht:

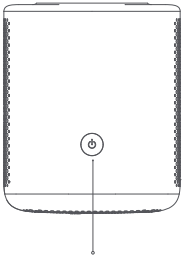
- Beim Austausch des Akkus durch einen falschen Akkutyp besteht Explosionsgefahr.
- Entsorgung eines Akkus ins Feuer oder in einen heißen Ofen, oder mechanisches Zerdrücken oder Schneiden eines Akkus kann zu einer Explosion führen.
- Das Zurücklassen eines Akkus in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
- Wenn ein Akku einem extrem niedrigen Luftdruck ausgesetzt wird, kann dies zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.

Produktübersicht

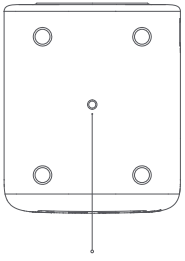








Ein-/Ausschaltknopf
(Zum Einschalten des Projektors drücken)



Mutternloch für Montagehalterung
((1/4 Zoll, Tiefe < 8 mm))

❶	❷	❸	❹
Kopfhörer Port	HDMI-Signal Eingangsport	USB 2.0 Protokoll-Port	DC-Port

Vorsicht:

- Schauen Sie nicht direkt in das Projektions-Objektiv, um Augenschäden zu vermeiden, denn dieser Projektor gibt während des Betriebs starkes Licht ab.
- Stellen Sie keine Gegenstände im Umkreis von 20 cm um den Luftein- und -auslass ab, um die Wärmeableitung nicht zu beeinträchtigen und Schäden oder Gefahren zu vermeiden.
- Wenn eine Montage erforderlich ist, kaufen Sie bitte eine kompatible Montagehalterung mit Schrauben, die folgende Spezifikationen erfüllen: einen Durchmesser von 1/4 Zoll und eine Länge von weniger als 8 mm.
- Bewahren Sie die Originalverpackung zur späteren Lagerung oder zum Transport auf.

Fernbedienung



Ein-/Ausschaltknopf:
Einschalten oder Ausschalten des Projektors

Google Assistant:
Google Assistant bitten, Filme zu finden, Apps streamen, Musik abspielen und den den Projektor - alles mit Ihrer Stimme.

Navigationstaste:
Nach oben, unten, links oder rechts bewegen

Bestätigungstaste: Drücken zum Bestätigen

Zurück-Taste: Rückkehr zum vorherigen Bildschirm

Home-Taste: Rückkehr zum Startbildschirm

Einstellungen-Taste: Öffnen des Bedienfelds

NETFLIX Netflix-Taste: Zugriff auf die Netflix-App

YouTube-Taste: Zugriff auf die YouTube-App

Lautstärketaste:
\+ Lautstärke steigern
\- Lautstärke verringern

Hinweis:

- Es wird empfohlen, die Fernbedienung in einem Abstand von 5 Metern vom Projektor zu verwenden.
- Achten Sie beim Einsetzen der Akkus in die Fernbedienung auf die richtige Position von Plus- und Minuspol.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus in Übereinstimmung mit den örtlichen Entsorgungsvorschriften und Richtlinien des Landes oder der Region, in dem/der Sie wohnen.

Vorsicht:

- Hinweis: Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.
- Das Erscheinungsbild bzw. die Druckzeichen auf dem Projektor können in den verschiedenen Verkaufsregionen unterschiedlich sein. Bitte beziehen Sie sich auf den jeweiligen Projektor.

Verwendung

Kopplung der Fernbedienung

Einschalten

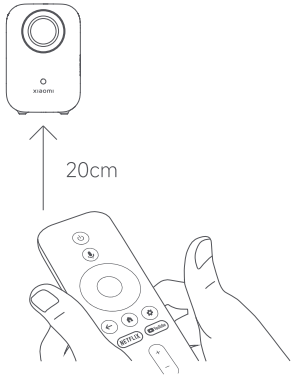
Wenn der Projektor an das Netzteil angeschlossen ist, drücken Sie den Ein-/Ausschaltknopf am Projektor oder den Ein-/Ausschaltknopf auf der Fernbedienung, um den Projektor einzuschalten.

Ausschalten

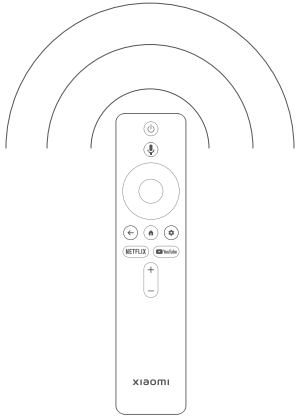
Drücken Sie den Ein-/Ausschaltknopf am Projektor oder auf der Fernbedienung, um das Menü zum Ausschalten aufzurufen, und wählen Sie die entsprechende Option aus.



Stellen Sie sicher, dass in der Fernbedienung Akkus eingelegt sind und der Projektor eingeschaltet ist.



Stellen Sie die Fernbedienung in der Nähe des Projektors, in einem Abstand von 20 cm, und halten Sie gleichzeitig die Zurück-Taste ⓒ und die Home-Taste ⓗ 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kopplung der Fernbedienung durchzuführen.



Nach Abschluss des Vorgangs wird auf der Leinwand angezeigt, dass die Fernbedienung erfolgreich gekoppelt wurde.

Einstellen des Bildfokus

Autofokus

- Die Autofokus-Funktion ist standardmäßig aktiviert. Wenn diese Funktion durch Bewegen des Projektors ausgelöst wird, wird der Bildfokus automatisch eingestellt. Alternativ können Sie auch „Einstellungen" > „Projektor" > „Fokus" > „Fokus ausführen" wählen, und der Bildfokus wird ebenfalls automatisch
- eingestellt.
  Sie können die Autofokus-Funktion aktivieren bzw. deaktivieren, indem Sie „Einstellungen" > „Projektor" > „Fokus" > „Autofokus" wählen.



Manueller Fokus

- Sie können „Einstellungen" > „Projektor" > „Fokus" > „Manueller Fokus" wählen und mit der linken und rechten Taste auf der Fernbedienung den Fokus manuell einstellen.

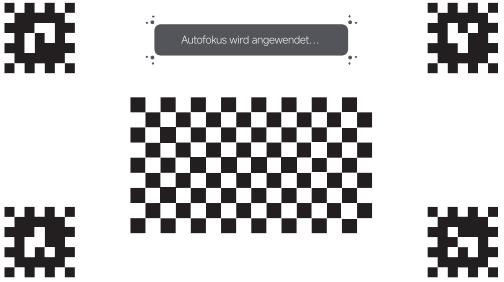


Hinweis: Nachdem der Autofokus abgeschlossen ist, können Sie auch die Bestätigungstaste drücken, um den manuellen Fokus zu aktivieren, und die Navigationstaste auf der Fernbedienung verwenden, um nach links und rechts zu navigieren und weitere Feineinstellungen vorzunehmen.

Bildkorrektur

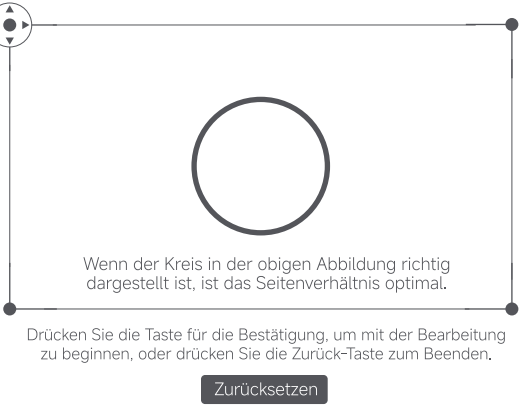
Automatische Trapezkorrektur

- Die automatische Trapezkorrekturfunktion ist standardmäßig aktiviert. Wenn diese Funktion durch Bewegen des Projektors ausgelöst wird, wird die Trapezkorrektur automatisch auf das Bild angewendet. Alternativ können Sie auch „Einstellungen" > „Projektor" > „Trapez" > „Automatische Trapezkorrektur ausführen" wählen, und die Trapezkorrektur wird automatisch auf
- das Bild angewendet.
  Sie können die automatische Trapezkorrekturfunktion aktivieren bzw. deaktivieren, indem Sie „Einstellungen" > „Projektor" > „Trapez" wählen.



Manuelle Trapezkorrektur

- Sie können „Einstellungen" > „Projektor" > „Trapez" > „Manuelle Trapezkorrektur" wählen und die Fernbedienung verwenden, um die Bildecken für die Korrektur einzustellen.



Hinweis: Nachdem die automatische Trapezkorrektur abgeschlossen ist, können Sie auch die Bestätigungstaste auf der Fernbedienung drücken, um die manuelle Trapezkorrektur aufzurufen, und mit der Fernbedienung eine Feinabstimmung der zu korrigierenden Bildecken vornehmen.

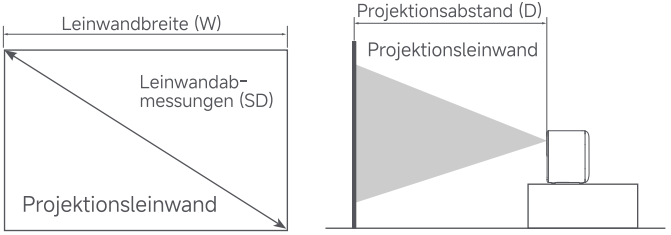
Automatische Hindernisvermeidung

- Diese Funktion ist standardmäßig aktiviert. Während der automatischen Bildkorrektur erkennt der Projektor automatisch Hindernisse im Projektionsbereich und weicht ihnen aus, sodass ein nicht verdecktes und vollständiges Bild entsteht. Das Bild kann je nach Position und Größe der
- Hindernisse verkleinert werden.
  Sie können diese Funktion aktivieren bzw. deaktivieren, indem Sie die Einstellungen-Taste auf der Fernbedienung drücken und „Einstellungen" > „Projektor" > „Trapez" > „EasyView" wählen.

Automatische Ausrichtung der Leinwand

- Diese Funktion ist standardmäßig aktiviert. Während der automatischen Bildkorrektur erkennt der Projektor automatisch die Leinwand (separat erhältlich) und richtet das Bild an allen vier Kanten der Leinwand aus.
- Sie können diese Funktion aktivieren bzw. deaktivieren, indem Sie die Einstellungen-Taste auf der Fernbedienung drücken und „Einstellungen" > „Projektor" > „Trapez" > „EasyFit" wählen.

Projektionsabstand und Leinwandabmessungen



Legen Sie den Abstand zwischen dem Projektor und der Leinwand entsprechend der gewünschten Leinwandgröße fest.

Leinwandabmessungen (SD)	Projektionsabstand (D)	Leinwandbreite (W)
40"	106 cm	88 cm
60"	159 cm	132 cm
80"	212cm	177 cm
100"	265 cm	221 cm
120"	318 cm	265 cm

Leinwandabmessungen (SD): Die diagonale Größe der Projektionsleinwand (in Zoll).
Projektionsabstand (D): Der Abstand zwischen dem vorderen Ende des Projektors und der Leinwand (in Zentimetern).
Leinwandbreite (W): Die Breite des auf die Wand projizierten Bildes (in Zentimetern).
Hinweis: Die Werte in der obigen Tabelle dienen nur als Referenz. Sie können von den tatsächlichen Werten leicht abweichen. Bitte beziehen Sie sich auf die tatsächlichen Werte.

Spezifikationen

Grundlegende Informationen	Bezeichnung	Xiaomi Smart Projektor L1
	Modell	XMTYY03FMG
	Artikelmaße	118 × 142 × 176 mm
	Nettogewicht	1,2 kg
Optische Parameter	Anzeigetechnologie	LCD
	Standardauflösung	1920 × 1080P
Projektionsparameter	Projektionsverhältnis (TR)	1,2 : 1
	Leinwandabmessungen	40"–120" (empfohlen: 60"–100")
	Fokus des Objektivs	Autofokus
	Trapezkorrektur	Automatische Trapezkorrektur
System	Eingebauter Speicher	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Betriebssystem	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	WLAN-Verbindung	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Lautsprecher	Audio-Effekte	Dolby Audio
	Lautsprecher	3 W Vollbereich × 2
Elektrische Spezifikationen	Stromverbrauch	Nennleistung ⩽ 72,0 W, Leistung im Ruhezustand < 0,50 W Unterstützung der automatischen Ausschaltung
Sonstige	Stromeingang	Externes Netzteil 19,0 V ⎓ 3,79 A
	Geräuschpegel	⩽ 30 dB(A) (Theater-Modus bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C)
	Lagertemperatur/Luftfeuchtigkeit	-20 °C bis 55 °C ⩽ 90 % rel. Luftfeuchtigkeit
	Betriebstemperatur/Luftfeuchtigkeit	0 °C bis 40 °C/20 %–80 % rel. Luftfeuchtigkeit

Fehlerbehebung

Probleme	Lösungen
Kein Bild wird projiziert	Schalten Sie den Projektor aus und ziehen Sie das Stromkabel ab. Schließen Sie anschließend das Stromkabel wieder an und schalten Sie den Projektor ein.
Fehler bei der Leinwandanzeige	
Absturz des Betriebssystems	Ziehen Sie das Stromkabel ab. Schließen Sie es dann wieder an und schalten Sie den Projektor ein.
Konnte nicht mit der neuen Fernbedienung bedient werden	Koppeln Sie die Fernbedienung vor dem Gebrauch.
Fehlfunktion der Fernbedienung	Schalten Sie den Projektor aus und ziehen Sie das Stromkabel ab. Schließen Sie nach 5 Minuten das Stromkabel wieder an und schalten Sie den Projektor ein. Koppeln Sie dann die Fernbedienung erneut.
Der Projektor schaltet sich aufgrund von Überhitzung automatisch aus	Entfernen Sie Hindernisse um den Projektor, warten Sie, bis er abgekühlt ist, und schalten Sie ihn wieder ein.
Andere interne Systemfehler	Wenden Sie sich an das Kundendienstteam.

Erfüllung gesetzlicher Vorschriften

CE

Hiermit bestätigt [Xiaomi Communications Co., Ltd.], dass das Funkgerät des Typs [Xiaomi Smart Projektor L1/XMTYY03FMG] mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Betriebsfrequenz: 2,4 GHz–2,4835 GHz (für Bluetooth)
Maximaler HF-Leistungsausgang: < 10 mW (für Bluetooth)
Betriebsfrequenz: 2,4 GHz–2,4835 GHz (für WLAN 2,4 GHz)
Maximaler HF-Leistungsausgang: < 100 mW (für WLAN 2,4 GHz)
Betriebsfrequenz: 5,15 GHz–5,35 GHz und 5,47 GHz–5,725 GHz (für WLAN 5 GHz)
Maximaler HF-Leistungsausgang: < 200 mW (für WLAN 5,15 GHz–5,25 GHz),
< 100 mW (für WLAN 5,25 GHz–5,35 GHz und 5,47 GHz–5,725 GHz)

Hinweis:
Unter normalen Einsatzbedingungen muss dieses Gerät einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Antenne und dem Körper des Benutzers einhalten.

Dieses Gerät darf im Frequenzbereich zwischen 5150 und 5350 MHz nur in Innenräumen eingesetzt werden

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Produktzertifizierungen

Hiermit bestätigt [Xiaomi Communications Co., Ltd.], dass das Funkgerät des Typs [Bluetooth®-Sprachfernbedienung/RC604-MG1] mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Betriebsfrequenz: 2,4 GHz–2,4835 GHz
Maximaler HF-Leistungsausgang: < 10 mW

Hinweis:
Diese Bluetooth®-Sprachfernbedienung wurde auf die Einhaltung der allgemeinen Anforderungen bezüglich der Strahlenbelastung geprüft. Sie kann unter portablen Expositionsbedingungen uneingeschränkt verwendet werden.
Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Vertreiber ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Vertreibern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens
400 m^2 sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m^2, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden.
Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können.

Bitte löschen Sie sämtliche personenbezogenen Daten auf dem Gerät, bevor Sie es entsorgen.
Für weitere Informationen kontaktieren sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Ökodesign-Anforderungen der (EU) 2023/826	
Stromverbrauch	Aus-Modus: nicht zutreffend
	Standby-Modus: ⩽ 0,5 W
	Vernetzter Standby-Modus: ⩽ 2,0 W
Zeit bis zum automatischen Eintritt in den Zustand	Standby-Modus: ⩽ 20 Min
	Vernetzter Standby-Modus: ⩽ 20 Min
Ökodesign-Anforderungen der (EU) 2019/1782	
Hersteller	Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.
Modell	ADS-96HLA-19-3 19072E
Nenneingang	100–240 V AC, 50/60 Hz, 1,5 A
Nennausgang	19,0 V DC, 3,79 A, 72,0 W
Durchschnittliche Aktive Effizienz	⩾ 88,0 %
Effizienz bei Geringer Belastung (10 %)	86,09 %
Lastloser Stromverbrauch	⩽ 0,21 W

Die Begriffe HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI-Aufmachung (HDMI Trade Dress) und die HDMI-Logos sind Marken oder eingetragene Marken von HDMI Licensing Administrator, Inc.

Die Wortmarke und Logos von Bluetooth® sind eingetragene Handelsmarken von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch [Xiaomi Inc.] unterliegt einer Lizenz. Andere Handelsmarken und Handelsnamen gehören ihren jeweiligen Eigentümern.

In Lizenz von Dolby Laboratories gefertigt. Dolby, Dolby Audio und das Doppel-D-Symbol sind eingetragene Marken der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Google TV ist der Name der Benutzeroberfläche dieses Geräts und eine Marke von Google LLC. Google, YouTube und Android TV sind Marken von Google LLC.
Google Assistant ist nicht in allen Sprachen und Ländern verfügbar. Die Verfügbarkeit der Dienste hängt von Land und Sprache ab.

Das Produktetikett und die Zertifizierungsinformationen finden Sie auf der Unterseite des Produkts.

Hersteller: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresse: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com
Bedienungsanleitung-Version: V1.0

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

Istruzioni di sicurezza

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza.



Questo simbolo di avvertenza avvisa l'utente che il prodotto contiene sorgenti di tensione non isolate che possono causare scosse elettriche. Il contatto con qualsiasi componente interno può provocare una scossa elettrica.



Questo simbolo informa l'utente su importanti informazioni relative all'uso e alla manutenzione. Leggere attentamente tali informazioni per garantire un uso corretto.



Questo simbolo informa l'utente di prestare attenzione alle alte temperature.



Questo simbolo informa l'utente di evitare di toccare questo componente.



Istruzioni di trasporto: si consiglia di trasportare il proiettore nella relativa confezione originale o simile.



Prevenzione dei rischi di incendio e scosse elettriche:

- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore originale fornito in dotazione.
- Scollegare il proiettore dalla presa elettrica durante temporali o quando non viene utilizzato per molto tempo, in modo da evitare danni causati da sovratensioni o fulmini.
- Non posizionare alcun oggetto infiammabile vicino al proiettore per evitare incendi.
- Non ostruire le prese d'aria poiché ciò potrebbe causare accumulo di calore all'interno del proiettore e provocare un incendio.
- Non bloccare l'obiettivo quando il proiettore è acceso. Qualunque oggetto posizionato vicino all'obiettivo potrebbe surriscaldarsi e/o deformarsi, e persino causare un incendio.

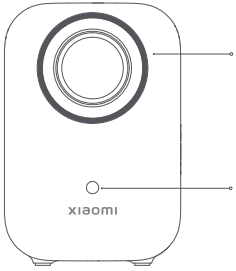
Precauzioni di sicurezza:

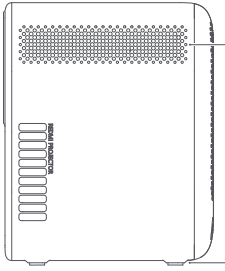
- Non posizionare il proiettore su una piattaforma, un supporto o un tavolo instabile per evitare che cada e causi gravi danni o lesioni
- personali.
- Non guardare direttamente nell'obiettivo quando il proiettore è acceso, per evitare lesioni agli occhi.
  Non tentare di smontare il proiettore poiché contiene pericolosi componenti ad alta tensione. La manutenzione e la riparazione di questo
- proiettore devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico qualificato o autorizzato.
- Non esporre il proiettore alla pioggia o all'umidità (umidità di esercizio: 20%–80%).
  Non immergere il proiettore in acqua o altri liquidi né esporlo a tali sostanze. Scollegare immediatamente il proiettore se un liquido o un
- oggetto è entrato nel suo alloggiamento e farlo controllare da un tecnico qualificato prima di utilizzarlo di nuovo.
  Non posizionare il proiettore nei seguenti ambienti:
  - In spazi stretti o scarsamente ventilati.
  - Vicino a dispositivi che producono un forte campo magnetico.
  - Alla luce diretta del sole.
  - In ambienti estremamente caldi, freddi o umidi.
  - Vicino a un allarme antincendio.

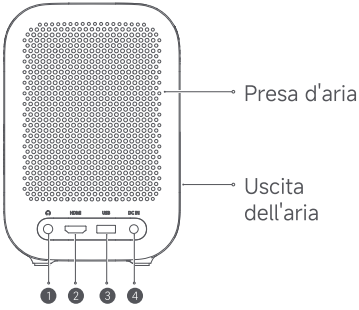
Attenzione:

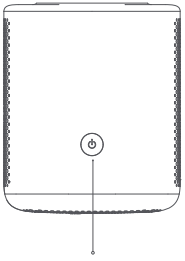
- Se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto, potrebbe sussistere il rischio di esplosione.
- Smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o schiacciamento meccanico o taglio di una batteria, che può provocare
- un'esplosione.
  Posizionamento di una batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente elevata che può provocare un'esplosione o la
- perdita di liquidi o gas infiammabili.
  Una batteria soggetta a una pressione dell'aria estremamente bassa che può provocare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili.

Panoramica del prodotto

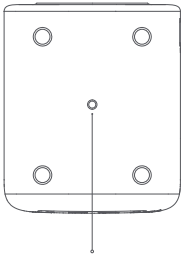








Pulsante di accensione
(Premere per accendere il proiettore)



Foro per il dado della staffa di montaggio
((1/4 pollice, profondità < 8 mm))

❶ Cuffia	❷ HDMI	❸ USB	❹ CC IN
Porta	Segnale HDMI Porta di ingresso	USB 2.0 Porta protocollo	Porta CC

Attenzione:

- Il proiettore emette una luce intensa quando è in funzione, pertanto non guardare direttamente all'interno dell'obiettivo di proiezione per evitare danni agli occhi.
- Non collocare oggetti entro un raggio di 20 cm intorno alla presa d'aria e all'uscita dell'aria per evitare di compromettere la dissipazione del calore e di causare danni o pericoli.
- Se è necessario il montaggio, acquistare una staffa di montaggio compatibile con viti che soddisfino le seguenti specifiche tecniche: diametro di 1/4 di pollice e lunghezza inferiore a 8 mm.
- Conservare la confezione originale per la conservazione o il trasporto futuro.

Telecomando



- Pulsante di accensione:
  Accendere o spegnere il proiettore
- Assistente Google:
  Chiedete a Assistente Google di trovare film, applicazioni, riprodurre musica e controllare il proiettore.
  il proiettore, tutto con la voce.
- Pulsante di navigazione:
  Muoversi in alto, in basso, a sinistra o a destra
- Pulsante di conferma: premere per confermare
- Pulsante Indietro: tornare alla schermata precedente
- Pulsante Home: tornare alla schermata della pagina iniziale
- Pulsante Impostazioni: aprire il pannello di controllo
- NETFLIX Pulsante Netflix: accedere all'app Netflix
- YouTube Pulsante YouTube: accedere all'applicazione YouTube
- Pulsante del volume:
  \+ Alza il volume
  − Abbassa il volume

Nota:

- Si consiglia di utilizzare il telecomando entro una distanza di 5 metri dal proiettore.
- Assicurarsi che i poli positivo e negativo siano installati correttamente quando si inseriscono le batterie nel telecomando.
- Smaltire le batterie usate in conformità alle norme e alle linee guida locali sullo smaltimento dei rifiuti del paese o dell'area in cui si vive.

Attenzione:

- Nota: le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento. Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.
- L'aspetto o i caratteri serigrafici del proiettore possono variare a seconda delle regioni di vendita. Fare riferimento al proiettore effettivo.

Associazione telecomando

Accensione

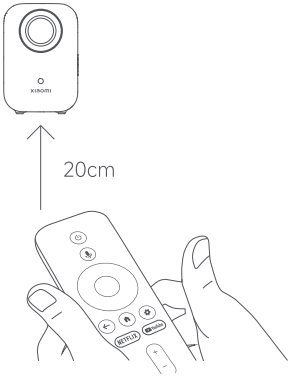
Quando il proiettore è collegato all'alimentatore, premere il pulsante di accensione sul proiettore o il pulsante di accensione sul telecomando per accendere il proiettore.

Spegnimento

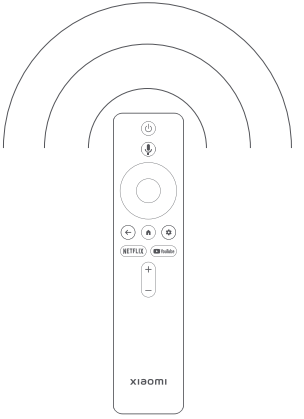
Premere il pulsante di accensione del proiettore o il pulsante di accensione del telecomando per visualizzare il menu di spegnimento e selezionare l'opzione corrispondente.



Assicurarsi che le batterie del telecomando siano installate e che il proiettore sia acceso.



Posizionare il telecomando vicino al proiettore, a una distanza di 20 cm, e tenere premuti contemporaneamente il pulsante Indietro ⟵ e il pulsante Home ⌂ per 3 secondi per attivare l'associazione del telecomando.



Una volta completato, lo schermo indicherà che il telecomando è stato accoppiato con successo.

Regolazione della messa a fuoco dell'immagine

Messa a fuoco automatica

- La funzione di messa a fuoco automatica è abilitata per impostazione predefinita. Quando questa funzione viene attivata spostando il proiettore, la messa a fuoco dell'immagine viene regolata automaticamente. In alternativa, è possibile selezionare Impostazioni > Proiettore > Messa a fuoco > Esegui messa a fuoco e la messa a fuoco dell'immagine verrà regolata
- automaticamente.
  È possibile attivare o disattivare la funzione di messa a fuoco automatica selezionando Impostazioni > Proiettore > Messa a fuoco > Messa a fuoco automatica.



Messa a fuoco manuale

- È possibile selezionare Impostazioni > Proiettore > Messa a fuoco > Messa a fuoco manuale e utilizzare i pulsanti destro e sinistro del telecomando per regolare manualmente la messa a fuoco.



Nota: una volta completata la messa a fuoco automatica, è possibile premere il pulsante di conferma per accedere alla messa a fuoco manuale e utilizzare il pulsante di navigazione del telecomando per spostarsi a sinistra e a destra per un'ulteriore messa a punto.

Correzione dell'immagine

Correzione trapezoidale automatica

- La funzione di correzione trapezoidale automatica è abilitata per impostazione predefinita. Quando questa funzione viene attivata spostando il proiettore, la correzione trapezoidale viene applicata automaticamente all'immagine. In alternativa, è possibile selezionare Impostazioni > Proiettore > Trapezoidale > Attiva la correzione trapezoidale automatica e la correzione trapezoidale verrà applicata automaticamente all'immagine.
- È possibile attivare o disattivare la funzione di correzione trapezoidale automatica selezionando Impostazioni > Proiettore > Trapezoidale.



Correzione trapezoidale manuale

- È possibile selezionare Impostazioni > Proiettore > Trapezoidale > Correzione trapezoidale manuale e utilizzare il telecomando per regolare gli angoli dell'immagine per la correzione.



Nota: una volta completata la correzione trapezoidale automatica, si può anche premere il pulsante di conferma sul telecomando per accedere alla correzione trapezoidale manuale e utilizzare il telecomando per regolare con precisione gli angoli dell'immagine da correggere.

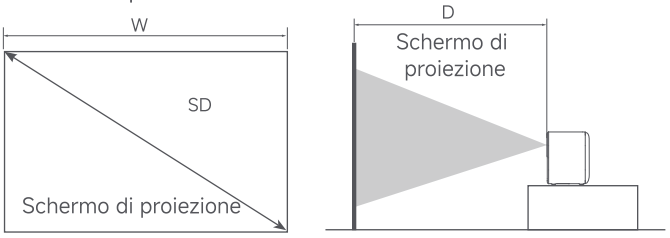
Aggiramento automatico degli ostacoli

- Questa funzione è abilitata per impostazione predefinita. Durante la correzione automatica dell'immagine, il proiettore rileva ed evita automaticamente gli ostacoli nell'area di proiezione, garantendo un'immagine completa e senza ostacoli. L'immagine può essere ingrandita in base alle posizioni e alle
- dimensioni degli ostacoli.
  È possibile attivare o disattivare questa funzione premendo il pulsante impostazioni del telecomando e selezionando Impostazioni > Proiettore > Trapezoidale > EasyView.

Allineamento automatico dello schermo

- Questa funzione è abilitata per impostazione predefinita. Durante la correzione automatica dell'immagine, il proiettore rileva automaticamente lo schermo (venduto separatamente) e allinea l'immagine ai quattro bordi dello schermo.
- È possibile attivare o disattivare questa funzione premendo il pulsante impostazioni del telecomando e selezionando Impostazioni > Proiettore > Trapezoidale > EasyFit.

Distanza di proiezione e dimensioni schermo



Determinare la distanza tra il proiettore e lo schermo in base alle dimensioni dello schermo desiderato.

Dimensioni schermo (SD)	Distanza proiezione (D)	Larghezza schermo (W)
40"	106 cm	88 cm
60"	159 cm	132 cm
80"	212 cm	177 cm
100"	265 cm	221 cm
120"	318 cm	265 cm

Dimensioni schermo (SD): la dimensione della diagonale dello schermo di proiezione (in pollici).

Distanza proiezione (D): la distanza tra l'estremità anteriore del proiettore e lo schermo (in centimetri).

Larghezza schermo (W): larghezza dell'immagine proiettata sulla parete (in centimetri).

Nota: i valori riportati nella tabella precedente sono solo di riferimento. I valori possono differire leggermente da quelli reali. Fare riferimento ai valori effettivi.

Specifiche tecniche

Informazioni base	Nome	Xiaomi Smart Projector L1
	Modello	XMTYY03FMG
	Dimensioni articolo	118 × 142 × 176 mm
	Peso netto	1,2 kg
Parametri ottici	Tecnologia display	LCD
	Risoluzione standard	1920 × 1080P
Parametri di proiezione	Rapporto di tiro (TR)	1,2 : 1
	Dimensioni schermo	40"–120" (consigliato: 60"–100")
	Messa a fuoco dell'obiettivo	Messa a fuoco automatica
	Correzione trapezoidale	Correzione trapezoidale automatica
Sistema	Archiviazione incorporata	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Sistema operativo	Sistema operativo Android TV™
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Connettività wireless	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Altoparlante	Effetti audio	Dolby Audio
	Altoparlante	3 W full range × 2
Specifiche tecniche elettriche	Consumo energetico	Potenza nominale ⩽ 72,0 W, potenza in standby < 0,50 W Supporto per lo spegnimento automatico
Altri	Ingresso alimentazione	Alimentatore esterno 19,0 V ⎓ 3,79 A
	Livello di rumore	⩽ 30 dB(A) (modalità Teatro a una temperatura ambiente di 25°C)
	Temperatura/Umidità di stoccaggio	Da -20°C a 55°C ⩽ 90% UR
	Temperatura/Umidità di esercizio	Da 0°C a 40°C/20%–80% UR

Risoluzione dei problemi

Problemi	Soluzioni
Nessuna immagine proiettata	Spegnere il proiettore e scollegare il cavo di alimentazione. Quindi, ricollegare il cavo di alimentazione e accendere il proiettore.
Errore di visualizzazione dello schermo	
Arresto anomalo del sistema operativo	Scollegare il cavo di alimentazione. Quindi, ricollegare la spina e accendere il proiettore.
Impossibile utilizzare con il nuovo telecomando	Associare il telecomando prima dell'uso.
Malfunzionamento del telecomando	Spegnere il proiettore e scollegare il cavo di alimentazione. Dopo 5 minuti, ricollegare il cavo di alimentazione e accendere il proiettore. Quindi, associare nuovamente il telecomando.
Il proiettore si spegne automaticamente a causa del surriscaldamento	Eliminare gli ostacoli intorno al proiettore, attendere che si raffreddi e riaccenderlo.
Altri errori di sistema interno	Contattare il team di assistenza post-vendita.

Conformità normativa

CE

Con la presente, [Xiaomi Communications Co., Ltd.] dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo [Xiaomi Smart Projector L1/XMTYY03FMG] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Frequenza d'esercizio: 2,4 GHz–2,4835 GHz (per Bluetooth)
Potenza in uscita RF massima: < 10 mW (per Bluetooth)
Frequenza d'esercizio: 2,4 GHz–2,4835 GHz (per Wi-Fi 2,4 GHz)
Potenza in uscita RF massima: < 100 mW (per Wi-Fi 2,4 GHz)
Frequenza d'esercizio: 5,15 GHz–5,35 GHz e 5,47 GHz–5,725 GHz (per Wi-Fi 5 GHz)
Potenza in uscita RF massima: < 200 mW (per Wi-Fi 5,15 GHz–5,25 GHz),
< 100 mW (per Wi-Fi 5,25GHz–5,35 GHz e 5,47 GHz–5,725 GHz)

Nota:
In condizioni d'uso normali, questa apparecchiatura deve essere tenuta a una distanza minima di 20 cm tra l'antenna e il corpo dell'utente.

Questo dispositivo è destinato all'uso solo in ambienti interni quando utilizzato nell'intervallo di frequenza 5150–5350 MHz



	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Certificazioni prodotto

Con la presente, [Xiaomi Communications Co., Ltd.] dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Frequenza d'esercizio: 2,4 GHz–2,4835 GHz
Potenza in uscita RF massima: < 10 mW

Nota:
Il telecomando vocale Bluetooth® è stato valutato per soddisfare i requisiti generali di esposizione alle radiofrequenze. Può essere utilizzato senza limitazioni in condizioni di esposizione portatile.



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Requisiti di progettazione ecocompatibile (UE) 2023/826	
Consumo energetico	Modalità spenta: non applicabile
	Modalità standby: ⩽ 0,5 W
	Modalità standby in rete: ⩽ 2,0 W
Tempo per entrare nelle condizioni automaticamente	Modalità standby: ⩽ 20 min
	Modalità standby in rete: ⩽ 20 min
Requisiti di progettazione ecocompatibile (UE) 2019/1782	
Produttore	Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.
Modello	ADS-96HLA-19-3 19072E
Ingresso nominale	100–240 V CA, 50/60 Hz, 1,5 A
Uscita nominale	19,0 V CC, 3,79 A, 72,0 W
Efficienza attiva media	⩾ 88,0%
Efficienza a basso carico (10%)	86,09%
Consumo di energia a vuoto	⩽ 0,21 W

I termini HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress e i loghi HDMI sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di HDMI Licensing Administrator, Inc.

Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio e il simbolo della doppia D sono marchi registrati di Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Il marchio e i loghi Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo è concesso in licenza a [Xiaomi Inc.]. Altri marchi e nomi appartengono ai rispettivi proprietari.

Scatola	Manuale	Borsa	Neto	Maniglia
PAP 20	PAP 22	PP 5/CPE 7 LDPE 4	PAP 20/ LDPE 4	PP 5
Carta	Carta	Plastica	Carta Plastica	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA				
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.				

Google TV è il nome dell'esperienza software di questo dispositivo e un marchio di Google LLC. Google, YouTube e Android TV sono marchi di fabbrica di Google LLC.
L'Assistente Google non è disponibile in tutte le lingue e in tutti i Paesi. La disponibilità dei servizi varia a seconda del Paese e della lingua.

L'etichetta del prodotto e le informazioni sulla certificazione si trovano nella parte inferiore del prodotto.

Produttore: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Indirizzo: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com
Versione manuale utente: V1.0

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Consignes relatives à la sécurité

Avant d'utiliser le produit, veillez à bien lire les consignes relatives à la sécurité qui suivent.



Ce symbole d'avertissement prévient les utilisateurs que ce produit contient des sources sous tension et non isolées pouvant provoquer des chocs électriques. Tout contact avec un composant interne peut entraîner un choc électrique.



Ce symbole informe l'utilisateur quant aux informations importantes liées à l'entretien et à la manipulation. Veuillez lire ces informations attentivement pour garantir une utilisation adéquate de l'appareil.



Ce symbole met l'utilisateur en garde contre les températures élevées.



Ce symbole met l'utilisateur en garde contre les contacts avec cette partie.



Instructions relatives au transport : il est recommandé de transporter le projecteur dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire.



Mise en garde contre les risques d'électrocution et d'incendie :

- N'utilisez que l'adaptateur secteur d'origine fourni.
- Débranchez le projecteur de la prise électrique en cas d'orage ou si vous ne l'utilisez pas pendant un long moment. Vous pouvez ainsi éviter tout dommage provoqué par une surtension ou un coup de foudre.
- Ne placez aucun objet inflammable à proximité du projecteur pour éviter tout risque d'incendie.
- N'obstruez pas les ventilateurs. Cela pourrait faire monter la température à l'intérieur du projecteur et éventuellement provoquer un
- incendie.
  N'obstruez pas l'objectif lorsque le projecteur est en marche. Tout objet placé à proximité de l'objectif peut devenir très chaud et/ou se déformer et peut même provoquer un incendie.

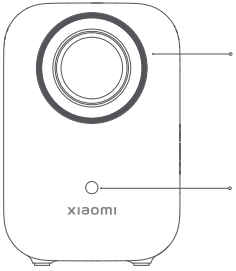
⚠ Précautions de sécurité :

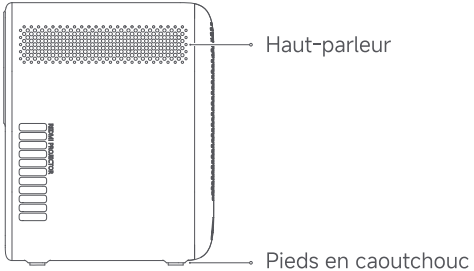
- Ne placez pas le projecteur sur une plateforme, un support ou une table instables pour éviter toute chute pouvant entraîner des dommages sévères, voire des blessures.
- Ne fixez pas directement l'objectif lorsque le projecteur est en marche ; vous risqueriez de vous abîmer les yeux.
- N'essayez pas de démonter ce projecteur, dans la mesure où il contient des composants à haute tension pouvant causer des blessures. Ce projecteur ne doit faire l'objet d'entretien et de réparation que par un technicien qualifié ou agréé.
- N'exposez pas ce projecteur à la pluie ou à l'humidité (taux d'humidité de fonctionnement compris entre 20 % et 80 %).
- N'immergez pas ce projecteur dans l'eau ou d'autres liquides et ne l'exposez pas à ces derniers. Débranchez immédiatement le projecteur si un liquide ou un objet pénètre dans son enveloppe, puis faites-le vérifier par un technicien qualifié avant toute nouvelle utilisation.
- Ne placez le projecteur dans aucun des environnements ci-dessous :
  - Endroits mal ventilés ou étroits.
  - À proximité d'un appareil produisant un fort champ magnétique.
  - À la lumière directe du soleil.
  - Dans un environnement très chaud, froid ou humide.
  - À proximité d'une alarme incendie.

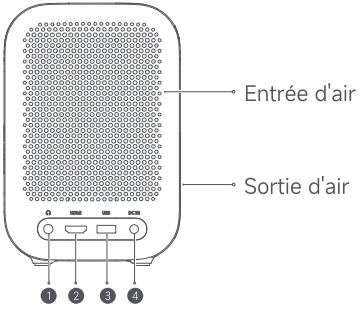
⚠ Attention :

- Risque d'explosion si une batterie de remplacement n'est pas compatible.
- Mettre au rebut une batterie au feu ou dans un four chaud, ou bien l'écraser ou la découper mécaniquement peut entraîner une
- explosion.
  Laisser une batterie dans un environnement présentant des conditions de température extrêmes peut provoquer une explosion ou une
- fuite de liquide ou de gaz inflammable.
  Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement faible pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Présentation du produit





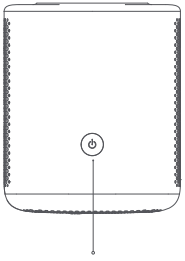


❶ Port pour casque

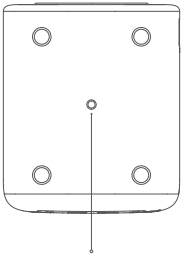
❷ HDMI
Prort d'entrée signal HDMI

❸ USB
Port USB 2.0 de protocole

❹ ENTRÉE CC
Port CC



Bouton d'alimentation (Appuyer pour mettre le projecteur en marche)



Trou d'écrou pour le support de montage ((1/4 de pouce, profondeur < 8 mm))

Attention :

- Ne fixez pas directement l'objectif de projection pour éviter tout dommage oculaire, car le projecteur émet une lumière intense lors de son fonctionnement.
- Ne placez aucun objet dans un rayon de 20 cm autour de l'entrée et de la sortie d'air afin d'éviter d'affecter la dissipation de la chaleur et de provoquer des dommages ou des dangers.
- Pour le montage, assurez-vous d'acheter un support de montage compatible avec des vis ayant les caractéristiques suivantes : un diamètre de 1/4 pouce et une longueur inférieure à 8 mm.
- Conservez l'emballage d'origine en vue d'un stockage ou d'un transport ultérieur.

Télécommande



Bouton d'alimentation :
Mettre en marche ou désactiver le projecteur

Assistant Google :
Demandez à Assistant Google de trouver des films, de diffuser des applications, de jouer de la musique et de contrôler le projecteur, le tout à l'aide de votre voix.

Bouton de navigation :
Déplacer vers le haut, le bas, la gauche ou la droite

Bouton Confirmer : appuyer sur ce bouton pour confirmer

Bouton Retour : revenir à l'écran précédent

Bouton Accueil : revenir à l'écran d'accueil

Bouton Paramètres : permet d'ouvrir le panneau de contrôle

Bouton Netflix : permet d'accéder à l'application Netflix

Bouton YouTube : permet d'accéder à l'application YouTube

Bouton de volume :

\+ Augmenter le volume

− Diminuer le volume

Remarque :

- Il est recommandé d'utiliser la télécommande à une distance de 5 mètres du projecteur.
- Se rassurer que les pôles positif (+) et négatif (-) sont correctement installés lors de la mise en place des batteries dans la télécommande.
- Veuillez vous débarrasser des batteries usagées en respectant les régulations locales de gestion des déchets et les directives en vigueur dans votre pays ou région.

Attention :

- Remarque : Les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.
- L'apparence ou les caractères imprimés sur l'écran projecteur peuvent varier en fonction des régions de vente. Veuillez vous référer au projecteur réel.

Utilisation

Appairage de la télécommande

Mise en marche

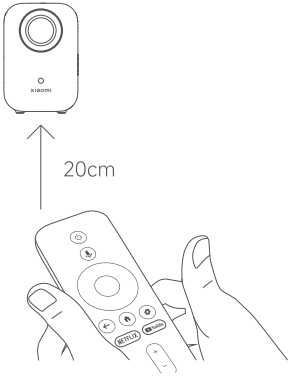
Lorsque le projecteur est branché à l'adaptateur secteur, appuyez sur le bouton d'alimentation de ce projecteur ou sur le bouton d'alimentation de la télécommande pour le mettre en marche.

Désactivation

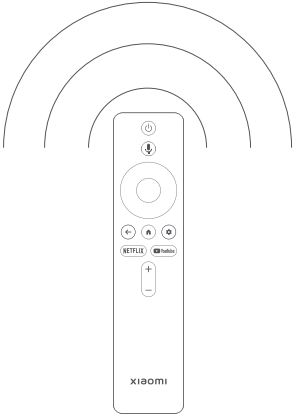
Pour afficher le menu de désactivation, appuyez sur le bouton d'alimentation du projecteur ou de la télécommande, puis sélectionnez l'option appropriée.



Vérifiez que la télécommande est équipée de batteries et que le projecteur est en marche.



Positionnez la télécommande à une distance de moins de 20 cm du projecteur, puis appuyez et maintenez enfoncés simultanément les boutons de retour ⟵ et d'accueil ⌂ pendant 3 secondes pour déclencher l'appairage de la télécommande.



Une fois l'opération terminée, l'écran indique que la télécommande a été appariée avec succès.

Ajustement de la mise au point de l'image

Mise au point automatique

- La fonction de mise au point automatique est activée par défaut. Lorsque cette fonction est activée par le déplacement du projecteur, la mise au point de l'image est ajustée automatiquement. Vous pouvez également sélectionner Paramètres > Projecteur > Mise au point > Exécuter la mise au point et la mise au point de l'image sera également ajustée
- automatiquement.
  Vous pouvez activer ou désactiver la fonction de mise au point automatique en accédant à Paramètres > Projecteur > Mise au point > Mise au point automatique.



Mise au point manuelle

- Vous pouvez sélectionner Paramètres > Projecteur > Mise au point > Mise au point manuelle, puis utiliser les boutons gauche et droit de la télécommande pour ajuster manuellement la mise au point.



Remarque : Une fois la mise au point automatique terminée, vous pouvez également appuyer sur le bouton confirmer pour passer en mode de mise au point manuelle, puis utiliser les bouton de navigation de la télécommande pour vous déplacer vers la gauche et la droite afin d'affiner le réglage.

Correction de l'image

Correction automatique du trapèze

- Par défaut, la fonction de correction automatique du trapèze est activée. Lorsque cette fonction est déclenchée par le déplacement du projecteur, la correction du trapèze sera automatiquement appliquée
  à l'image. Vous pouvez également sélectionner Paramètres > Projecteur > Trapèze > Déclencher la correction automatique du trapèze, et la correction du trapèze sera automatiquement appliquée à l'image.
- Vous pouvez activer ou désactiver la fonction de correction automatique du trapèze en sélectionnant Paramètres > Projecteur > Trapèze.



Correction manuelle du trapèze

- Vous pouvez sélectionner Paramètres > Projecteur > Trapèze > Correction manuelle du trapèze puis utiliser la télécommande pour ajuster les coins de l'image en vue de sa correction.



Remarque : Une fois la correction automatique du trapèze terminée, vous pouvez également appuyer sur le bouton confirmer de la télécommande pour passer à la correction manuelle du trapèze et utiliser la télécommande afin d'affiner les coins de l'image à corriger.

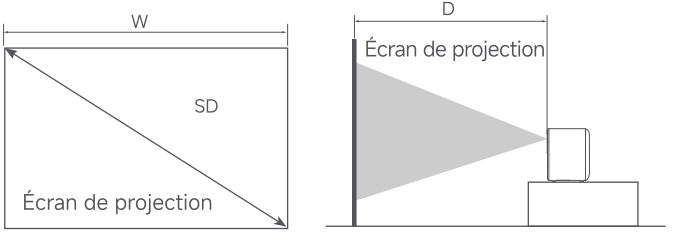
Prévention automatique des obstacles

- Cette fonction est activée par défaut. Lors de la correction automatique de l'image, le projecteur détecte et évite automatiquement les obstacles dans la zone de projection, assurant ainsi une image dégagée et complète. Selon les positions et les dimensions des obstacles, l'image peut être agrandie.
- Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction en appuyant sur le bouton des paramètres de la télécommande, puis en sélectionnant Paramètres > Projecteur > Trapèze > Vue facile.

Alignement automatique de l'écran

- Cette fonction est activée par défaut. Lors de la correction automatique de l'image, le projecteur détecte automatiquement l'écran (vendu séparément) et aligne l'image avec les quatre bords de cet écran.
- Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction en appuyant sur le bouton des paramètres de la télécommande, puis en sélectionnant Paramètres > Projecteur > Trapèze > Adaptation facile.

Distance de projection et dimensions de l'écran



Déterminez la distance entre le projecteur et l'écran en fonction de la taille d'écran recherchée.

Dimensions de l'écran (SD)	Distance de projection (D)	Largeur de l'écran (W)
40"	106 cm	88 cm
60"	159 cm	132 cm
80"	212 cm	177 cm
100"	265 cm	221 cm
120"	318 cm	265 cm

Dimensions de l'écran (DE) : diagonale de l'écran de projection (en pouces).
Distance de projection (D) : la distance entre l'extrémité avant du projecteur et l'écran (en centimètres).
Largeur de l'écran (W) : largeur de l'image projetée sur le mur (en centimètres).
Remarque : Les valeurs du tableau ci-dessus sont données uniquement à titre indicatif. Elles peuvent différer légèrement des valeurs réelles. Veuillez vous référer aux valeurs réelles.

Caractéristiques

Informations de base	Nom	Xiaomi Smart Projector L1
	Modèle	XMTYY03FMG
	Dimensions du produit	118 × 142 × 176 mm
	Poids net	1,2 kg
Paramètres optiques	Technologie d'affichage	LCD
	Résolution standard	1920 × 1080P
Paramètres de projection	Rapport de projection (TR)	1,2 : 1
	Dimensions de l'écran	40"–120" (Recommandé : 60"–100")
	Mise au point de l'objectif	Mise au point automatique
	Correction du trapèze	Correction automatique du trapèze
Système	Stockage intégré	2 Go DDR3/16 Go eMMC
	Système d'exploitation	SE Android TV™
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Connectivité sans fil	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Haut-parleur	Effets audio	Dolby Audio
	Haut-parleur	3 W à large bande × 2
Caractéristiques électriques	Consommation d'énergie	Puissance nominale ⩽ 72,0 W, puissance en veille < 0,50 W Prise en charge de la mise hors tension automatique
Autres	Alimentation électrique	Adaptateur secteur externe 19,0 V ⎓ 3,79 A
	Niveau de bruit	⩽ 30 dB(A) (le mode théâtre à une température ambiante de 25 °C)
	Température/Humidité de stockage	-20 °C à 55 °C ⩽ 90 %HR
	Température/Humidité de fonctionnement	0 °C à 40 °C/20 %HR–80 %HR

Dépannage

Problèmes	Solutions
Aucune image projetée	Désactivez le projecteur et débranchez le cordon d'alimentation. Ensuite, rebranchez le cordon d'alimentation et mettez le projecteur en marche.
Erreur d'affichage à l'écran	
Blocage du système d'exploitation	Débranchez le cordon d'alimentation. Ensuite, rebranchez-le et mettez le projecteur en marche.
Fonctionnement impossible avec la nouvelle télécommande	Appariement de la télécommande avant utilisation.
Dysfonctionnement de la télécommande	Désactivez le projecteur et débranchez le cordon d'alimentation. Après 5 minutes, rebranchez le cordon d'alimentation et mettez le projecteur en marche. Ensuite, appariez à nouveau la télécommande.
Le projecteur s'éteint automatiquement en raison d'une surchauffe	Dégagez les obstacles autour du projecteur, attendez qu'il refroidisse et remettez-le en marche.
Autres erreurs du système interne	Contactez l'équipe du service après-vente.

Conformité à la réglementation

CE

Par la présente, [Xiaomi Communications Co., Ltd.] déclare que cet équipement radio de type [Xiaomi Smart Projector L1/XMTYY03FMG] est conforme à la Directive européenne 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante :
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Fréquence de fonctionnement : 2,4 GHz–2,4835 GHz (pour Bluetooth)
Puissance RF maximale en sortie : < 10 mW (pour Bluetooth)
Fréquence de fonctionnement : 2,4 GHz–2,4835 GHz (pour Wi-Fi 2,4 GHz)
Puissance maximale en sortie RF : < 100 mW (pour Wi-Fi 2,4 GHz)
Fréquence de fonctionnement : 5,15 GHz–5,35 GHz et 5,47 GHz–5,725 GHz (pour Wi-Fi 5 GHz)
Puissance de sortie RF maximale : < 200 mW (pour Wi-Fi 5,15 GHz–5,25 GHz),
< 100 mW (pour Wi-Fi 5,25 GHz–5,35 GHz & 5,47 GHz–5,725 GHz)

Remarque :
Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

Cet appareil est limité à une utilisation en intérieur lorsqu'il fonctionne dans la gamme de fréquences allant de 5150 à 5350 MHz

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Certifications du produit

Par la présente, [Xiaomi Communications Co., Ltd.] déclare que cet équipement radio de type [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] est conforme à la Directive européenne 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante :
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Fréquence de fonctionnement : 2,4 GHz–2,4835 GHz
Puissance RF maximale en sortie : < 10 mW

Remarque :
L'appareil Bluetooth® Voice Remote a été évalué comme étant conforme aux exigences générales en matière d'exposition aux radiofréquences. Il peut être utilisé sans restriction dans des conditions d'exposition portable.



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

Exigences de l'UE en matière d'écoconception 2023/826	
Consommation d'énergie	Mode hors tension : non applicable
	Mode veille : ⩽ 0,5 W
	Mode veille en réseau : ⩽ 2,0 W
Temps pour passer dans l'état en question automatiquement	Mode veille : ⩽ 20 min
	Mode veille en réseau : ⩽ 20 min
Exigences de l'UE en matière d'écoconception 2019/1782	
Fabricant	Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.
Modèle	ADS-96HLA-19-3 19072E
Entrée nominale	100-240 V CA, 50/60 Hz, 1,5 A
Puissance nominale	19,0 V CC, 3,79 A, 72,0 W
Efficacité moyenne active	⩾ 88,0 %
Efficacité à faible charge (10 %)	86,09 %
Consommation à faible puissance	⩽ 0,21 W

Les termes HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, l'habillage commercial HDMI et les logos HDMI sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI Licensing Administrator, Inc.

La marque Bluetooth® et les logos associés sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute exploitation desdites marques par [Xiaomi Inc.] est effectuée sous licence. Toutes les autres marques ainsi que tous les noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio et le symbole double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Google TV est le nom de la solution logicielle de cet appareil. Il s'agit d'une marque de Google LLC. Google, YouTube et Android TV sont des marques de Google LLC.
L'Assistant Google n'est pas disponible dans toutes les langues ni dans tous les pays. La disponibilité des services varie selon le pays et la langue.

L'étiquette du produit et les informations relatives à la certification se trouvent au bas du produit.

Fabricant : Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresse : #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com
Version du manuel d'utilisation : V1.0

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Instrucciones de seguridad

Antes de utilizar el producto, asegúrese de leer atentamente las siguientes instrucciones de seguridad.



Este símbolo de advertencia informa al usuario de que el producto contiene fuentes de voltaje no aisladas que podrían provocar descargas eléctricas. Tocar alguno de los componentes internos del producto podría provocar una descarga eléctrica.



Este símbolo informa al usuario sobre información importante relacionada con el manejo y el mantenimiento. Lea dicha información atentamente para asegurarse de utilizar correctamente el producto.



Este símbolo indica al usuario que debe tener en cuenta las altas temperaturas.



Este símbolo indica al usuario que debe evitar tocar esta pieza.



Instrucciones de transporte: le recomendamos que transporte el proyector en su embalaje original o en uno que sea similar.



Prevención del riesgo de descargas eléctricas y de incendio:

- Utilice únicamente el adaptador de corriente original que se proporciona con el producto.
- Desenchufe el proyector de la toma eléctrica durante tormentas eléctricas, o cuando no lo vaya a utilizar durante un tiempo prolongado, para evitar los daños provocados por una sobrecarga eléctrica o por relámpagos.
- No coloque ningún objeto inflamable cerca del proyector para evitar riesgos de incendio.
- No bloquee las salidas de ventilación, ya que podría acumularse calor dentro del proyector y provocar incendios.
- No bloquee el objetivo cuando el proyector esté encendido. Cualquier objeto que se coloque cerca del objetivo puede calentarse mucho y/o deformarse, e incluso provocar un incendio.

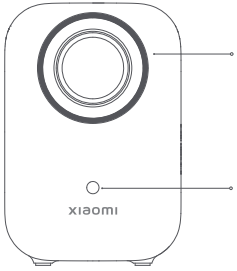
Precauciones de seguridad:

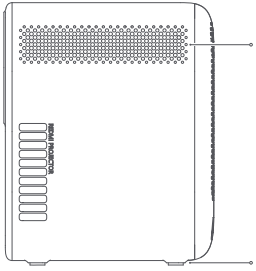
- No coloque el proyector sobre una plataforma, soporte o mesa inestable, para evitar que caiga y provoque daños graves o lesiones perso-
- nales.
- No mire directamente al objetivo del proyector cuando esté encendido, para evitar daños en los ojos.
  No intente desmontar el proyector ya que podría contener componentes de alto voltaje peligrosos. Solamente un técnico cualificado o
- autorizado puede realizar el mantenimiento y las reparaciones del proyector.
- No exponga el proyector a la lluvia ni a la humedad (su humedad de funcionamiento es de entre el 20 % y el 80 %).
  No sumerja el proyector en agua ni otros líquidos, ni lo exponga a ellos. Desenchufe inmediatamente el proyector si algún líquido u objeto
- se introdujo en su carcasa, y hágalo revisar por un técnico cualificado antes de volver a utilizarlo.
  No coloque el proyector en ninguno de los siguientes entornos:
  - Espacios poco ventilados o estrechos.
  - Cerca de otros dispositivos que produzcan un campo magnético fuerte.
  - Donde le dé la luz solar directa.
  - Entornos muy calientes, fríos o húmedos.
  - Cerca de una alarma de incendios.

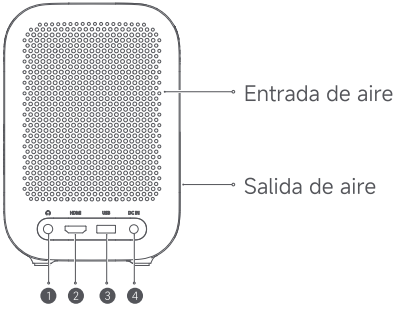
Precaución:

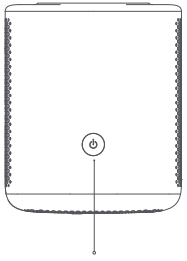
- Existe riesgo de explosión si la batería se reemplaza por una de tipo incorrecto.
- Tirar la batería al fuego o a un horno caliente, así como aplastarla o cortarla mecánicamente, puede provocar una explosión.
- Dejar la batería en un entorno de temperaturas extremadamente altas puede generar una explosión o la fuga de líquidos o gases
- inflamables.
  Una batería sometida a presiones de aire extremadamente bajas puede generar una explosión o la fuga líquidos o gases inflamables.

Descripción del producto

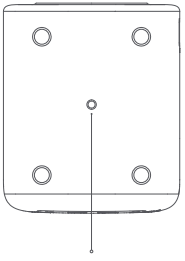








Botón de encendido
(Pulsar para encender el proyector)



Orificio del tornillo para el soporte de montaje
(1/4 pulgadas, profundidad < 8 mm)

❶	❷ HDMI	❸ USB	❹ DC IN
Puerto para auriculares	Puerto de entrada de la señal HDMI	Puerto de protocolo USB 2.0	Puerto CC

Precaución:

- No mire directamente al objetivo de proyección para evitar daños en los ojos, ya que el proyector emite una luz muy fuerte durante su
- funcionamiento.
  No coloque ningún objeto en un radio de 20 cm alrededor de la entrada y la salida de aire, para evitar que afecte a la disipación del calor y cause
- daños o suponga un peligro.
  Si es necesario el montaje, adquiera un soporte de montaje compatible con tornillos que cumplan las siguientes especificaciones: un diámetro
- de 1/4 de pulgada y una longitud inferior a 8 mm.
  Conserve el embalaje original para guardarlo o transportarlo en un futuro.

Mando a distancia



- Botón de encendido:
  Encender o apagar el proyector
- Asistente de Google:
  Pídele a Asistente de Google que busque películas, transmita aplicaciones, reproduzca música y controle el proyector, todo con tu voz.
- Botón de navegación:
  Desplazarse hacia arriba, abajo, la izquierda o la derecha
- Botón de confirmación: pulsar para confirmar
- Botón de retroceso: volver a la pantalla anterior
- Botón de inicio: volver a la pantalla de inicio
- Botón de ajustes: abrir el panel de control
- Botón Netflix: acceder a la aplicación Netflix
- Botón YouTube: acceder a la aplicación YouTube
- Botón de volumen:
  \+ Subir volumen
  − Bajar volumen

Nota:

- Se recomienda utilizar el mando a distancia a una distancia máxima de 5 metros del proyector.
- Asegúrese de que los polos positivo y negativo estén instalados correctamente cuando coloque las pilas en el mando a distancia.
- Deseche las pilas usadas siguiendo las normas locales de eliminación de residuos y los reglamentos del país o área en que resida.

Precaución:

- Nota: Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a las mejoras del producto.
- El aspecto del proyector o los caracteres grabados en él pueden variar según la región de venta. Consulte el proyector real.

Modo de uso

Vinculación del mando a distancia

Encendido

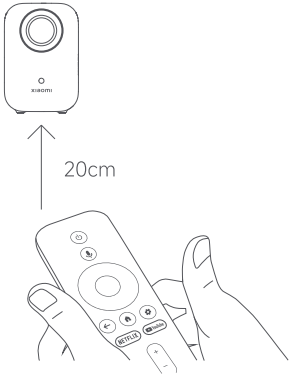
Cuando el proyector esté conectado al adaptador de corriente, pulse el botón de encendido del proyector o el botón de encendido del mando a distancia para encender el proyector.

Apagado

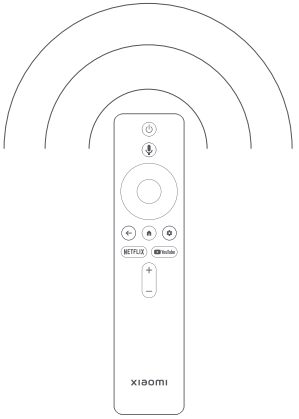
Pulse el botón de encendido del proyector o el botón de encendido del mando a distancia para abrir el menú de apagado y seleccione la opción correspondiente.



Asegúrese de que el mando a distancia tiene las pilas instaladas y de que el proyector está encendido.



Coloque el mando a distancia cerca del proyector, a una distancia máxima de 20 cm, y mantenga ⟵ pulsados simultáneamente los botones de retroceso e inicio ⌂ durante 3 segundos para activar la vinculación del mando a distancia.



Una vez completado, la pantalla indicará que el mando a distancia se ha vinculado correctamente.

Ajuste del enfoque de la imagen

Enfoque automático

- La función de enfoque automático está habilitada de manera predeterminada. Cuando esta función se activa moviendo el proyector, el enfoque de la imagen se ajusta automáticamente. Otra posibilidad es seleccionar Ajustes > Proyector > Enfoque > Realizar enfoque, y el enfoque de la imagen también se ajustará automáticamente.
- Para habilitar o deshabilitar la función de enfoque automático, seleccione Ajustes > Proyector > Enfoque > Enfoque automático.



Enfoque manual

- Puede seleccionar Ajustes > Proyector > Enfoque > Enfoque manual y utilizar los botones izquierda y derecha del mando a distancia para ajustar manualmente el enfoque.



Nota: Una vez finalizado el enfoque automático, también puede pulsar el botón de confirmación para acceder al enfoque manual y utilizar el botón de navegación del mando a distancia para desplazarse hacia la izquierda y hacia la derecha con el fin de conseguir un ajuste más fino.

Corrección de la imagen

Corrección trapezoidal automática

- La función de corrección trapezoidal automática está habilitada de forma predeterminada. Cuando esta función se activa moviendo el proyector, la corrección trapezoidal se aplica automáticamente a la imagen. Otra posibilidad es seleccionar Ajustes > Proyector > Corrección trapezoidal > Activar la corrección trapezoidal automática, y la corrección trapezoidal se aplicará automáticamente a la imagen.
- Para habilitar o deshabilitar la función de corrección trapezoidal automática, seleccione Ajustes > Proyector > Corrección trapezoidal.



Corrección trapezoidal manual

- Puede seleccionar Ajustes > Proyector > Corrección trapezoidal > Corrección trapezoidal manual y utilizar el mando a distancia con el fin de ajustar las esquinas de la imagen para su corrección.



Nota: Una vez finalizada la corrección trapezoidal automática, también puede pulsar el botón de confirmación del mando a distancia para acceder a la corrección trapezoidal manual y utilizar el mando a distancia con el fin de conseguir un ajuste más fino de las esquinas de la imagen para su corrección.

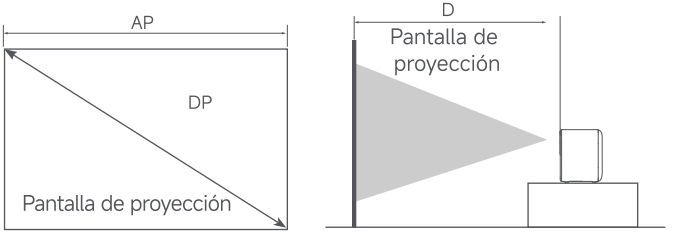
Evasión automática de obstáculos

- Esta función está habilitada de forma predeterminada. Durante la corrección automática de la imagen, el proyector detecta y evita automáticamente los obstáculos en el área de proyección, para garantizar una imagen completa y sin obstrucciones. La imagen puede reducirse en función de la posición y el tamaño de los obstáculos.
- Para habilitar o deshabilitar esta función, pulse el botón de ajustes del mando a distancia y seleccione Ajustes > Proyector > Corrección trapezoidal > Vista fácil.

Alineación automática de la pantalla

- Esta función está habilitada de forma predeterminada. Durante la corrección automática de la imagen, el proyector detectará automáticamente la pantalla (se vende por separado) y alineará la imagen con los cuatro bordes de la
- pantalla.
  Para habilitar o deshabilitar esta función, pulse el botón de ajustes del mando a distancia y seleccione Ajustes > Proyector > Corrección trapezoidal > Ajuste fácil.

Distancia de proyección y dimensiones de la pantalla



Determine la distancia entre el proyector y la pantalla según el tamaño de proyección deseado.

Dimensiones de la pantalla (DP)	Distancia de proyección (D)	Ancho de pantalla (AP)
40"	106 cm	88 cm
60"	159 cm	132 cm
80"	212 cm	177 cm
100"	265 cm	221 cm
120"	318 cm	265 cm

Dimensiones de la pantalla (DP): el tamaño en diagonal de la pantalla de proyección (en pulgadas).
Distancia de proyección (D): la distancia entre el extremo delantero del proyector y la pantalla (en centímetros).
Ancho de pantalla (AP): el ancho de la imagen proyectada en la pared (en centímetros).
Nota: Los valores de la tabla anterior son solo de referencia. Pueden diferir ligeramente de los valores reales. Consulte los valores reales.

Especificaciones

Información básica	Nombre	Xiaomi Smart Projector L1
	Modelo	XMTYY03FMG
	Dimensiones del artículo	118 × 142 × 176 mm
	Peso neto	1,2 kg
Parámetros ópticos	Tecnología de la pantalla	LCD
	Resolución estándar	1920 × 1080P
Parámetros de proyección	Factor de proyección (FP)	1,2 : 1
	Dimensiones de la pantalla	40"–120" (recomendación: 60"–100")
	Enfoque del objetivo	Enfoque automático
	Corrección trapezoidal	Corrección trapezoidal automática
Sistema	Almacenamiento integrado	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Sistema operativo	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Conexión inalámbrica	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Altavoz	Efectos de audio	Dolby Audio
	Altavoz	3 W de rango completo × 2
Especificaciones eléctricas	Consumo de energía	Potencia nominal ⩽ 72,0 W, potencia en espera < 0,50 W Admite el apagado automático
Otras	Entrada de corriente	Adaptador de corriente externo 19,0 V ⎓ 3,79 A
	Nivel de ruido	⩽ 30 dB(A) (modo cine a una temperatura ambiente de 25 °C)
	Temperatura/Humedad de almacenamiento	-20 °C a 55 °C ⩽ 90 % HR
	Temperatura/Humedad de funcionamiento	0 °C a 40 °C/20 % HR–80 % HR

Resolución de posibles problemas

Problemas	Soluciones
La imagen no se proyecta	Apague el proyector y desenchufe el cable de alimentación. A continuación, vuelva a enchufar el cable de alimentación y encienda el proyector.
Error de visualización de la pantalla	
Fallos del sistema operativo	Desenchufe el cable de alimentación. A continuación, vuelva a enchufarlo y encienda el proyector.
No funciona con el nuevo mando a distancia	Vincule el mando a distancia antes de utilizarlo.
Avería del mando a distancia	Apague el proyector y desenchufe el cable de alimentación. Al cabo de 5 minutos, vuelva a enchufar el cable de alimentación y encienda el proyector. A continuación, vuelva a vincular el mando a distancia.
El proyector se apaga automáticamente por sobrecalentamiento	Quite los obstáculos que haya alrededor del proyector, espere a que se enfríe y vuelva a encenderlo.
Otros errores internos del sistema	Póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.

CE

Por la presente, [Xiaomi Communications Co., Ltd.] declara que el tipo de equipo radioeléctrico [Xiaomi Smart Projector L1/XMTYY03FMG] cumple con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Frecuencia de operación: 2,4 GHz–2,4835 GHz (para Bluetooth)
Potencia máxima de salida RF: < 10 mW (para Bluetooth)
Frecuencia de operación: 2,4 GHz–2,4835 GHz (para Wi-Fi 2,4 GHz)
Potencia máxima de salida RF: < 100 mW (para Wi-Fi 2,4 GHz)
Frecuencia de operación: 5,15 GHz–5,35 GHz y 5,47 GHz–5,725 GHz (para Wi-Fi 5 GHz)
Potencia máxima de salida RF: < 200 mW (para Wi-Fi 5,15 GHz–5,25 GHz),
< 100 mW (para Wi-Fi 5,25 GHz–5,35 GHz y 5,47 GHz–5,725 GHz)

Nota:
En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.

El uso de este dispositivo está restringido a interiores cuando funciona a entre 5150 y 5350 MHz

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Certificaciones del producto

Por la presente, [Xiaomi Communications Co., Ltd.] declara que el tipo de equipo radioeléctrico [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] cumple con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Frecuencia de operación: 2,4 GHz–2,4835 GHz
Potencia máxima de salida RF: < 10 mW

Nota:
El mando a distancia por voz Bluetooth® se ha evaluado para verificar que cumple los requisitos generales de exposición a RF. Puede utilizarse en condiciones de exposición portátil sin restricciones.



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

Requisitos de diseño ecológico de (UE) 2023/826	
Consumo de energía	Modo apagado: no aplicable
	Modo de espera: ≤0,5 W
	Modo de espera de red: ≤2,0 W
Tiempo para entrar en la condición automáticamente	Modo de espera: ≤20 min
	Modo de espera de red: ≤20 min
Requisitos de diseño ecológico de (UE) 2019/1782	
Fabricante	Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.
Modelo	ADS-96HLA-19-3 19072E
Entrada nominal	100-240 V CA, 50/60 Hz, 1,5 A
Salida nominal	19,0 V CC, 3,79 A, 72,0 W
Eficiencia activa media	≥88,0 %
Eficiencia a baja carga (10 %)	86,09 %
Consumo de energía sin carga	≤0,21 W

Los términos HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface (Interfaz multimedia de alta definición), HDMI Trade Dress (diseño e imagen comercial HDMI) y los logotipos HDMI son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing Administrator, Inc.

La palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de tales marcas por parte de [Xiaomi Inc.] se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son los de sus respectivos dueños.

Fabricado con la licencia de Dolby Laboratories. Dolby , Dolby Audio y el símbolo de la doble D son marcas comerciales registradas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Google TV es el nombre de la experiencia de software de este dispositivo y una marca de Google LLC. Google, YouTube y Android TV son marcas de Google LLC.
El Asistente de Google no está disponible en todos los idiomas y países. La disponibilidad de los servicios varía según el país y el idioma.

La etiqueta y la información de certificación del producto se encuentran en su parte inferior.

Fabricante: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Dirección: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Para obtener más información, visite www.mi.com
Versión del manual del usuario: V1.0

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.
Только для бытового использования.

Инструкции по безопасности

Перед использованием изделия внимательно прочтите приведенные ниже инструкции по безопасности.



Этот символ предупреждает пользователя о том, что данное изделие содержит неизолированные источники напряжения, которые могут привести к поражению электрическим током. Прикосновение к любому внутреннему компоненту может привести к поражению электрическим током.



Этот символ обозначает важные сведения, связанные с эксплуатацией и обслуживанием. Внимательно прочтите эту информацию, чтобы обеспечить надлежащую эксплуатацию.



Этот символ предупреждает пользователя о высоких температурах.



Этот символ предупреждает пользователя, что не следует прикасаться к этой части.



Инструкции по транспортировке: рекомендуется транспортировать проектор в оригинальной или аналогичной упаковке.



Предотвращение поражения электрическим током и опасности возгорания:

- Используйте только адаптер питания из комплекта поставки.
- Отсоединяйте проектор от электрической розетки во время грозы, а также если он долго не используется, чтобы избежать повреждений, вызванных скачком напряжения или ударом молнии.
- Не размещайте легковоспламеняющиеся предметы вблизи проектора, чтобы избежать пожара.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия, чтобы избежать нагревания внутренней части проектора, которое может стать причиной
- пожара.
  Не закрывайте объектив во время работы проектора. Любой объект, расположенный близко к объективу, может сильно нагреться и деформироваться, а также стать причиной пожара.

Меры предосторожности:

- Не устанавливайте проектор на неустойчивую платформу, подставку или стол, чтобы предотвратить его падение и избежать серьезных повреждений и травм.
- Не смотрите прямо в объектив во время работы проектора, чтобы не испортить зрение.
- Не пытайтесь разобрать проектор, так как он может содержать опасные компоненты под высоким напряжением. Данный проектор должен обслуживаться и ремонтироваться только квалифицированным или уполномоченным техническим специалистом.
- Не подвергайте проектор воздействию дождя или влаги (рабочая влажность: 20–80 %).
- Не погружайте проектор в воду или другие жидкости и не допускайте их попадания на устройство. Немедленно отключите проектор от сети, если в его корпус попала какая-либо жидкость или предмет, и перед повторным использованием обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки.
- Не размещайте проектор в следующих условиях:
  - в плохо проветриваемых и узких местах;
  - рядом с устройствами, производящими сильное магнитное поле;
  - под прямыми солнечными лучами;
  - в слишком жаркой, холодной или влажной среде;
  - рядом с пожарной сигнализацией.

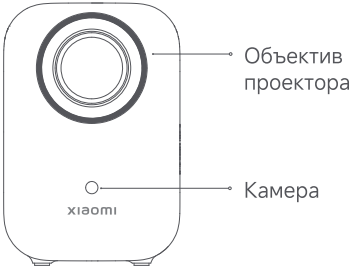
Внимание!

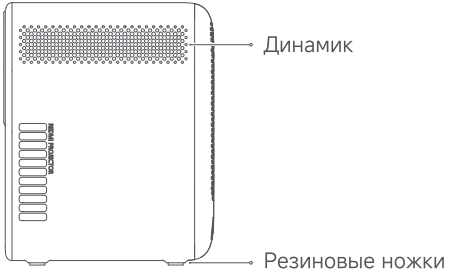
- Если установить батарею неправильного типа, существует опасность взрыва.
- Помещение аккумулятора в огонь или горячую духовку, либо механическое надавливание или разрезание может привести к взрыву.
- Пребывание батареи в окружающей среде с очень высокой температурой, может привести к взрыву или утечке
- воспламеняющейся жидкости или газа.
  Воздействие чрезвычайно низкого давления воздуха на аккумулятор может привести к взрыву или утечке горючей жидкости или газа.

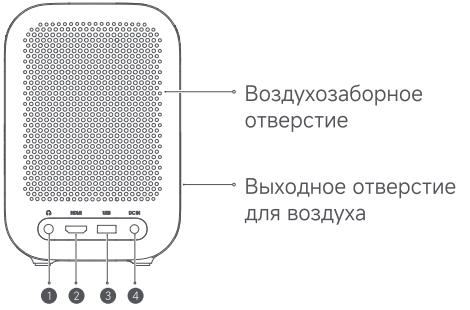
Правила и условия перевозки продукции!

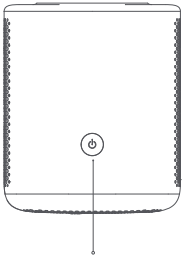
- Продукт должен транспортироваться в оригинальной упаковке. Не подвергайте продукт давлению или ударам во время транспортировки.

Описание изделия

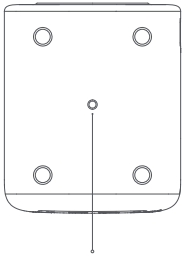








Кнопка питания (нажмите, чтобы включить проектор)



Отверстие для гайки кронштейна ((1/4 дюйма, глубина < 8 мм))

1. Наушники Порт
2. HDMI HDMI порт входящего сигнала
3. USB USB порт протокола 2.0
4. Разъем для подключения питания Порт питания

Внимание!

- Не смотрите прямо в объектив проектора, чтобы не повредить зрение, поскольку проектор во время работы излучает яркий свет.
- Не размещайте какие-либо предметы на расстоянии менее 20 см от воздухозаборного отверстия и выходного отверстия для
- воздуха.
  Если требуется крепление, приобретите совместимый кронштейн с винтами, соответствующими следующим техническим
- характеристикам: диаметр 1/4 дюйма, длина менее 8 мм.
  Сохраните оригинальную упаковку для хранения и транспортировки.

Пульт дистанционного управления



Кнопка питания:
Включение и выключение проектора

Google Ассистент:
Попросите Google Ассистент найти фильмы, потоковые приложения, воспроизвести музыку и управлять проектором – и все это с помощью голоса.

Кнопка навигации:
Вверх, вниз, влево или вправо по контенту

Кнопка «Подтвердить»: нажмите для подтверждения

Кнопка «Назад»: возврат на предыдущий экран

Кнопка «Главный экран»: возврат на главный экран

Кнопка «Настройки»: доступ к панели управления

Кнопка «Netflix»: доступ к приложению Netflix

Кнопка «YouTube»: доступ к приложению YouTube

Кнопка громкости:
\+ Увеличить громкость
– Уменьшить громкость

Примечание.

- Рекомендуется использовать пульт управления на расстоянии не более 5 метров от проектора.
- При установке батарей в пульт дистанционного управления убедитесь, что их положительные и отрицательные полюсы установлены в правильном
- направлении.
  Утилизируйте использованные батареи в соответствии с местными правилами утилизации отходов и правилами страны или региона, в котором вы живете.

Внимание!

- Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с
- улучшениями продукта.
  Внешний вид или печатные символы на проекторе в разных регионах могут отличаться. Ориентируйтесь на фактический внешний вид проектора.

Как использовать

Сопряжение пульта дистанционного управления

Включение

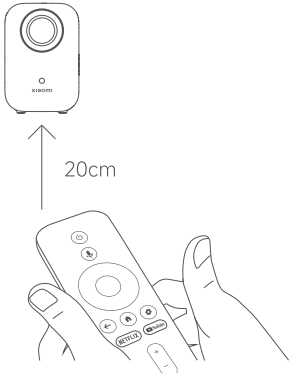
Чтобы включить проектор, подключите его к адаптеру питания, а затем нажмите кнопку питания на проекторе или пульте управления.

Выключение

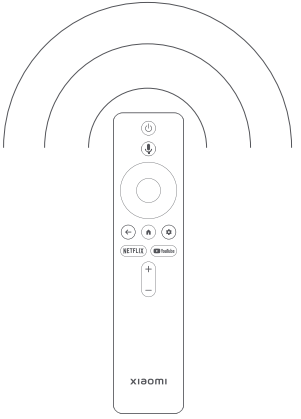
Нажмите кнопку питания на проекторе или пульте управления и выберите нужный вам вариант в меню выключения.



Убедитесь, что в пульте управления установлены батареи и что проектор включен.



Чтобы начать сопряжение пульта управления, поднесите его близко к проектору (расстояние должно составлять не более 20 см), а затем одновременно нажмите и удерживайте кнопки «Назад» ⟵ и «Главный экран» ⌂ в течение 3 секунд.



После завершения сопряжения на экране появится соответствующее уведомление.

Коррекция фокуса изображения

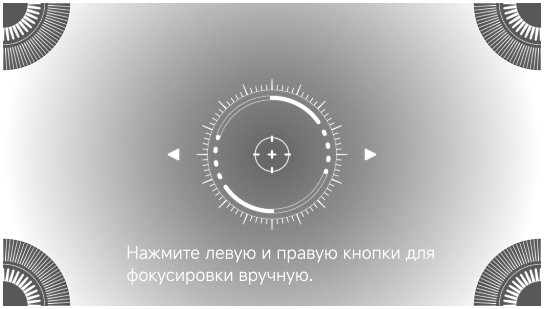
Автофокусировка

- Функция автофокусировки включена по умолчанию. Эта функция срабатывает при перемещении проектора и автоматически корректирует фокус изображения. Чтобы автоматически скорректировать фокус, вы также можете выбрать «Настройки» > «Проектор» > «Фокусировка» > «Выполнить фокусировку».
- Чтобы включить или выключить функцию автофокусировки, выберите «Настройки» > «Проектор» > «Фокусировка» > «Автофокусировка».



Фокусировка вручную

- Чтобы вручную скорректировать фокус, выберите «Настройки» > «Проектор» > «Фокусировка» > «Фокусировка вручную», а затем нажимайте кнопки влево и вправо на пульте управления.



Примечание. После завершения автофокусировки вы также можете нажать кнопку «Подтвердить», чтобы перейти в режим фокусировки вручную, а затем выполнить точную настройку, используя кнопку навигации на пульте управления для перехода влево или вправо.

Коррекция изображения

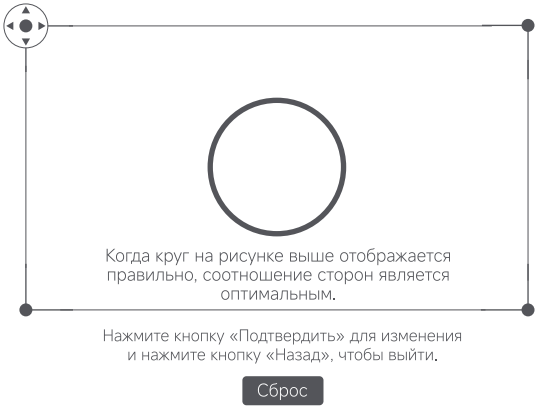
Автоматическая коррекция трапецеидального искажения

- Функция автоматической коррекции трапецеидального искажения включена по умолчанию. Эта функция срабатывает при перемещении проектора и автоматически корректирует трапецеидальное искажение изображения. Чтобы применить автоматическую коррекцию трапецеидального искажения к изображению, вы также можете выбрать «Настройки» > «Проектор» > «Коррекция трапецеидального искажения» > «Включить автоматическую коррекцию трапецеидального искажения».
- Чтобы включить или выключить функцию автоматической коррекции трапецеидального искажения, выберите «Настройки» > «Проектор» > «Коррекция трапецеидального искажения».



Коррекция трапецеидального искажения вручную

- Вы также можете выбрать «Настройки» > «Проектор» > «Коррекция трапецеидального искажения» > «Коррекция трапецеидального искажения вручную» и с помощью пульта управления скорректировать углы изображения.



Примечание. После завершения коррекции трапецеидального искажения вы также можете нажать кнопку «Подтвердить» на пульте управления, чтобы перейти в режим коррекции трапецеидального искажения вручную, а затем выполнить точную настройку углов изображения с помощью пульта управления.

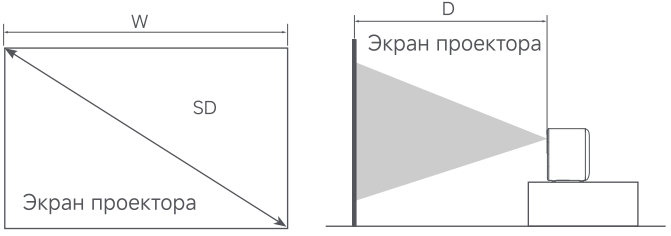
Автоматический обход препятствий

- Эта функция включена по умолчанию. Во время автоматической коррекции изображения проектор автоматически обнаруживает и обходит препятствия в области проецирования, чтобы обеспечивать полноту изображения. Изображение может уменьшаться в зависимости от расположения и размера препятствий.
- Чтобы включить или выключить эту функцию, нажмите кнопку «Настройки» на пульте управления и выберите «Настройки» > «Проектор» > «Коррекция трапецеидального искажения» > «EasyView».

Автоматическое выравнивание экрана

- Эта функция включена по умолчанию. Во время автоматической коррекции изображения проектор автоматически обнаруживает экран (продается отдельно) и выравнивает изображение по четырем его краям.
- Чтобы включить или выключить эту функцию, нажмите кнопку «Настройки» на пульте управления и выберите «Настройки» > «Проектор» > «Коррекция трапецеидального искажения» > «EasyFit».

Расстояние проекции и размеры экрана



Определите расстояние между проектором и экраном на основе желаемого размера экрана.

Размеры экрана SD-карта	Расстояние проекции (D)	Ширина экрана (W)
40 дюймов	106 см	88 см
60 дюймов	159 см	132 см
80 дюймов	212 см	177 см
100 дюймов	265 см	221 см
120 дюймов	318 см	265 см

Размеры экрана (SD): размер диагонали экрана проектора (в дюймах).
Расстояние проекции (D): расстояние между передним краем проектора и экраном (в см).
Ширина экрана (W): ширина проецируемого экрана на стене (в см).
Примечание. Значения в таблице выше приведены только для справки. Фактические значения могут немного отличаться. Ориентируйтесь на фактические значения.

Технические характеристики

Основная информация	Название	Умный проектор Xiaomi Smart Projector L1
	Модель	XMTYY03FMG
	Размеры изделия	118 × 142 × 176 mm
	Вес нетто	1,2 кг
Оптические параметры	Технология отображения	ЖК-дисплей
	Стандартное разрешение	1920 × 1080P
Параметры проецирования	Проекционный коэффициент (TR)	1,2 : 1
	Размеры экрана	40–120 дюймов (рекомендуется 60–100 дюймов)
	Фокусировка объектива	Автофокусировка
	Коррекция трапецеидального искажения	Автоматическая коррекция трапецеидального искажения
Система	Встроенная память	2 ГБ DDR3/16 ГБ eMMC
	Операционная система	ОС Android TV™
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Беспроводное подключение	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 ГГц/5 ГГц
Динамик	Звуковые эффекты	Dolby Audio
	Динамик	2 полнодиапазонных динамика 3 Вт
Электрические характеристики	Энергопотребление	Номинальная мощность ≤ 72,0 Вт, в режиме ожидания < 0,50 Вт Поддержка автовыключения
Другое	Вход питания	Внешний адаптер питания 19,0 В ⎓ 3,79 А
	Уровень шума	≤ 30 дБ(A) (режим кинотеатра при температуре окружающей среды 25 °C)
	Температура/Влажность при хранении	От -20 до 55 °C ≤ 90 % относительной влажности
	Рабочая температура/влажность	От 0 до 40 °C/20–80 % относительной влажности

Устранение неполадок

Проблемы	Решения
Проецируемое изображение отсутствует	Выключите проектор и отключите от сети кабель питания. Затем снова подключите кабель питания к сети и включите проектор.
Ошибка отображения	
Сбой операционной системы	Отключите от сети кабель питания. Затем снова подключите его к сети и включите проектор.
Не удалось использовать новый пульт управления	Сопрягите пульт дистанционного управления перед использованием.
Пульт дистанционного управления неисправен	Выключите проектор и отключите от сети кабель питания. Через 5 минут снова подключите кабель питания и включите проектор. Затем повторите сопряжение пульта управления.
Проектор автоматически выключается из-за перегрева	Уберите препятствия вокруг проектора, дождитесь, пока он остынет, и снова включите его.
Другие внутренние ошибки системы	Свяжитесь со службой послепродажного обслуживания.

Соответствие нормативным требованиям

CE

Настоящим компания [Xiaomi Communications Co., Ltd.] заявляет, что тип радиооборудования [Умный проектор Xiaomi Smart Projector L1/XMTYY03FMG] соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Рабочий диапазон частот: 2,4–2,4835 ГГц (для Bluetooth)
Максимальная выходная мощность РЧ: < 10 мВт (для Bluetooth)
Рабочий диапазон частот: 2,4–2,4835 ГГц (для Wi-Fi 2,4 ГГц)
Максимальная выходная мощность РЧ: < 100 мВт (для Wi-Fi 2,4 ГГц)
Рабочий диапазон частот: 5,15–5,35 ГГц и 5,47–5,725 ГГц (для Wi-Fi 5 ГГц)
Максимальная выходная мощность РЧ: < 200 мВт (для Wi-Fi 5,15–5,25 ГГц),
< 100 мВт (для Wi-Fi 5,25–5,35 ГГц и 5,47–5,725 ГГц)

Примечание:
При обычных условиях использования между антенной этого оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.

Данное устройство предназначено исключительно для использования в помещении в частотном диапазоне 5150–5350 МГц

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Правила и условия утилизации: по окончании срока службы оборудования, обратитесь к официальному дилеру для утилизации оборудования по фактическим потребностям.

Внимание: Использование диапазона 5470-5650 МГц 5 ГГц Wi-Fi ограничено в России.

Сертификация продукта

Настоящим компания [Xiaomi Communications Co., Ltd.] заявляет, что тип радиооборудования [Пульт ДУ с голосовым управлением Bluetooth®/RC604-MG1] соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Рабочий диапазон частот: 2,4–2,4835 ГГц
Максимальная выходная мощность РЧ: < 10 мВт

Примечание:
Пульт ДУ с голосовым управлением Bluetooth® соответствует общим требованиям к РЧ-оборудованию. Его можно использовать как портативное устройство без ограничений.



Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Только для бытового использования.
Продукт должен транспортироваться в оригинальной упаковке. Не подвергайте продукт давлению или ударам во время транспортировки.

Дата изготовления: см. на упаковке Срок службы продукции : 3 год
Сведения об импортере и информация отдела послепродажного обслуживания указаны на упаковке.
“Правила и условия реализации: без ограничений.”

Соответствие техническим регламентам:
ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Требования ЕС к экодизайну 2023/826	
Энергопотребление	Режим выключения: не применимо
	Режим ожидания: ⩽ 0,5 Вт
	Режим ожидания в сети: ⩽ 2,0 Вт
Время для автоматического ввода условий	Режим ожидания: ⩽ 20 мин
	Режим ожидания в сети: ⩽ 20 мин
Требования ЕС к экодизайну 2019/1782	
Производитель	Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.
Модель	ADS-96HLA-19-3 19072E
Номинальный вход	100–240 В AC, 50/60 Гц, 1,5 А
Номинальная выходная мощность	19,0 В DC, 3,79 А, 72,0 Вт
Средний КПД в активном состоянии	⩾ 88,0 %
КПД при низкой нагрузке (10 %)	86,09 %
Энергопотребление без нагрузки	⩽ 0,21 Вт

Термины HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, фирменный стиль HDMI и логотип HDMI являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании HDMI Licensing Administrator, Inc.

Произведено по лицензии Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio и символ двойного D являются зарегистрированными товарными знаками компании Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., и используются [Xiaomi Inc.] по лицензии. Другие товарные знаки и торговые наименования являются собственностью соответствующих владельцев.

Google TV – это название ПО этого устройства, а также товарный знак компании Google LLC. Google, YouTube, Google Cast и YouTube Music являются товарными знаками компании Google LLC.
Google Ассистент недоступен для некоторых языков и стран. Доступность сервисов зависит от страны и языка.

Этикетка и сертификационные данные изделия находятся на нижней его части.

Производитель: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Адрес: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com
Версия руководства пользователя: V1.0

Сделано в Китае

Lees vóór gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

Veiligheidsinstructies

Lees de volgende veiligheidsinstructies grondig door voor u het product gebruikt.



Dit symbool waarschuwt gebruikers dat dit product niet-geïsoleerde spanningsbronnen bevat die een elektrische schok kunnen veroorzaken. Het in contact komen met een intern onderdeel kan een elektrische schok veroorzaken.



Dit symbool wijst gebruikers op belangrijke informatie met betrekking tot het gebruik en onderhoud. Lees deze informatie aandachtig door om te zorgen voor correct gebruik.



Dit symbool wijst gebruikers erop om zich bewust te zijn van hoge temperaturen.



Dit symbool wijst gebruikers erop om dit onderdeel niet aan te raken.



Transportinstructies: Wij adviseren om deze projector in de originele of een vergelijkbare verpakking te transporteren.



Elektrische schokken en brandgevaar voorkomen:

- Gebruik alleen de bijgeleverde originele voedingsadapter.
- Verwijder het snoer van de projector uit het stopcontact tijdens onweer of als de projector gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, om schade door piekspanningen of blikseminslag te voorkomen.
- Plaats geen brandbare voorwerpen in de buurt van deze projector om brand te voorkomen.
- Voorkom het blokkeren van ventilatieopeningen omdat dit warmtestuwing in de projector en mogelijk brand kan veroorzaken.
- Blokkeer de lens niet als de projector is ingeschakeld. Objecten die dicht bij de lens staan, kunnen zeer warm worden en/of vervormen, en zelfs brand veroorzaken.

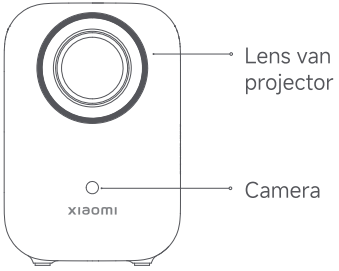
Veiligheidsmaatregelen:

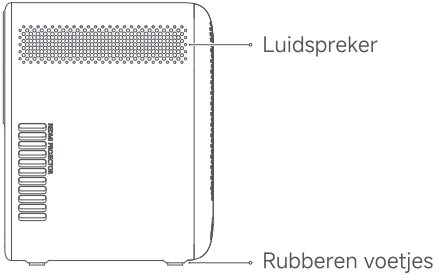
- Plaats deze projector niet op een instabiel(e) platform, standaard of tafel om te voorkomen dat de projector valt en wordt beschadigd of lichamelijk letsel veroorzaakt.
- Kijk niet direct in de lens als de projector is ingeschakeld om oogletsel te voorkomen.
- Probeer deze projector niet uit elkaar te halen, want deze kan onderdelen met gevaarlijke hoogspanning bevatten. Deze projector mag alleen worden onderhouden en gerepareerd door een gekwalificeerde of bevoegde monteur.
- Stel deze projector niet bloot aan regen of vocht (bedrijfsvochtigheid van 20%–80%).
- Dompel deze projector niet onder in en stel deze niet bloot aan water of een andere vloeistof. Trek de stekker van de projector meteen uit het stopcontact als er vloeistof of een object in de behuizing is gekomen, en laat deze controleren door een gekwalificeerde monteur voordat u deze weer gebruikt.
- Plaats deze projector niet in de volgende omgevingen:
  - In slecht geventileerde of smalle ruimtes.
  - In de buurt van apparaten die een sterk magnetisch veld produceren.
  - In direct zonlicht.
  - In uiterst warme, koude of vochtige omgevingen.
  - In de buurt van een brandalarm.

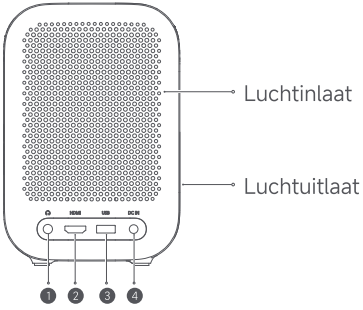
Voorzichtig:

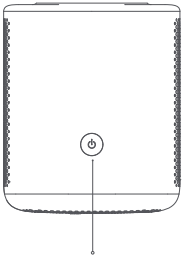
- Explosiegevaar als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
- Een batterij in het vuur werpen, in of bij een hete oven plaatsen, machinaal vernietigen, doorboren of openen kan tot een explosie
- leiden.
  Een batterij bewaren in een omgeving met extreem hoge temperaturen kan leiden tot een explosie of tot het lekken van brandbare
- vloeistof of gas.
  Een batterij blootstellen aan een extreem lage luchtdruk kan leiden tot een explosie of tot het lekken van brandbare vloeistof of gas.

Productoverzicht

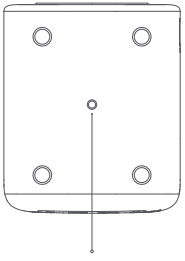








Aan/uit-knop
(Druk om de projector in te schakelen)



Moergat voor montagebeugel
((1/4 inch, diepte < 8 mm))

❶	❷	❸	❹
Koptelefoon-aansluiting	HDMI-signaal-ingangspoort	USB 2.0-protocolaansluiting	DC-aansluiting

Voorzichtig:

- Kijk niet direct in de projectielens om oogletsel te voorkomen omdat de projector sterk licht uitstraalt als deze is ingeschakeld.
- Plaats geen voorwerpen binnen een straal van 20 cm rond de luchtinlaat en -uitlaat om de warmteafvoer niet te beïnvloeden en geen schade of gevaar te veroorzaken.
- Als montage is vereist, schaft u een compatibele montagebeugel aan met schroeven die aan de volgende specificaties voldoen: een diameter van 1/4 inch en een lengte van minder dan 8 mm.
- Bewaar de originele verpakking voor opslag of transport in de toekomst.

Afstandsbediening



Aan/uit-knop:
Schakel de projector in of uit

Google Assistent:
Vraag Google Assistent om films te vinden, apps te streamen, muziek af te spelen en de projector te bedienen - allemaal met je stem.

Navigatieknop:
Omhoog, omlaag, naar links of naar rechts gaan

Knop Bevestigen: Drukken om te bevestigen

Knop Terug: Teruggaan naar het vorige scherm

Knop Home: Teruggaan naar het startscherm

Knop Instellingen: Om het configuratiescherm te openen

Knop Netflix: Toegang krijgen tot de Netflix-app

Knop YouTube: Toegang krijgen tot de YouTube-app

Volumeknop:

\+ Volume omhoog

− Volume omlaag

Opmerking:

- U wordt aanbevolen om de afstandsbediening binnen een afstand van 5 meter van de projector te gebruiken.
- Zorg ervoor dat de positieve en negatieve polen correct zijn geplaatst wanneer u de batterijen in de afstandsbediening
- plaatst.
  Gooi lege batterijen weg volgens de lokale regelgeving voor afvalverwerking en de richtlijnen van het land of de regio waar u woont.

Voorzichtig:

- Opmerking: Afbeeldingen van het product, accessoires en UI in de gebruikershandleiding zijn alleen ter referentie. Het daadwerkelijke product en de functionaliteit kunnen variëren door
- productverbeteringen.
  Het uiterlijk of de gedrukte tekens op de projector kunnen per verkoopregio verschillen. Volg de werkelijke projector.

Hoe te gebruiken

Afstandsbediening koppelen

Inschakelen

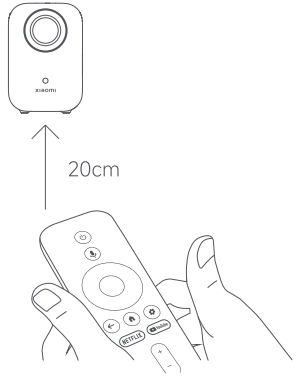
Wanneer de projector is aangesloten op de voedingsadapter, drukt u op de aan/uit-knop op de projector of de aan/uit-knop op de afstandsbediening om de projector in te schakelen.

Uitschakelen

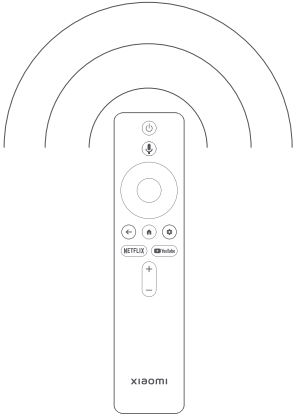
Druk op de aan/uit-knop op de projector of de aan/uit-knop op de afstandsbediening om het uitschakelmenu op te halen en de betreffende optie te selecteren.



Zorg ervoor dat er batterijen in de afstandsbediening zijn geplaatst en dat de projector is ingeschakeld.



Plaats de afstandsbediening in de buurt van de projector, binnen een afstand van 20 cm, en houd tegelijkertijd de knop Terug ⟵ en de knop Home ⌂ 3 seconden ingedrukt om het koppelen van de afstandsbediening te activeren.

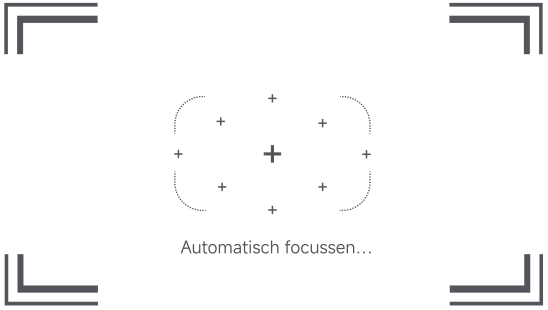


Zodra dit is voltooid, geeft het scherm aan dat de afstandsbediening is gekoppeld.

Beeldfocus aanpassen

Autofocus

- De autofocusfunctie is standaard ingeschakeld. Wanneer deze functie wordt geactiveerd door de projector te verplaatsen, wordt de beeldfocus automatisch aangepast. U kunt ook Instellingen > Projector > Focus > Focus uitvoeren selecteren en de beeldfocus wordt vervolgens automatisch aangepast.
- U kunt de functie Autofocus in- of uitschakelen door Instellingen > Projector > Focus > Autofocus te selecteren.



Handmatige focus

- U kunt Instellingen > Projector > Focus > Handmatige focus selecteren en de linker- en rechterknoppen op de afstandsbediening gebruiken om de focus handmatig aan te passen.



Opmerking: Nadat de autofocus is voltooid, kunt u ook op de knop Bevestigen drukken om handmatige focus te activeren en de navigatieknop op de afstandsbediening gebruiken om naar links en rechts te gaan voor verdere verfijning.

Beeldcorrectie

Automatische keystone-correctie

- De automatische keystone-correctie is standaard ingeschakeld. Wanneer deze functie is geactiveerd door de projector te verplaatsen, wordt de keystone-correctie automatisch toegepast op het beeld.
  U kunt ook Instellingen > Projector > Keystone > Activeer automatische keystone-correctie selecteren en de
- keystone-correctie wordt vervolgens automatisch toegepast op het beeld.
  U kunt de functie automatische keystone-correctie in- of uitschakelen door Instellingen > Projector > Keystone te selecteren.



Handmatige keystone-correctie

- U kunt ook Instellingen > Projector > Keystone > Handmatige keystone-correctie selecteren en de afstandsbediening gebruiken om de beeldhoeken aan te passen voor correctie.



Opmerking: Nadat de automatische keystone-correctie is voltooid, kunt u ook op de knop Bevestigen op de afstandsbediening drukken om handmatige keystone-correctie te activeren en de afstandsbediening gebruiken om de beeldhoeken te verfijnen voor correctie.

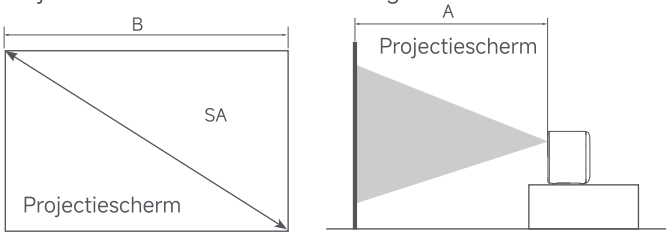
Automatische obstakelvermijding

- Deze functie is standaard ingeschakeld. Tijdens automatische beeldcorrectie detecteert en vermijdt de projector automatisch obstakels in het geprojecteerde gebied, wat voor onbelemmerde en volledige beelden zorgt. Het beeld kan worden uitgezoomd op basis van de positie en grootte van de
- obstakels.
  U kunt deze functie in- of uitschakelen door op de knop Instellingen op de afstandsbediening te drukken en Instellingen > Projector > Keystone > Gemakkelijke weergave te selecteren.

Automatische schermuitlijning

- Deze functie is standaard ingeschakeld. Tijdens de automatische beeldcorrectie detecteert de projector automatisch het scherm (apart verkrijgbaar) en lijnt deze het beeld uit met alle vier de randen van het scherm.
- U kunt deze functie in- of uitschakelen door op de knop Instellingen op de afstandsbediening te drukken en Instellingen > Projector > Keystone > Gemakkelijke aanpassing te selecteren.

Projectieafstand en schermafmetingen



Bepaal de afstand tussen de projector en het scherm op basis van het gewenste schermformaat.

Schermafmetingen (SA)	Projectieafstand (A)	Schermbreedte (B)
40"	106 cm	88 cm
60"	159 cm	132 cm
80"	212 cm	177 cm
100"	265 cm	221 cm
120"	318 cm	265 cm

Schermafmetingen (SA): De diagonale grootte van het projectiescherm (in inch).
Projectieafstand (A): De afstand tussen de voorkant van de projector en het scherm (in centimeter).
Schermbreedte (B): De breedte van het beeld dat op de muur wordt geprojecteerd (in centimeter).
Opmerking: De waarden in bovenstaande tabel zijn alleen bedoeld als referentie. Ze kunnen enigszins afwijken van de werkelijke waarden. Volg de werkelijke waarden.

Specificaties

Basisinformatie	Naam	Xiaomi Smartprojector L1
	Model	XMTYY03FMG
	Itemafmetingen	118 × 142 × 176 mm
	Nettogewicht	1,2 kg
Optische parameters	Weergavetechnologie	LCD
	Standaardresolutie	1920 × 1080P
Projectieparameters	Projectieverhouding (TR)	1,2 : 1
	Schermafmetingen	40"–120" (Aanbevolen: 60"–100")
	Lensfocus	Autofocus
	Keystone-correctie	Automatische keystone-correctie
Systeem	Ingebouwde opslag	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Besturingssysteem	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Draadloze connectiviteit	Wifi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Luidspreker	Audio-effecten	Dolby Audio
	Luidspreker	3 W volledig bereik × 2
Elektrische specificaties	Energieverbruik	Nominaal vermogen ≤ 72,0 W, stand-byvermogen < 0,50 W Ondersteuning voor automatisch uitschakelen
Overige	Stroomingang	Externe voedingsadapter 19,0 V ⎓ 3,79 A
	Geluidsniveau	≤ 30 dB(A) (theatermodus bij een omgevingstemperatuur van 25 °C)
	Opslagtemperatuur/-vochtigheid	-20 °C tot 55 °C ≤ 90% RV
	Bedrijfstemperatuur/-vochtigheid	0 °C tot 40 °C/20% RV–80% RV

Problemen oplossen

Problemen	Oplossingen
Geen geprojecteerd beeld	Schakel de projector uit en trek het snoer uit het stopcontact. Steek het snoer terug in het stopcontact en schakel de projector in.
Fout met de schermweergave	
Besturingssysteem loopt vast	Verwijder het snoer uit het stopcontact. Steek het terug in het stopcontact en schakel de projector in.
Werkt niet met de nieuwe afstandsbediening	Koppel de afstandsbediening vóór gebruik.
Storing van afstandsbediening	Schakel de projector uit en trek het snoer uit het stopcontact. Steek het snoer na 5 minuten terug in het stopcontact en schakel de projector in. Koppel de afstandsbediening vervolgens opnieuw.
De projector wordt automatisch uitgeschakeld vanwege oververhitting	Verwijder obstakels rond de projector, wacht tot deze is afgekoeld en schakel deze opnieuw in.
Andere interne systeemfouten	Neem contact op met het klantenserviceteam.

Naleving van de regelgeving

CE

Hierbij verklaart [Xiaomi Communications Co., Ltd.] dat de radioapparatuur type [Xiaomi Smartprojector L1/XMTYY03FMG] voldoet aan richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Bedrijfsfrequentie: 2,4 GHz–2,4835 GHz (voor Bluetooth)
Maximale RF-vermogensuitgang: < 10 mW (voor Bluetooth)
Bedrijfsfrequentie: 2,4 GHz–2,4835 GHz (voor 2,4 GHz wifi)
Maximale RF-vermogensuitgang: < 100 mW (voor 2,4 GHz wifi)
Bedrijfsfrequentie: 5,15 GHz–5,35 GHz en 5,47 GHz–5,725 GHz (voor 5 GHz wifi)
Maximale RF-vermogensuitgang: < 200 mW (voor 5,15 GHz–5,25 GHz wifi),
< 100 mW (voor 5,25 GHz–5,35 GHz en 5,47 GHz–5,725 GHz wifi)

Opmerking:
Onder normale omstandigheden moet er een minimumafstand van 20 cm tussen de antenne en het lichaam van de gebruiker aangehouden worden.

Dit apparaat is beperkt tot gebruik binnenshuis bij gebruik tussen 5150 tot 5350 MHz



	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Productcertificeringen

Hierbij verklaart [Xiaomi Communications Co., Ltd.] dat de radioapparatuur type [Bluetooth®-afstandsbediening met spraakherkenning/RC604-MG1] voldoet aan richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Bedrijfsfrequentie: 2,4 GHz–2,4835 GHz
Maximale RF-vermogensuitgang: < 10 mW

Opmerking:
De Bluetooth®-afstandsbediening met spraakherkenning is beoordeeld en voldoet aan de algemene vereisten voor RF-blootstelling. Deze kan worden gebruikt in draagbare blootstellingsomstandigheden zonder beperkingen.



Alle producten met dit symbool behoren tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in richtlijn 2012/19/EU) en mogen niet worden vermengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een van de aangewezen inzamelpunten voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, ingericht door de overheid of plaatselijke autoriteiten. Correcte verwijdering en recycling zal mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de algemene gezondheid helpen voorkomen. Neem contact op met de installateur of uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locaties en de voorwaarden van deze inzamelpunten.

Vereisten Ecodesign van (EU) 2023/826	
Energieverbruik	Uitmodus: niet van toepassing
	Stand-bymodus: ⩽ 0,5 W
	Stand-bymodus op netwerk: ⩽ 2,0 W
Tijd om de voorwaarden automatisch in te voeren	Stand-bymodus: ⩽ 20 min
	Stand-bymodus op netwerk: ⩽ 20 min
Vereisten Ecodesign van (EU) 2019/1782	
Fabrikant	Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.
Model	ADS-96HLA-19-3 19072E
Nominaal ingangsvermogen	100-240 V AC, 50/60 Hz, 1,5 A
Nominaal uitgangsvermogen	19,0 V DC, 3,79 A, 72,0 W
Gemiddelde actieve efficiëntie	⩾ 88,0%
Efficiëntie bij lage lading (10%)	86,09%
Energieverbruik zonder lading	⩽ 0,21 W

De termen HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress en de HDMI logo's zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van HDMI Licensing Administrator, Inc.

Het woordmerk en de logo's van Bluetooth® zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door [Xiaomi Inc.] gebeurt onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn die van hun respectieve eigenaars.

Geproduceerd onder licentie van Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio en het dubbele-D-symbool zijn geregistreerde handelsmerken van Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Google TV is de naam van de software-ervaring van dit apparaat en een handelsmerk van Google LLC. Google, YouTube en Android TV zijn handelsmerken van Google LLC.
Google Assistent is niet beschikbaar in alle talen en landen. Beschikbaarheid van services varieert per land en taal.

Het productlabel en de certificeringsinformatie bevinden zich aan de onderkant van het product.

Fabrikant: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adres: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Ga voor meer informatie naar www.mi.com
Versie gebruikershandleiding: V1.0

Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

Instruções de segurança

Antes de utilizar o produto, certifique-se de que lê cuidadosamente as seguintes instruções de segurança.



Este símbolo de aviso informa o utilizador de que este produto contém fontes de tensão não isoladas que podem provocar choques elétricos. Entrar em contacto com qualquer componente interno poderá resultar num choque elétrico.



Este símbolo informa o utilizador sobre informações importantes relacionadas com o manuseamento e a manutenção. Leia cuidadosamente estas informações para garantir uma utilização adequada.



Este símbolo informa o utilizador para ter cuidado com altas temperaturas.



Este símbolo informa o utilizador para evitar tocar nesta peça.



Instruções de transporte: recomenda-se o transporte do projetor na respetiva embalagem original ou numa embalagem semelhante.



Prevenção contra choques elétricos e risco de incêndio:

- Utilize apenas o transformador genuíno fornecido.
- Desligue o projetor da tomada elétrica durante trovoadas ou se não for utilizado por um longo período de tempo, de modo a evitar danos provocados por picos de corrente ou relâmpagos.
- Não coloque qualquer objeto inflamável perto deste projetor de modo a evitar incêndios.
- Não bloqueie nenhuma das aberturas, pois isso poderá provocar a acumulação de calor no interior do projetor e resultar num incêndio.
- Não bloqueie a lente quando o projetor estiver ligado. Qualquer objeto colocado perto da lente poderá ficar muito quente e/ou deformado, e poderá inclusivamente provocar um incêndio.

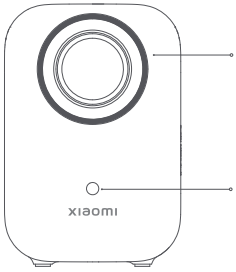
Precauções de segurança:

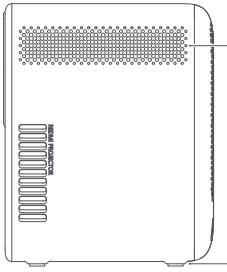
- Não coloque este projetor numa plataforma instável, suporte ou mesa, de forma a evitar que caia e provoque danos graves ou lesões
- pessoais.
- Não olhe diretamente para a lente quando o projetor estiver ligado, de forma a evitar danos oculares.
  Não tente desmontar este projetor, pois pode conter componentes de alta tensão perigosos. A manutenção e reparação deste projetor só
- podem ser efetuadas por um técnico qualificado ou autorizado.
- Não exponha este projetor à chuva ou humidade (a humidade operacional é de 20%–80%).
  Não mergulhe este projetor nem o exponha a água ou outros líquidos. Desligue imediatamente o projetor se algum líquido ou objeto
- entrar dentro da estrutura e submeta-o a verificação por um técnico qualificado antes de o voltar a utilizar.
  Não coloque este projetor em nenhum dos seguintes ambientes:
  - Em espaços pouco ventilados ou estreitos.
  - Perto de dispositivos que produzem um campo magnético forte.
  - Sob a luz solar direta.
  - Em ambientes extremamente quentes, frios ou húmidos.
  - Perto de um alarme de incêndio.

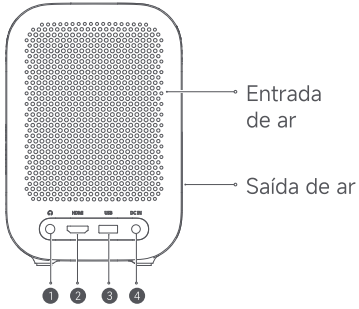
Precaução:

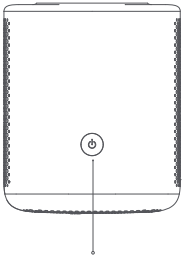
- Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo de bateria incorreto.
- A eliminação de uma bateria através de fogo ou forno quente, bem como a compressão mecânica ou corte da mesma pode causar uma explosão.
- Deixar a bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas pode causar uma explosão ou resultar numa fuga de líquidos ou gases inflamáveis.
- Submeter uma bateria a uma pressão atmosférica extremamente baixa pode causar uma explosão ou resultar numa fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

Visão geral do produto

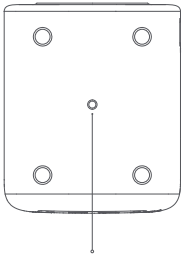








Botão de alimentação
(Premir para ligar o projetor)



Orifício da porca para o suporte de montagem
((1/4 polegada, profundidade < 8 mm))

❶ Porta dos auscultadores

❷ HDMI
Porta de entrada de sinal HDMI

❸ USB
Porta de protocolo USB 2.0

❹ DC IN
Porta DC

Precaução:

- Não olhe diretamente para a lente de projeção, de forma a evitar danos oculares, uma vez que este projetor emite uma luz forte durante a sua utilização.
- Não coloque quaisquer objetos a uma distância de 20 cm à volta da entrada e saída de ar, para evitar afetar a dissipação de calor e provocar danos ou perigo.
- Se for necessário efetuar a montagem, compre um suporte de montagem compatível com parafusos que cumpram as seguintes especificações: um diâmetro de 1/4 polegada e um comprimento inferior a 8 mm.
- Guarde a embalagem original para armazenamento ou transporte futuro.

Controlo remoto



- Botão de alimentação:
  Ligar ou desligar o projetor
- Assistente Google:
  Peça ao Assistente Google para encontrar filmes, transmitir aplicações, reproduzir música e controlar o projetor - tudo com a sua voz.
- Botão de navegação:
  Para cima, para baixo, esquerda ou direita
- Botão Confirmar: premir para confirmar
- Botão Voltar: regressar ao ecrã anterior
- Botão Página inicial: regressar ao ecrã inicial
- Botão Definições: abrir o painel de controlo
- Botão Netflix: aceder à aplicação Netflix
- Botão YouTube: aceder à aplicação YouTube
- Botão de volume:
  \+ Aumentar volume
  − Diminuir volume

Nota:

- Recomenda-se a utilização do controlo remoto a uma distância de 5 metros do projetor.
- Certifique-se que os polos positivos (+) e negativos (-) estão corretamente instalados quando colocar as pilhas no controlo remoto.
- Elimine as pilhas usadas de acordo com as regras e os regulamentos locais de eliminação de resíduos do país ou da região onde reside.

Precaução:

- Nota: as ilustrações do produto, os acessórios e a interface de utilizador no manual do utilizador são apenas para referência. O verdadeiro produto e respetivas funções podem variar consoante os melhoramentos.
- O aspeto ou os caracteres impressos no ecrã do projetor podem variar consoante as diferentes regiões de vendas. Utilize como referência o projetor real.

Emparelhamento do controlo remoto

Ligar

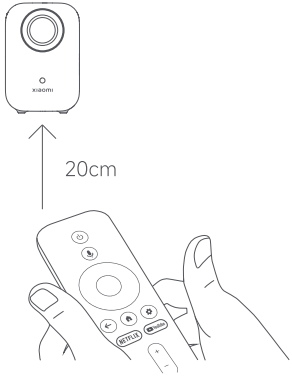
Quando o projetor estiver ligado ao transformador, prima o botão de alimentação no projetor ou o botão de alimentação no controlo remoto para ligar o projetor.

Desligar

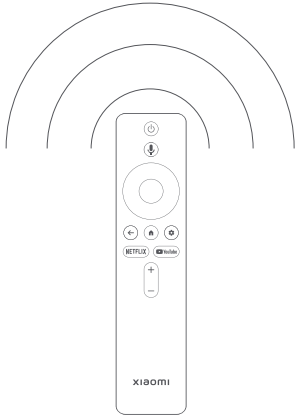
Prima o botão de alimentação no projetor ou o botão de alimentação no controlo remoto para visualizar o menu de desligar e selecione a opção correspondente.



Certifique-se de que o controlo remoto tem as pilhas instaladas e que o projetor está ligado.



Coloque o controlo remoto perto do projetor, a uma distância de 20 cm e, em simultâneo, mantenha premidos os botões Voltar ⟵ e Página inicial ⌂ durante 3 segundos para acionar o emparelhamento do controlo remoto.



Uma vez concluído, o ecrã vai indicar que o controlo remoto foi emparelhado com êxito.

Ajustar o foco da imagem

Foco automático

- A função de foco automático está ativada por predefinição. Quando esta função é acionada ao mover o projetor, o foco da imagem é automaticamente ajustado. Em alternativa, pode selecionar Definições > Projetor > Foco > Executar foco e o foco da imagem será também ajustado automaticamente.
- Pode ativar ou desativar a função de foco automático ao selecionar Definições > Projetor > Foco > Foco automático.



Foco manual

- Pode selecionar Definições > Projetor > Foco > Foco manual e utilizar os botões direito e esquerdo no controlo remoto para ajustar manualmente o foco.



Nota: depois de o foco automático estar concluído, também pode premir o botão Confirmar para aceder ao foco manual e utilizar o botão de navegação no controlo remoto para se deslocar para a esquerda ou direita para um maior ajuste.

Correção de imagem

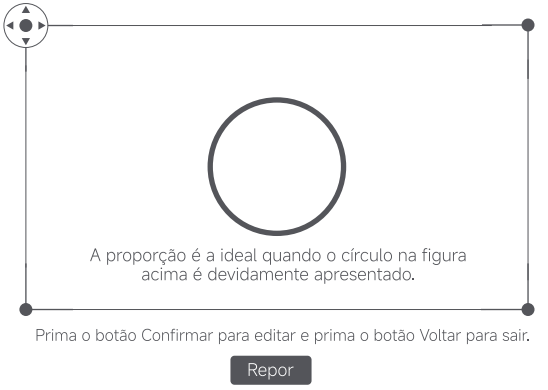
Correção trapezoidal automática

- A função de correção trapezoidal automática está ativada por predefinição. Quando esta função é acionada ao mover o projetor,
  a correção trapezoidal é automaticamente aplicada à imagem. Em alternativa, pode selecionar Definições > Projetor > Trapezoidal > Executar correção trapezoidal automática e a correção trapezoidal será automaticamente aplicada à imagem.
- Pode ativar ou desativar a função de correção trapezoidal automática ao selecionar Definições > Projetor > Trapezoidal.



Correção trapezoidal manual

- Pode selecionar Definições > Projetor > Trapezoidal > Correção trapezoidal manual e utilizar o controlo remoto para ajustar os cantos da imagem para fins de correção.



Nota: depois de a correção trapezoidal automática estar concluída, também pode premir o botão Confirmar no controlo remoto para aceder à correção trapezoidal manual e utilizar o controlo remoto para ajustar os cantos da imagem para fins de correção.

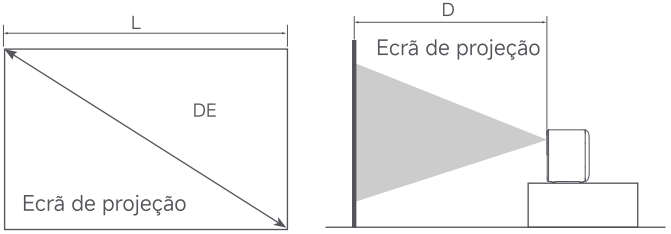
Deteção de obstáculos automática

- Esta função está ativada por predefinição. Durante a correção de imagem automática, o projetor vai detetar e evitar automaticamente obstáculos na área projetada, garantindo uma imagem desobstruída e completa. A imagem pode reduzir o zoom com base nas posições e tamanhos dos
- obstáculos.
  Pode ativar ou desativar esta função ao premir o botão de definições no controlo remoto e selecionar Definições > Projetor > Trapezoidal > EasyView.

Alinhamento automático do ecrã

- Esta função está ativada por predefinição. Durante a correção de imagem automática, o projetor vai detetar automaticamente o ecrã (vendido em separado) e alinhar a imagem com as quatro extremidades do ecrã.
- Pode ativar ou desativar esta função ao premir o botão de definições no controlo remoto e selecionar Definições > Projetor > Trapezoidal > EasyFit.

Distância de projeção e dimensões do ecrã



Determine a distância entre o projetor e o ecrã de acordo com o tamanho de ecrã pretendido.

Dimensões do ecrã (DE)	Distância de projeção (D)	Largura do ecrã (L)
40"	106 cm	88 cm
60"	159 cm	132 cm
80"	212 cm	177 cm
100"	265 cm	221 cm
120"	318 cm	265 cm

Dimensões do ecrã (DE): o tamanho na diagonal do ecrã de projeção (em polegadas).
Distância de projeção (D): a distância entre a extremidade frontal do projetor e o ecrã (em centímetros).
Largura do ecrã (L): a largura da imagem projetada na parede (em centímetros).
Nota: os valores na tabela acima são apenas para fins de referência. Podem diferir ligeiramente dos valores reais. Consulte os valores reais.

Especificações

Informações básicas	Nome	Projetor inteligente Xiaomi L1
	Modelo	XMTYY03FMG
	Dimensões do produto	118 × 142 × 176 mm
	Peso líquido	1,2 kg
Parâmetros óticos	Tecnologia de visualização	LCD
	Resolução padrão	1920 × 1080P
Parâmetros de projeção	Rácio de projeção (RP)	1,2 : 1
	Dimensões do ecrã	40"–120" (recomendação: 60"–100")
	Foco da lente	Foco automático
	Correção trapezoidal	Correção trapezoidal automática
Sistema	Armazenamento integrado	DDR3 de 2 GB/eMMC de 16 GB
	Sistema operativo	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Ligação sem fios	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Altifalante	Efeitos de áudio	Dolby Audio
	Altifalante	3 W de gama completa × 2
Especificações elétricas	Consumo de energia	Potência nominal ≤ 72,0 W, potência em espera < 0,50 W Suporta processo de desligar automático
Outros	Entrada de energia	Transformador externo de 19,0 V ⎓ 3,79 A
	Nível de ruído	≤ 30 dB(A) (Modo de teatro a uma temperatura ambiente de 25 °C)
	Temperatura/Humidade de armazenamento	-20 °C a 55 °C ≤ 90% de HR
	Temperatura/Humidade operacional	0 °C a 40 °C/20% de HR–80% de HR

Resolução de problemas

Problemas	Soluções
Nenhuma imagem projetada	Desligue o projetor e retire o cabo de alimentação da tomada. Em seguida, volte a ligar o cabo de alimentação à tomada e ligue o projetor.
Erro de visualização do ecrã	
Falha do sistema operativo	Retire o cabo de alimentação da tomada. Em seguida, volte a ligá-lo à tomada e ligue o projetor.
Não funciona com o novo controlo remoto	Emparelhe o controlo remoto antes de utilizar.
Avaria do controlo remoto	Desligue o projetor e retire o cabo de alimentação da tomada. Após 5 minutos, volte a ligar o cabo de alimentação e ligue o projetor. Em seguida, emparelhe novamente o controlo remoto.
O projetor desliga-se automaticamente devido ao sobreaquecimento	Retire quaisquer obstáculos à volta do projetor, aguarde que arrefeça e ligue-o novamente.
Outros erros internos do sistema	Contacte a equipa do serviço de pós-venda.

CE

Pelo presente, a [Xiaomi Communications Co., Ltd.] declara que o equipamento de rádio do tipo [Projetor inteligente Xiaomi L1/XMTYY03FMG] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de conformidade da UE está disponível em:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Frequência de operação: 2,4 GHz–2,4835 GHz (para Bluetooth)
Produção de energia máxima da RF: < 10 mW (para Bluetooth)
Frequência de operação: 2,4 GHz–2,4835 GHz (para Wi-Fi de 2,4 GHz)
Produção de energia máxima da RF: < 100 mW (para Wi-Fi de 2,4 GHz)
Frequência de operação: 5,15 GHz–5,35 GHz e 5,47 GHz–5,725 GHz (para Wi-Fi de 5 GHz)
Produção de energia máxima da RF: < 200 mW (para Wi-Fi de 5,15 GHz–5,25 GHz),
< 100 mW (para Wi-Fi de 5,25 GHz–5,35 GHz e 5,47 GHz–5,725 GHz)

Nota:
Em condições normais de utilização, este equipamento deve ser mantido a uma distância de separação de, pelo menos, 20 cm entre a antena e o corpo do utilizador.

Este dispositivo está limitado à utilização no interior quando funcionar na gama de frequência de 5150 a 5350 MHz

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Certificações de produtos

Pelo presente, a [Xiaomi Communications Co., Ltd.] declara que o equipamento de rádio do tipo [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de conformidade da UE está disponível em: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Frequência de operação: 2,4 GHz–2,4835 GHz
Produção de energia máxima da RF: < 10 mW

Nota:
O Bluetooth® Voice Remote foi avaliado e cumpre o requisito de exposição a RF em geral. Pode ser utilizado em condições de exposição portátil sem restrições.



Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições dos referidos pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

Requisitos de conceção ecológica de (UE) 2023/826	
Consumo de energia	Modo desligado: não aplicável
	Modo de espera: ⩽ 0,5 W
	Modo de espera em rede: ⩽ 2,0 W
Tempo para entrar nas condições automaticamente	Modo de espera: ⩽ 20 min
	Modo de espera em rede: ⩽ 20 min
Requisitos de conceção ecológica de (UE) 2019/1782	
Fabricante	Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.
Modelo	ADS-96HLA-19-3 19072E
Entrada nominal	100-240 V AC, 50/60 Hz, 1,5 A
Saída nominal	19,0 V DC, 3,79 A, 72,0 W
Eficiência média ativa	⩾ 88,0%
Eficiência a baixa carga (10%)	86,09%
Consumo de energia sem carga	⩽ 0,21 W

Os termos HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface (interface multimédia de alta-definição), a apresentação comercial HDMI e os Logótipos HDMI são marcas comerciais ou marcas registadas da HDMI Licensing Administrator, Inc.

Os logótipos e a marca nominal Bluetooth® são marcas comerciais registadas propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização das referidas marcas por [Xiaomi Inc.] encontra-se abrangida por licença. As outras marcas e designações comerciais utilizadas são as dos respetivos proprietários.

Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio e o símbolo duplo D são marcas registadas da Dolby Laboratories Licensing Corporationn.

Google TV é o nome da experiência de software deste dispositivo e uma marca comercial da Google LLC. Google, YouTube e Android TV são marcas comerciais da Google LLC.
Assistente Google já está disponível em todos os idiomas e países. A disponibilidade dos serviços varia consoante o país e o idioma.

A etiqueta do produto e as informações de certificação estão localizadas na parte inferior do produto.

Fabricante: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Morada: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Para mais informações, consulte o site www.mi.com
Versão do Manual do utilizador: V1.0

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się z poniższymi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa.



Ten symbol ostrzegawczy informuje użytkownika, że produkt zawiera nieizolowane źródła napięcia, które mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym. Kontakt z dowolnym elementem wewnętrznym może spowodować porażenie prądem elektrycznym.



Ten symbol ostrzega użytkownika o ważnych informacjach dotyczących obsługi i konserwacji. Należy zapoznać się z nimi uważnie w celu zapewnienia prawidłowego użytkowania.



Ten symbol informuje użytkownika o wysokiej temperaturze.



Ten symbol informuje użytkownika, aby unikał dotykania danej części.



Instrukcje dotyczące transportu: zaleca się transport projektora w oryginalnym lub podobnym opakowaniu.



Zapobieganie porażeniom prądem elektrycznym i zagrożeniom pożarowym:

- Należy używać wyłącznie oryginalnego zasilacza.
- Podczas burzy lub gdy projektor nie jest używany przez dłuższy czas, należy odłączyć go od gniazdka elektrycznego, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych przepięciami lub uderzeniem pioruna.
- Aby uniknąć pożaru, nie należy umieszczać w pobliżu projektora żadnych łatwopalnych przedmiotów.
- Nie należy zasłaniać żadnych otworów wentylacyjnych, ponieważ może to spowodować nagromadzenie się ciepła wewnątrz projektora i
- pożar.
  Nie należy zasłaniać obiektywu żadnym przedmiotem, gdy projektor jest włączony. Przedmiot umieszczony obok obiektywu może stać się bardzo ciepły i/lub odkształcić się, a nawet spowodować pożar.

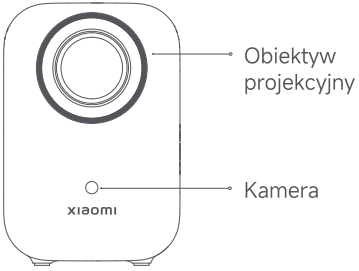
Środki ostrożności:

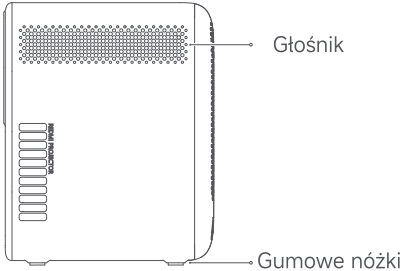
- Nie należy umieszczać projektora na niestabilnym podłożu, statywie lub stole, aby zapobiec upadkowi urządzenia, a co za tym idzie – jego poważnemu uszkodzeniu lub urazowi ciała.
- Nie należy patrzeć bezpośrednio w obiektyw, gdy projektor jest włączony, aby uniknąć uszkodzenia wzroku.
- Nie wolno podejmować prób rozbierania projektora, ponieważ może on zawierać niebezpieczne elementy pod wysokim napięciem. Projektor może naprawiać i konserwować wyłącznie wykwalifikowany lub autoryzowany technik.
- Nie należy wystawiać projektora na działanie deszczu lub wilgoci (wilgotność robocza urządzenia wynosi 20%–80%).
- Nie wolno zanurzać projektora w wodzie ani narażać go na działanie wody lub innych cieczy. W razie przedostania się płynu lub przedmiotu do wnętrza obudowy, natychmiast odłącz projektor od źródła zasilania, a przed ponownym użyciem oddaj go do przeglądu u wykwalifikowanego technika.
- Nie należy umieszczać projektora w żadnym z poniższych środowisk:
  - w słabo wentylowanych lub wąskich przestrzeniach;
  - w pobliżu urządzeń wytwarzających silne pole magnetyczne;
  - w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie światła słonecznego;
  - w skrajnie gorącym, zimnym lub wilgotnym środowisku.
  - w pobliżu alarmu przeciwpożarowego;

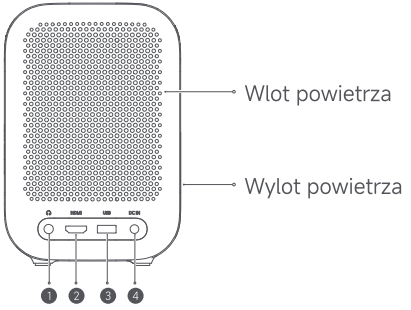
Przestroga:

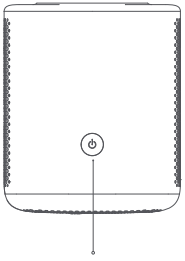
- Występuje ryzyko eksplozji w przypadku wymiany baterii na nieprawidłowy typ.
- Umieszczanie baterii w kominku lub gorącym piekarniku oraz miażdżenie lub przecinanie baterii może doprowadzić do eksplozji.
- Pozostawianie baterii w ekstremalnie wysokich temperaturach może skutkować eksplozją lub wyciekiem łatwopalnych płynów lub gazów.
- Pozostawienie baterii w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu powietrza może skutkować eksplozją lub wyciekiem łatwopalnych płynów lub gazów.

Przegląd produktu

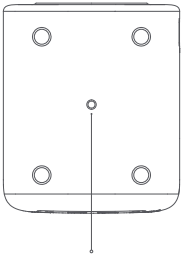








Przycisk zasilania
(Naciśnij, aby włączyć projektor)



Otwór śruby wspornika montażowego
((1/4 cala, głębokość < 8 mm))

❶	❷	❸	❹
Słuchawki Port	HDMI Sygnał HDMI Port wejściowy	USB USB 2.0 Port protokołu	Wejście DC Port DC

Przestroga:

- Nie patrzeć bezpośrednio w obiektyw projekcyjny, aby uniknąć uszkodzenia oka – podczas korzystania z projektora emitowane jest
- silne światło.
  Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w promieniu 20 cm wokół wlotu i wylotu powietrza, aby uniknąć wpływu na rozpraszanie
- ciepła i spowodowania uszkodzeń lub zagrożeń.
  Jeśli wymagany jest montaż, należy zakupić kompatybilny uchwyt montażowy ze śrubami o następujących parametrach: średnica 1/4
- cala i długość mniejsza niż 8 mm.
  Należy zachować oryginalne opakowanie do późniejszego przechowywania lub transportu.

Pilot



Przycisk zasilania:
Włączanie lub wyłączanie projektora

Asystent Google :
Poproś Asystent Google o wyszukiwanie filmów, strumieniowanie aplikacji, odtwarzanie muzyki i sterowanie projektorem - wszystko za pomocą głosu.

Przycisk nawigacji:
Ruch w górę, w dół, w lewo lub w prawo

Przycisk potwierdzenia: naciśnij, aby potwierdzić

Przycisk Wstecz: powrót do poprzedniego ekranu

Przycisk ekranu głównego: powrót do ekranu głównego

Przycisk ustawień: otwieranie panelu sterowania

NETFLIX Przycisk Netflix: dostęp do aplikacji Netflix

YouTube Przycisk YouTube: dostęp do aplikacji YouTube

Przyciski głośności:

\+ Zwiększenie głośności

− Zmniejszenie głośności

Uwaga:

- Zaleca się korzystanie z pilota w odległości do 5 metrów od projektora.
- Upewnij się, że bieguny dodatni i ujemny są prawidłowo zainstalowane podczas wkładania baterii do pilota.
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i wytycznymi dotyczącymi utylizacji odpadów obowiązującymi w danym kraju lub regionie.

Przestroga:

- Uwaga: ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.
- Wygląd lub znaki sitodruku na projektorze mogą się różnić w zależności od regionu sprzedaży. Proszę zapoznać się z rzeczywistym projektorem.

Jak używać

Parowanie pilota

Włączanie

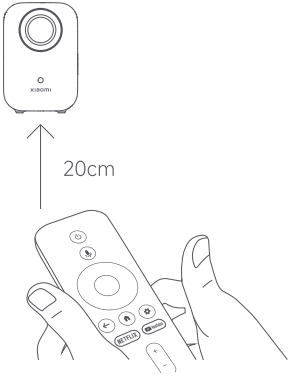
Gdy projektor jest podłączony do zasilacza, naciśnij przycisk zasilania na projektorze lub na pilocie, aby włączyć projektor.

Wyłączanie

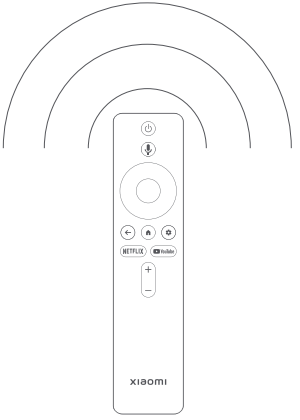
Naciśnij przycisk zasilania na projektorze lub na pilocie, aby wyświetlić menu wyłączania, a następnie wybierz odpowiednią opcję.



Upewnij się, że w pilocie zainstalowane są baterie, a projektor jest włączony.



Umieść pilota w pobliżu projektora, w odległości 20 cm i jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk Wstecz ⟲ i przycisk Ekran główny ⌂ , aby uruchomić parowanie pilota.



Po zakończeniu na ekranie pojawi się informacja o pomyślnym sparowaniu pilota.

Regulacja ostrości obrazu

Automatyczne ustawianie ostrości

- Funkcja automatycznego ustawiania ostrości jest domyślnie włączona. Po uruchomieniu tej funkcji poprzez przesunięcie projektora, zostanie automatycznie wyregulowana ostrość obrazu. Alternatywnie można wybrać Ustawienia > Projektor > Ustawianie ostrości > Wykonaj ustawianie ostrości, a ostrość obrazu również zostanie automatycznie wyregulowana.
- Funkcję automatycznego ustawiania ostrości można włączyć lub wyłączyć, wybierając kolejno opcje Ustawienia > Projektor > Ustawianie ostrości > Automatyczne ustawianie ostrości.



Ręczne ustawianie ostrości

- Można wybrać Ustawienia > Projektor > Ustawianie ostrości > Ręczne ustawianie ostrości i użyć przycisków w lewo i w prawo na pilocie, aby ręcznie wyregulować ostrość.



Uwaga: po zakończeniu automatycznego ustawiania ostrości można również nacisnąć przycisk potwierdzenia, aby przejść do ręcznego ustawiania ostrości i użyć przycisku nawigacyjnego na pilocie, aby przesuwać w lewo i w prawo w celu dalszej regulacji.

Korekcja obrazu

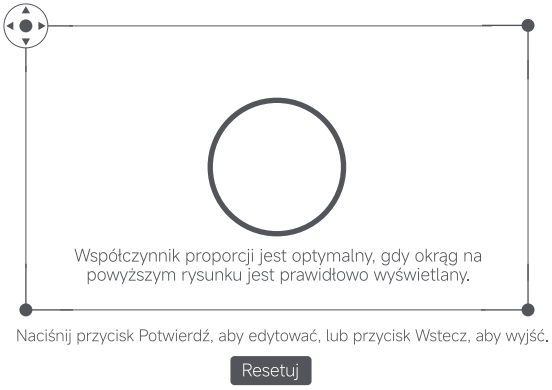
Automatyczna korekcja zniekształceń trapezowych

- Funkcja automatycznej korekcji zniekształceń trapezowych jest domyślnie włączona. Po uruchomieniu tej funkcji poprzez poruszenie projektorem zostanie automatycznie zastosowana do obrazu korekcja zniekształceń trapezowych. Alternatywnie można wybrać Ustawienia > Projektor > Korekcja zniekształceń trapezowych > Uruchom Automatyczną korekcję zniekształceń trapezowych, a korekcja trapezowa zostanie automatycznie zastosowania do obrazu.
- Funkcję automatycznej korekcji zniekształceń trapezowych można włączyć lub wyłączyć, wybierając kolejno opcje Ustawienia > Projektor > Korekcja zniekształceń trapezowych.



Ręczna korekcja zniekształceń trapezowych

- Można wybrać Ustawienia > Projektor > Korekcja zniekształceń trapezowych > Ręczna korekcja zniekształceń trapezowych i użyć pilota do regulacji narożników obrazu w celu korekcji.



Uwaga: po zakończeniu automatycznej korekcji zniekształceń trapezowych można również nacisnąć przycisk potwierdzenia na pilocie, aby włączyć ręczną korekcję zniekształceń trapezowych i użyć pilota do precyzyjnego ustawienia narożników obrazu w celu korekcji.

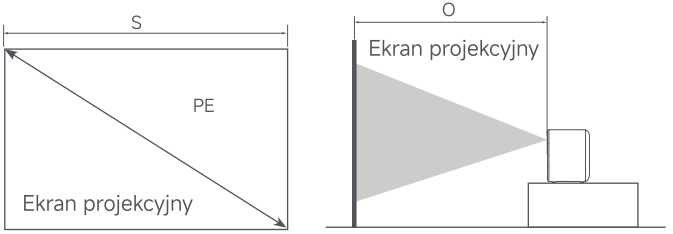
Automatyczne unikanie przeszkód

- Ta funkcja jest domyślnie włączona. Podczas automatycznej korekcji obrazu projektor automatycznie wykrywa i omija przeszkody w wyświetlanym obszarze, zapewniając niezakłócony i pełny obraz. Obraz może zostać pomniejszony w zależności od położenia i rozmiaru przeszkód.
- Funkcję tę można włączyć lub wyłączyć, naciskając przycisk ustawień na pilocie i wybierając kolejno opcje Ustawienia > Projektor > Korekcja zniekształceń trapezowych > EasyView.

Automatyczne wyrównanie ekranu

- Ta funkcja jest domyślnie włączona. Podczas automatycznej korekcji obrazu projektor automatycznie wykryje ekran (sprzedawany oddzielnie) i wyrówna obraz do wszystkich czterech krawędzi ekranu.
- Funkcję tę można włączyć lub wyłączyć, naciskając przycisk ustawień na pilocie i wybierając kolejno opcje Ustawienia > Projektor > Korekcja zniekształceń trapezowych > EasyFit.

Odległość projekcji i wymiary ekranu



Należy określić odległość pomiędzy projektorem a ekranem projekcyjnym w zależności od pożądanego rozmiaru ekranu.

Wymiary ekranu (PE)	Odległość projekcji (O)	Szerokość ekranu (S)
40"	106 cm	88 cm
60"	159 cm	132 cm
80"	212 cm	177 cm
100"	265 cm	221 cm
120"	318 cm	265 cm

Wymiary ekranu (PE): przekątna ekranu projekcyjnego (w calach).
Odległość projekcji (O): odległość między przednią częścią projektora a ekranem (w centymetrach).
Szerokość ekranu (S): szerokość obrazu wyświetlanego na ścianie (w centymetrach).
Uwaga: wartości w powyższej tabeli służą wyłącznie jako odniesienie. Mogą one nieznacznie różnić się od rzeczywistych wartości. Proszę zapoznać się z rzeczywistymi wartościami.

Dane techniczne

Podstawowe informacje	Nazwa	Projektor Xiaomi Smart Projector L1
	Model	XMTYY03FMG
	Wymiary produktu	118 × 142 × 176 mm
	Masa netto	1,2 kg
Parametry optyczne	Technologia wyświetlania	LCD
	Standardowa rozdzielczość	1920 × 1080P
Parametry projekcji	Stosunek odległości do szerokości obrazu (TR)	1,2 : 1
	Wymiary ekranu	40"–120" (zalecane: 60"–100")
	Skupianie obiektywu	Automatyczne ustawianie ostrości
	Korekcja zniekształceń trapezowych	Automatyczna korekcja zniekształceń trapezowych
System	Wbudowana pamięć	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	System operacyjny	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Łączność bezprzewodowa	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Głośnik	Efekty audio	Dolby Audio
	Głośnik	3 W pełny zakres × 2
Elektryczne dane techniczne	Pobór energii	Moc znamionowa ⩽ 72,0 W, moc w trybie czuwania < 0,50 W Obsługa automatycznego wyłączania zasilania
Inne	Moc pobierana	Zasilacz zewnętrzne 19,0 V ⎓ 3,79 A
	Poziom hałasu	⩽ 30 dB (w trybie kinowym przy temperaturze otoczenia 25 °C)
	Wilgotność/Temperatura przechowywania	od -20 °C do 55 °C ⩽ 90% wilgotności względnej
	Wilgotność/Temperatura eksploatacji	Od 0 °C do 40 °C/20–80% wilgotności względnej

Rozwiązywanie problemów

Problemy	Rozwiązania
Brak rzucanego obrazu	Wyłącz projektor i odłącz przewód zasilania. Następnie podłącz z powrotem przewód zasilania i włącz projektor.
Błąd wyświetlania ekranu	
Awarie systemu operacyjnego	Odłącz przewód zasilania. Następnie podłącz go ponownie i włącz projektor.
Nie można obsługiwać za pomocą nowego pilota	Przed użyciem należy sparować pilota.
Usterka pilota	Wyłącz projektor i odłącz przewód zasilania. Po 5 minutach podłącz z powrotem przewód zasilania i włącz projektor. Następnie ponownie sparuj pilota.
Projektor wyłącza się automatycznie z powodu przegrzania	Usuń przeszkody wokół projektora, poczekaj, aż ostygnie, i włącz go ponownie.
Inne wewnętrzne błędy systemowe	Skontaktuj się z posprzedażowym działem serwisowym.

CE

Niniejszym firma [Xiaomi Communications Co., Ltd.] oświadcza, że urządzenie radiowe typu [Projektor Xiaomi Smart Projector L1/XMTYY03FMG] jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Częstotliwość robocza: 2,4–2,4835 GHz (Bluetooth)
Maksymalna moc wyjściowa RF: < 10 mW (Bluetooth)
Częstotliwość robocza: 2,4–2,4835 GHz (Wi-Fi 2,4 GHz)
Maksymalna moc wyjściowa RF: < 100 mW (Wi-Fi 2,4 GHz)
Częstotliwość robocza: 5,15–5,35 GHz i 5,47–5,725 GHz (Wi-Fi 5 GHz)
Maksymalna moc wyjściowa RF: < 200 mW (Wi-Fi 5,15–5,25 GHz),
< 100 mW (Wi-Fi 5,25–5,35 GHz i 5,47–5,725 GHz)

Uwaga:
W normalnych warunkach użytkowania to urządzenie powinno znajdować się w odległości 20 cm od anteny i ciała użytkownika.
Urządzenie jest przeznaczone do użytku we wnętrzach, gdy działa w paśmie od 5150 do 5350 MHz

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Certyfikaty produktu

Niniejszym firma [Xiaomi Communications Co., Ltd.] oświadcza, że urządzenie radiowe typu [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Częstotliwość robocza: 2,4–2,4835 GHz
Maksymalna moc wyjściowa RF: < 10 mW

Uwaga:
Pilot Bluetooth® Voice Remote został oceniony pod kątem spełniania ogólnych wymagań dotyczących ekspozycji na fale radiowe. Może być używany w warunkach przenośnej ekspozycji bez ograniczeń.



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem uznano za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE)
i nie można ich wyrzucić po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi zmieszanymi odpadami z gospodarstw domowych. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji o warunkach i lokalizacji punktów zbiórki można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

Wymagania (EU) 2023/826 dotyczące ekoprojektowania	
Pobór energii	Tryb wyłączenia: nie dotyczy
	Tryb gotowości: ⩽ 0,5 W
	Tryb gotowości sieciowej: ⩽ 2,0 W
Czas do automatycznego przejścia w stan	Tryb gotowości: ⩽ 20 min
	Tryb gotowości sieciowej: ⩽ 20 min
Wymagania (EU) 2019/1782 dotyczące ekoprojektowania	
Producent	Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.
Model	ADS-96HLA-19-3 19072E
Wejście znamionowe	100-240 V AC, 50/60 Hz, 1,5 A
Wyjście znamionowe	19,0 V DC, 3,79 A, 72,0 W
Średnia sprawność podczas pracy	⩾ 88,0%
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	86,09%
Zużycie mocy bez obciążenia	⩽ 0,21 W

HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Terminy „HDMI” oraz „ HDMI High-Definition Multimedia Interface ”, charakterystyczny kształt produktów HDMI (HDMI trade dress) oraz Logo HDMI stanowią znaki towarowe lub zastrzeżone znaki towarowe spółki HDMI Licensing Administrator, Inc.

Znak słowny Bluetooth® i logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do firmy Bluetooth SIG, Inc. i mogą być używane przez [Xiaomi Inc.] na warunkach licencji. Pozostałe znaki i nazwy handlowe należą do ich odpowiednich właścicieli.

Wyprodukowano na licencji Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio i symbol podwójnego D są zarejestrowanymi znakami towarowymi Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Google TV jest nazwą oprogramowania zainstalowanego na tym urządzeniu i znakiem towarowym Google LLC. Google, YouTube i Android TV są znakami towarowymi Google LLC.
Asystent Google nie jest dostępny we wszystkich językach i krajach. Dostępność usług różni się w zależności od kraju i języka.

Etykieta produktu i informacje o certyfikacji znajdują się w dolnej części produktu.

Producent: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adres: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Więcej informacji: www.mi.com
Wersja instrukcji obsługi: V1.0

제품 사용 전에 본 설명서를 자세히 읽고 적절하게 보관하세요.

주의사항

이 제품을 사용하기 전에 다음 주의사항을 주의깊게 읽으십시오.



이 경고 기호는 이 제품에 감전을 일으킬 수 있는 비절연 전압 소스가 포함되어 있음을 사용자에게 알려줍니다. 내부 요소와 접촉할 경우 감전이 발생할 수 있습니다.



이 기호는 사용자에게 중요한 취급 및 유지보수 관련 정보를 알려줍니다. 제대로 사용하려면 이 정보를 주의깊게 읽으십시오.



이 기호는 사용자가 고온을 인지하도록 알려줍니다.



이 기호는 사용자가 이 부분을 만지지 않도록 알려줍니다.



운송 관련 설명: 이 프로젝터를 원래의 포장 또는 원래와 비슷한 포장으로 운송할 것을 권장합니다.



감전 및 화재 위험 방지:

- 제공된 정품 어댑터만 사용하십시오.
- 천둥 번개가 칠 때 또는 장치를 장기간 사용하지 않을 경우, 뇌우 시 감전이나 서지 전압으로 인한 손상을 방지하기 위해 전원 공급원으로부터 프로젝터의 전원 케이블을 뽑으십시오.
- 화재를 방지하기 위해 이 프로젝터 주위에 인화성 물체를 두지 마십시오.
- 프로젝터 내부에 열이 누적되면 화재가 발생할 수 있으므로, 프로젝터의 환기구를 막지 마십시오.
- 프로젝터가 켜져 있을 때 렌즈를 막지 마십시오. 렌즈 가까이에 놓인 물체에 상당한 고온 및/또는 변형이 일어날 수 있으며 화재를 일으킬 수도 있습니다.

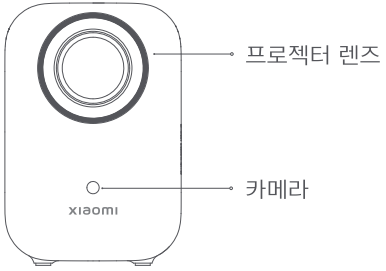
안전 주의사항:

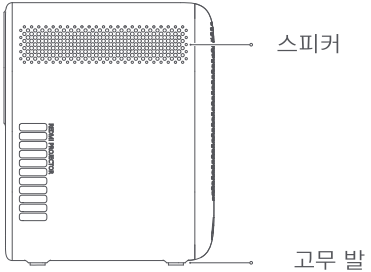
- 프로젝터가 떨어져 심각하게 손상되거나 사람에게 부상을 입히지 않도록 프로젝터를 불안정한 플랫폼, 스탠드, 테이블에 올려두지 마십시오.
- 안구 손상을 방지하기 위해, 프로젝터가 켜져 있을 때 렌즈를 직접 바라보지 마십시오.
- 프로젝터에 위험한 고전압 구성품이 포함되어 있을 수 있으므로 프로젝터를 분해하려고 하지 마십시오. 이 프로젝터는 자격을 갖춘 기술자 또는 공인 기술자만 유지보수 및 수리해야 합니다.
- 이 프로젝터를 비 또는 습기에 노출시키지 마십시오(작동 습도 20% ~ 80%).
- 이 프로젝터를 물 또는 기타 액체에 담그거나 노출시키지 마십시오. 하우징에 액체 또는 물체가 들어간 경우 즉시 프로젝터의 플러그를 뽑고 다시 사용하기 전에 자격을 갖춘 기술자에게 점검을 받도록 하십시오.
- 다음과 같은 환경에 이 프로젝터를 두지 마십시오.
  - 환기가 잘 되지 않거나 좁은 장소
  - 강한 자기장이 발생하는 장치 근처
  - 직사광선이 드는 곳
  - 매우 덥거나 춥거나 습한 환경
  - 화재 경보기 근처

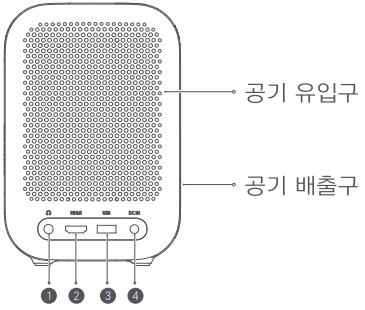
주의:

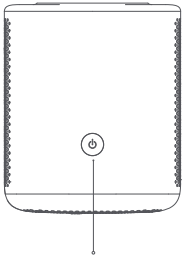
- 만약 배터리를 잘못된 타입으로 교체하면 폭발의 위험이 있습니다.
- 배터리를 불이나 고열의 화로 안에 놓고 폐기하거나 기계적으로 누르거나 자르면 폭발을 초래할 수 있습니다.
- 배터리를 온도가 아주 높은 환경에 놓으면 폭발 또는 가연성 있는 액체나 가스 누출을 초래할 수 있습니다.
- 배터리가 극도의 저기압에 노출되면 폭발 또는 가연성 있는 액체나 가스 누출을 초래할 수 있습니다.

제품 소개

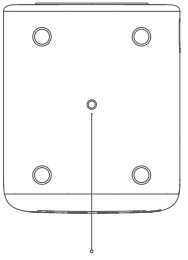








전원 버튼
(프로젝터를 켜려면 누릅니다)



마운팅 브라켓용 너트 구멍
((1/4 인치, 깊이 < 8 mm))

❶ 헤드폰 포트

❷ HDMI
HDMI 신호 입력 포트

❸ USB
USB 2.0 프로토콜 포트

❹ DC IN
DC 포트

주의:

- 이 프로젝터는 사용 중 강력한 빛을 방출하므로 안구 손상을 방지하기 위하여 프로젝션 렌즈를 직접 바라보지 마십시오.
- 열 방출에 영향을 미쳐 손상을 입히거나 위험을 초래하지 않도록 공기 유입구 및 배출구 근처 20 cm 범위 이내에는 아무런 물체도 두지 마십시오.
- 마운팅을 해야 하는 경우, 다음 기본 사양을 충족하는 나사와 호환되는 마운팅 브래킷을 구매하십시오: 직경 1/4 인치, 길이 8 mm 미만.
- 향후 보관 또는 운송을 위해 원래의 정품 포장을 보관하십시오.

원격 조종



전원 버튼:
프로젝터 켜기 또는 끄기

Google 어시스턴트 :
Google 어시스턴트에게 음성으로 영화 검색, 앱 스트리밍, 음악 재생, 프로젝터 제어를 요청하세요.

탐색 버튼:
위, 아래, 왼쪽, 오른쪽 이동

확인 버튼: 눌러서 확인

뒤로 버튼: 이전 화면으로 돌아가기

홈 버튼: 홈 화면으로 돌아가기

설정 버튼: 제어판 열기

Netflix 버튼: Netflix 앱에 액세스

YouTube 버튼: YouTube 앱에 액세스

볼륨 버튼:

\+ 볼륨 올리기

− 볼륨 내리기

안내:

- 프로젝터와의 거리 5 m 이내에서 리모컨을 사용할 것을 권장합니다.
- 리모컨에 배터리를 넣을 때 양극과 음극이 올바르게 설치되었는지 확인합니다.
- 사용한 배터리는 귀하가 거주하는 국가 또는 지역의 현지 쓰레기 폐기 규정 및 가이드라인에 따라 폐기하십시오.

주의:

- **안내:** 사용 설명서의 제품, 액세서리, 사용자 인터페이스 등의 그림은 참고용입니다. 제품 업데이트 및 업그레이드로 인해 실제 제품 및 회로도가 약간 다를 수 있습니다. 실제 제품을 참조하십시오.
- 프로젝터의 모습이나 화면에 인쇄된 글자는 판매 지역에 따라 달라질 수 있습니다. 실제 프로젝터를 참고하십시오.

사용 방법

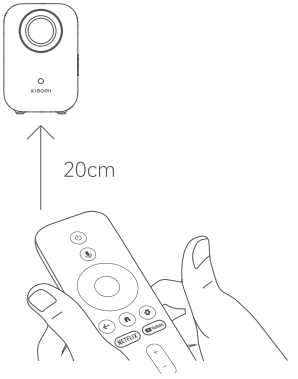
리모컨 페어링

전원 켜기
프로젝터를 켜려면 프로젝터가 어댑터에 연결되어 있을 때 프로젝터의 전원 버튼 또는 리모컨의 전원 버튼을 누릅니다.

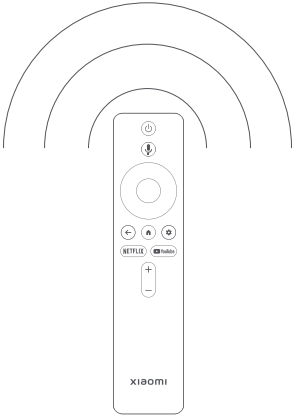
전원 끄기
프로젝터의 전원 버튼 또는 리모컨의 전원 버튼을 눌러 끄기 메뉴를 불러온 후 여기에 해당하는 옵션을 선택합니다.



리모컨에 배터리가 들어있는지,
프로젝터가 켜져있는지 확인하십시오.



리모컨을 프로젝터에서 20 cm 이내에 두고 뒤로 버튼 ⏎ 과 홈 버튼 ⌂ 을 3초간 동시에 길게 누르면 리모컨 페어링이 트리거됩니다.



페어링이 완료되면 화면에 리모컨이 성공적으로 페어링되었다는 표시가 나옵니다.

이미지 포커스 조정

자동 포커스

- 자동 포커스 기능은 기본적으로 활성화 상태입니다. 프로젝터를 움직이면 이 기능이 활성화되면서 이미지 포커스가 자동으로 조정됩니다. 또는 **설정 > 프로젝터 > 포커스 > 포커스 실행을** 선택해도 이미지 포커스가 자동으로 조정됩니다.
- **설정 > 프로젝터 > 포커스 > 자동 포커스를** 선택하여 자동 포커스 기능을 활성화 또는 비활성화할 수 있습니다.



수동 포커스

- **설정 > 프로젝터 > 포커스 > 수동 포커스를** 선택하고 리모컨의 왼쪽 오른쪽 버튼을 사용하여 수동으로 포커스를 조정할 수 있습니다.



안내: 자동 포커스가 완료되고 나면 확인 버튼을 눌러도 수동 포커스로 들어갈 수 있고, 리모컨에 있는 탐색 버튼을 사용하여 왼쪽 오른쪽으로 움직여 더욱 미세하게 조정할 수 있습니다.

이미지 보정

자동 키스톤 보정

- 자동 키스톤 보정 기능은 기본적으로 사용하도록 설정되어 있습니다. 프로젝터를 움직이면 이 기능이 활성화되면서 키스톤 보정이 자동으로 이미지에 적용됩니다. 또는 **설정** > **프로젝터** > **키스톤** > **자동 키스톤** 보정 실행을 선택해도 키스톤 보정이 자동으로 이미지에 적용됩니다.
- **설정** > **프로젝터** > **키스톤을** 선택하여 자동 키스톤 보정 기능을 활성화 또는 비활성화할 수 있습니다.



수동 키스톤 보정

- 또는 **설정** > **프로젝터** > **키스톤** > **수동 키스톤 보정을** 선택하고 리모컨을 사용하여 이미지의 모서리를 조정하여 보정할 수 있습니다.



안내: 자동 키스톤 보정이 완료되고 나면 리모컨에 있는 확인 버튼을 눌러도 수동 키스톤 보정으로 들어갈 수 있고, 리모컨을 사용하여 이미지의 모서리를 더욱 미세하게 조정할 수 있습니다.

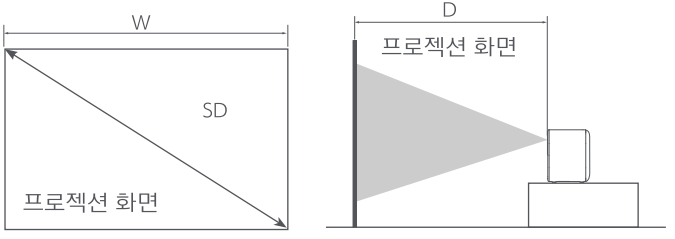
장애물 자동 회피

- 이 기능은 기본적으로 활성화 상태입니다. 자동 이미지 보정 중에는 프로젝터가 자동으로 영사 공간에 있는 장애물을 감지하고 피하여 가리는 것이 없는 완전한 이미지를 확보합니다. 장애물의 위치와 크기에 따라 이미지가 확대될 수 있습니다.
- 리모컨에 있는 설정 버튼을 누르고 **설정 > 프로젝터 > 키스톤 > 이지뷰를** 선택하여 이 기능을 활성화하거나 비활성화할 수 있습니다.

자동 화면 정렬

- 이 기능은 기본적으로 활성화 상태입니다. 자동 이미지 보정 중에는 프로젝터가 자동으로 화면(별도 판매)을 감지하며 이미지를 화면의 네 모서리와 맞춥니다.
  리모컨에 있는 설정 버튼을 누르고 **설정 > 프로젝터 > 키스톤 >**
- **이지핏을** 선택하여 이 기능을 활성화하거나 비활성화할 수 있습니다.

프로젝션 거리 및 화면 크기



원하는 화면 크기에 따라 프로젝터와 화면 사이의 거리를 결정합니다.

화면 크기 (SD)	프로젝션 거리 (D)	화면 폭 (W)
40"	106 cm	88 cm
60"	159 cm	132 cm
80"	212 cm	177 cm
100"	265 cm	221 cm
120"	318 cm	265 cm

화면 크기(SD): 프로젝션 화면의 대각선 크기(인치).
프로젝션 거리(D): 프로젝터 전면 끝과 화면 사이의 거리(센티미터).
화면 폭(W): 벽에 영사된 이미지의 폭(센티미터).

안내: 위의 표에 나와 있는 값은 참조용입니다. 실제 값과 약간 다를 수 있습니다. 실제 값을 참고하십시오.

기본 사양

기본 정보	제품명	Xiaomi 스마트 프로젝터 L1
	제품 모델	XMTYY03FMG
	제품 크기	118 × 142 × 176 mm
	제품 순 중량	1.2 kg
광학 파라미터	디스플레이 기술	LCD
	표준 해상도	1920 × 1080P
프로젝션 파라미터	투사 비율 (TR)	1.2 : 1
	화면 크기	40" ~ 120" (권장: 60" ~ 100")
	렌즈 포커스	자동 포커스
	키스톤 보정	자동 키스톤 보정
시스템	기본 저장 공간	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	운영 체제	Android TV™ OS
	블루투스	블루투스 5.0
	무선연결	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2.4 GHz/5 GHz
스피커	오디오 효과	Dolby Audio
	스피커	3 W 전체 범위 2개
전기 기본 사양	전력 소비	정격 전력 ≤ 72.0 W, 대기 전력 < 0.50 W 자동 전원 끄기 지원
기타	전원 입력 스펙	외부 어댑터 19.0 V ⎓ 3.79 A
	소음 수준	≤ 30 dB(A) (주변 온도 25°C의 극장 모드)
	보관 온도/습도	-20°C ~ 55°C ≤ 90% 상대 습도
	작동 온도/습도	0°C ~ 40°C/20% 상대 습도 ~ 80% 상대 습도

고장 해결

문제	해결 방법
영사된 이미지 없음 화면에 오류가 표시됨	프로젝터를 끄고 전원 케이블을 뽑습니다. 그 후 전원 케이블을 다시 꽂고 프로젝터를 켭니다.
운영 체제 충돌	전원 케이블을 뽑습니다. 그 후 전원 케이블을 다시 꽂고 프로젝터를 켭니다.
새로운 리모컨을 작동할 수 없습니다	사용하기 전에 리모컨을 페어링하십시오.
리모컨 오작동	프로젝터를 끄고 전원 케이블을 뽑습니다. 5분 후 전원 케이블을 다시 꽂고 프로젝터를 켜십시오. 그 후 리모컨을 다시 페어링하십시오.
과열로 인해 프로젝터가 자동으로 꺼집니다	프로젝터 주변의 장애물을 치운 다음, 열이 식기를 기다린 후 다시 켜십시오.
기타 내부 시스템 오류	A/S 서비스 팀에 문의하십시오.

규제 준수

CE

이로써, [Xiaomi Communications Co., Ltd.]는 무선 장비형 [Xiaomi 스마트 프로젝터 L1/XMTYY03FMG]가 지침 2014/53/EU를 준수함을 선언합니다. EU 적합성 선언문의 전체 텍스트는
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html에서 확인할 수 있습니다.
작동 주파수: 2.4 GHz ~ 2.4835 GHz (블루투스용)
최대 RF 출력 파워: < 10 mW (블루투스용)
작동 주파수: 2.4 GHz ~ 2.4835 GHz (Wi-Fi 2.4 GHz용)
최대 RF 출력 파워: < 100 mW (Wi-Fi 2.4 GHz용)
작동 주파수: 5.15 GHz ~ 5.35 GHz 및 5.47 GHz ~ 5.725 GHz (Wi-Fi 5 GHz용)
최대 RF 출력 파워: < 200 mW (Wi-Fi 5.15 GHz ~ 5.25 GHz용),
< 100 mW (Wi-Fi 5.25 GHz ~ 5.35 GHz 및 5.47 GHz ~ 5.725 GHz용)

안내:
일반적인 사용 상황에서 본 장비는 안테나와 사용자의 신체 사이에 최소 20 cm의 거리를 유지해야 합니다.

이 장치는 5150 ~ 5350 MHz의 범위에서 작동하는 경우 실내에서만 사용하도록 제한됩니다

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

제품 인증

이로써, [Xiaomi Communications Co., Ltd.]는 무선 장비형 [블루투스® Voice Remote/RC604-MG1]가 지침 2014/53/EU를 준수함을 선언합니다. EU 적합성 선언문의 전체 텍스트는 http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html에서 확인할 수 있습니다.
작동 주파수: 2.4 GHz ~ 2.4835 GHz
최대 RF 출력 파워: < 10 mW

안내:
블루투스® Voice Remote는 일반 RF 노출 요건을 충족하도록 평가되었습니다. 이 기기는 휴대용 노출 환경에서 제한 없이 사용할 수 있습니다.



이 기호가 표시된 모든 제품은 전자폐기물에 포함(WEEE, 2012/19/EU 지침에 의거)되므로 분류되지 않은 가정 폐기물과 혼합하여 폐기해서는 안 됩니다. 대신 정부나 로컬 자치단체가 전자 폐기물의 재활용을 위해 지정한 수거 지점에 넘겨 사람의 건강과 환경을 보호해야 합니다. 올바른 처리와 재활용은 환경과 인간의 건강에 대한 잠재적인 부정적 결과를 예방하는 데 도움이 될 것입니다. 해당 수집 지점의 약관 및 위치에 대한 자세한 내용은 설치자 또는 로컬 자치단체에 문의하십시오.

(EU) 2023/826 에코디자인 요건	
전력 소비	끄기 모드: 없음
	대기 모드: ≤ 0.5 W
	네트워크 대기 모드: ≤ 2.0 W
자동 조건 진입 시간	대기 모드: ≤ 20 min
	네트워크 대기 모드: ≤ 20 min
(EU) 2019/1782 에코디자인 요건	
제조자	Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.
모델명	ADS-96HLA-19-3 19072E
정격 입력	100–240 V AC, 50/60 Hz, 1.5 A
정격 출력	19.0 V DC, 3.79 A, 72.0 W
평균 활성 효율	≥ 88.0 %
저부하 (10%) 효율	86.09 %
무부하 파워 소비	≤ 0.21 W

HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface(고화질 멀티미디어 인터페이스), HDMI 트레이드 드레스 및 HDMI 로고라는 용어는 HDMI Licensing Administrator, Inc.의 상표 또 는 등록 상표입니다.

Dolby Laboratories의 라이선스 하에 제조한 제품입니다. Dolby, Dolby Audio및 더블 D 심볼은 Dolby Laboratories Licensing Corporation의 등록 상표입니다.

블루투스® 문자 상표 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc. 소유의 등록 상표이며, [Xiaomi Inc.]은 라이선스에 따라 해당 로고를 사용했습니다. 기타 상표 및 상호는 각 상표권자의 소유입니다.

Google TV는이 기기의 소프트웨어 환경 이름이며Google LLC의 상표입니다. Google, YouTube 및 Android TV(은)는 Google LLC의 상표입니다.
일부 언어 및 국가에서는 Google 어시스턴트를 사용할 수 없습니다. 서비스 이용 가능 여부는 국가와 언어에 따라 다릅니다.

제품 라벨과 인증서 정보는 제품의 하단에 있습니다.

제조자: Xiaomi Communications Co., Ltd.
주소: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
제품 관련 정보는 www.mi.com/kr/를 방문해 주시기 바랍니다.
사용 설명서 버전: V1.0

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

تعليمات الأمان

قبل استخدام المنتج، تأكد من قراءة تعليمات الأمان التالية بعناية.


يُعلِم رمز التحذير المستخدِم بأن هذا المنتج يحتوي على مصادر جهد غير معزولة يُمكن أن تسبب صدمة كهربائية. قد تؤدي ملامسة أي مكون داخلي إلى حدوث صدمة كهربائية.


يُعلِم هذا الرمز المستخدِم بالمعلومات المهمة المتعلقة بالمناولة والصيانة. يُرجى قراءة هذه المعلومات بعناية لضمان الاستخدام السليم.


يُعلِم هذا الرمز المستخدِم بضرورة الحذر من درجات الحرارة المرتفعة.


يُعلِم هذا الرمز المستخدِم بالحذر من ملامسة هذا الجزء.


تعليمات النقل: يوصى بنقل هذا البروجكتور في عبوته الأصلية أو عبوة مماثلة.


لمنع الصدمات الكهربائية ومخاطر الحريق:

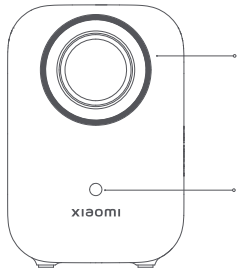
- لا تستخدم سوى محول الطاقة الأصلي المرفق.
- افصل البروجكتور عن مأخذ التيار الكهربائي في أثناء العواصف الرعدية أو عندما لا يتم استخدامه لفترة طويلة، وذلك لتجنب الضرر الناجم عن زيادة الطاقة أو صاعقة برق.
- لا تضع أي أشياء قابلة للاشتعال بالقرب من هذا البروجكتور لتجنب نشوب حريق.
- لا تسد أيًا من فتحات التهوية لأن هذا قد يتسبب في تراكم الحرارة داخل البروجكتور، وقد يؤدي إلى نشوب حريق.
- لا تحجب العدسة عندما يكون البروجكتور قيد التشغيل. قد يصبح أي جسم قريب من العدسة ساخنًا للغاية و/أو مشوهًا، وقد يتسبب في نشوب حريق.

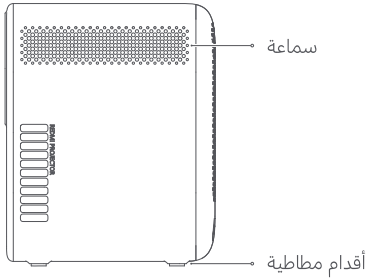
التدابير الوقائية المتعلقة بالسلامة:

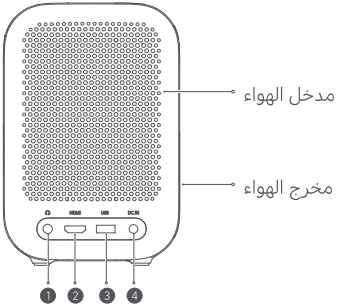
- لا تضع هذا البروجكتور على منصة أو حامل أو طاولة غير مستقرة لمنعه من السقوط والتسبب في أضرار جسيمة أو إصابة شخصية.
- لا تنظر مباشرة إلى العدسة عند تشغيل البروجكتور، حتى لا تتضرر عينك.
- لا تحاول تفكيك هذا البروجكتور لأنه قد يحتوي على مكونات خطيرة عالية الجهد. يُحظر صيانة جهاز البروجكتور هذا وإصلاحه إلا على يد فني مؤهل أو معتمد.
- لا تُعرِّض البروجكتور للمطر أو الرطوبة (نسبة رطوبة التشغيل من 20% إلى 80%).
- لا تغمر البروجكتور بالماء، ولا تُعرِّضه له أو لسوائل أخرى. افصل البروجكتور عن التيار الكهربائي على الفور إذا دخل أي سائل أو شيء في هيكله، ودع فني مؤهل يفحصه قبل استخدامه مرة أخرى.
- لا تضع هذا البروجكتور في أي من البيئات التالية:
  - الأماكن سيئة التهوية أو الضيقة.
  - بالقرب من الأجهزة التي تنتج مجالاً مغناطيسيًا قويًا.
  - تحت أشعة الشمس المباشرة.
  - في البيئات الحارة أو الباردة أو الرطبة للغاية.
  - بالقرب من إنذار حريق.

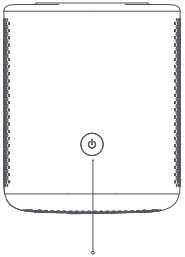
تنبيه:

- خطر انفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح.
- التخلص من البطارية في النار أو فرن ساخن، أو تحطيمها بطريقة ميكانيكية أو قص البطارية يمكن أن يتسبب بحدوث انفجار.
- ترك البطارية في بيئة محيطة ذات دراجة حرارة مرتفعة للغاية يمكن أن يتسبب بحدوث انفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال.
- تعرض البطارية لضغط هواء منخفض بشدة يمكن أن يتسبب بانفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال.

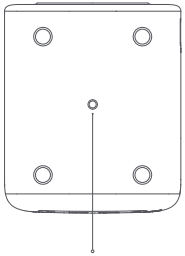








زر التشغيل
(اضغط عليه لتشغيل البروجكتور)



ثقب صامولة لدعامة التركيب
((1/4 بوصة، العمق < 8 ملم))

1. منفذ سماعة الرأس
2. HDMI — منفذ الإدخال لإشارة HDMI
3. USB — منفذ بروتوكول USB 2.0
4. DC IN — منفذ التيار المستمر

تنبيه:

- لا تنظر مباشرة إلى عدسة العرض لتجنب تلف العين لأن هذا البروجكتور ينبعث منه ضوء قوي في أثناء التشغيل.
- لا تضع أي أشياء ضمن نطاق 20 سم حول مدخل الهواء ومخرجه لتجنب التأثير في تبديد الحرارة والتسبب في أضرار أو تعريض نفسك للخطر.
- إذا لزم التركيب، فيُرجى شراء دعامة تركيب متوافقة مع البراغي التي تفي بالمواصفات التالية: قطر 4/1 بوصة وطول أقل من 8 ملم.
- احتفظ بالعلبة الأصلية لاستخدامها في التخزين أو النقل في المستقبل.

جهاز التحكم عن بُعد



زر التشغيل:
تشغيل البروجكتور أو إيقاف تشغيله

Google مساعد:
اطلب من مساعد Google البحث عن الأفلام وبث التطبيقات وتشغيل
الموسيقى والتحكم في جهاز العرض، كل ذلك بصوتك.

زر التنقل:
الانتقال إلى أعلى أو أسفل أو اليسار أو اليمين

زر التأكيد: اضغط عليه للتأكيد

زر الرجوع: للعودة إلى الشاشة السابقة

زر الصفحة الرئيسية: للعودة إلى الشاشة الرئيسية

زر الإعدادات: لفتح لوحة التحكم

زر Netflix: للوصول إلى تطبيق Netflix

زر YouTube: للوصول إلى تطبيق YouTube

زر مستوى الصوت:
\+ رفع مستوى الصوت
– خفض مستوى الصوت

ملاحظة:

- يُوصى باستخدام جهاز التحكم عن بُعد ضمن مسافة 5 أمتار عن البروجكتور.
- تأكد من تركيب القطب الموجب والسالب بصورة صحيحة عند وضع البطاريات في جهاز التحكم عن بُعد.
- تخلص من البطاريات المستعملة وفقًا للوائح وإرشادات التخلص من النفايات المحلية في البلد أو المنطقة التي تعيش فيها.

تنبيه:

- **ملاحظة:** الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.
- قد يختلف المظهر أو أحرف الشاشة المطبوعة في البروجكتور باختلاف مناطق المبيعات. يُرجى الرجوع إلى البروجكتور الفعلي.

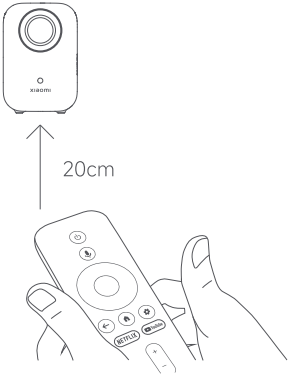
إقران جهاز التحكم عن بُعد

التشغيل
عند توصيل البروجكتور بمحول الطاقة، اضغط على زر التشغيل في البروجكتور أو زر التشغيل في جهاز التحكم عن بُعد لتشغيل البروجكتور.

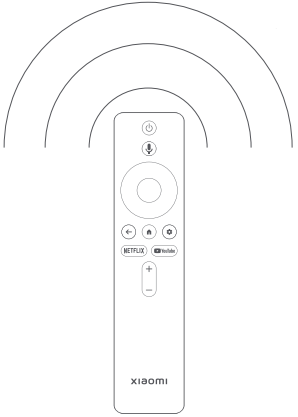
إيقاف التشغيل
اضغط على زر التشغيل في البروجكتور أو زر التشغيل في جهاز التحكم عن بُعد لإظهار قائمة إيقاف التشغيل، ثم حدد الخيار المناسب.



تأكد من تركيب البطاريات في جهاز التحكم عن بُعد وتشغيل البروجكتور.



ضع جهاز التحكم عن بُعد بالقرب من البروجكتور، على مسافة 20 سم، واضغط مع الاستمرار على زر الرجوع ⟲ وزر الصفحة الرئيسية ⌂ في الوقت نفسه لمدة 3 ثوانٍ لبدء إقران جهاز التحكم عن بُعد.



بمجرد الانتهاء، ستشير الشاشة إلى إقران جهاز التحكم عن بُعد بنجاح.

ضبط تركيز الصورة

التركيز التلقائي

- وظيفة التركيز التلقائي مفعلة بشكل افتراضي. عند تشغيل هذه الميزة بتحريك البروجكتور، يتم ضبط تركيز الصورة تلقائيًا. أو يمكنك تحديد **الإعدادات > البروجكتور > التركيز > تنفيذ التركيز**، وسيتم ضبط تركيز الصورة تلقائيًا أيضًا.
- يمكنك تفعيل وظيفة التركيز التلقائي أو تعطيلها من خلال تحديد **الإعدادات > البروجكتور > التركيز > التركيز التلقائي**.



التركيز اليدوي

- يمكنك تحديد **الإعدادات > البروجكتور > التركيز > التركيز اليدوي**، واستخدم الزرين الأيمن والأيسر في جهاز التحكم عن بُعد لضبط التركيز يدويًا.



ملاحظة: بعد اكتمال التركيز التلقائي، يمكنك أيضًا الضغط على زر التأكيد للانتقال إلى التركيز اليدوي، واستخدام زر التنقل في جهاز التحكم عن بُعد للتنقل إلى اليسار واليمين لإجراء مزيد من الضبط الدقيق.

تصحيح الصورة

تصحيح الانحراف التلقائي

- وظيفة تصحيح الانحراف التلقائي مفعلة بشكل افتراضي. عند تشغيل هذه الميزة بتحريك البروجكتور، سيتم تطبيق تصحيح الانحراف على الصورة تلقائيًا. أو يمكنك تحديد **الإعدادات > البروجكتور > الانحراف > تنفيذ تصحيح الانحراف التلقائي**، وسيتم تطبيق تصحيح الانحراف على الصورة تلقائيًا.
- يمكنك تفعيل وظيفة تصحيح الانحراف التلقائي أو تعطيلها من خلال تحديد **الإعدادات > البروجكتور > الانحراف**.



تصحيح الانحراف اليدوي

- يمكنك أيضًا تحديد **الإعدادات > البروجكتور > الانحراف > تصحيح الانحراف اليدوي**، واستخدام جهاز التحكم عن بُعد لضبط زوايا الصورة لتصحيحها.



ملاحظة: بعد اكتمال تصحيح الانحراف التلقائي، يمكنك أيضًا الضغط على زر التأكيد في جهاز التحكم عن بُعد للانتقال إلى تصحيح الانحراف اليدوي، واستخدام جهاز التحكم عن بُعد لضبط زوايا الصورة بدقة من أجل تصحيحها.

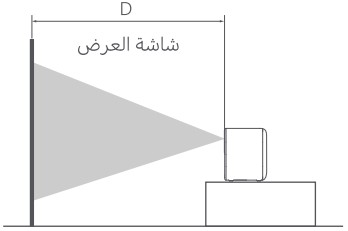
التجنب التلقائي للعوائق

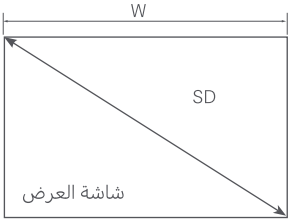
- هذه الوظيفة مفعلة بشكل افتراضي. في أثناء تصحيح الصورة التلقائي، سيكتشف البروجكتور تلقائيًا العوائق التي في المنطقة المعروضة ويتجنبها، مما يضمن الحصول على صورة كاملة من بدون عوائق. قد يتم تصغير الصورة بناءً على مواضع العوائق وأحجامها.
- يمكنك تفعيل هذه الوظيفة أو تعطيلها بالضغط على زر الإعدادات في جهاز التحكم عن بُعد وتحديد **الإعدادات > البروجكتور > الانحراف > عرض سهل**.

المحاذاة التلقائية للشاشة

- هذه الوظيفة مفعلة بشكل افتراضي. في أثناء التصحيح التلقائي للصورة، سيكتشف البروجكتور الشاشة (تُباع منفصلة) تلقائيًا ويضبط محاذاة الصورة مع كل حواف الشاشة الأربع.
- يمكنك تفعيل هذه الوظيفة أو تعطيلها بالضغط على زر الإعدادات في جهاز التحكم عن بُعد وتحديد **الإعدادات > البروجكتور > الانحراف > ملاءمة سهلة**.

مسافة العرض وأبعاد الشاشة





حدد المسافة بين البروجكتور والشاشة وفقًا لحجم الشاشة المطلوب.

أبعاد الشاشة (SD)	مسافة العرض (D)	عرض الشاشة (W)
40 بوصة	106 سم	88 سم
60 بوصة	159 سم	132 سم
80 بوصة	212 سم	177 سم
100 بوصة	265 سم	221 سم
120 بوصة	318 سم	265 سم

أبعاد الشاشة (SD): الحجم القطري لشاشة العرض (بالبوصة).

مسافة العرض (D): المسافة بين الطرف الأمامي للبروجكتور والشاشة (بالسنتيمترات).

عرض الشاشة (W): عرض الصورة المعروضة على الجدار (بالسنتيمترات).

ملاحظة: تستخدم القيم المذكورة في الجدول أعلاه كمرجع فقط. وقد تختلف قليلاً عن القيم الفعلية. يُرجى الرجوع إلى القيم الفعلية.

المواصفات

المعلومات الأساسية	الاسم	L1، البروجكتور الذكي من Xiaomi
	الطراز	XMTYY03FMG
	أبعاد المنتج	118 × 142 × 176 ملم
	الوزن الصافي	1.2 كجم
المعلمات البصرية	تقنية شاشة العرض	LCD
	الدقة القياسية	1080P × 1920
معلمات العرض	نسبة الإسقاط (TR)	1.2 : 1
	أبعاد الشاشة	من 40 بوصة إلى 120 بوصة (الموصى به: من 60 بوصة إلى 100 بوصة)
	تركيز العدسة	التركيز التلقائي
	تصحيح الانحراف	تصحيح الانحراف التلقائي
النظام	ذاكرة التخزين المدمجة	ذاكرة DDR3 سعة 2 جيجابايت/ذاكرة eMMC سعة 16 جيجابايت
	نظام التشغيل	نظام التشغيل Android TV™
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	الاتصال اللاسلكي	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2.4 جيجاهرتز/5 جيجاهرتز
سماعة	تأثيرات الصوت	Dolby Audio
	سماعة	نطاق كامل بقدرة 3 واط × 2
المواصفات الكهربية	استهلاك الطاقة	القدرة المقدَّرة ≥ 72.0 واط، والقدرة الاحتياطية < 0.50 واط دعم إيقاف التشغيل التلقائي
أخرى	إدخال الطاقة	محول الطاقة الخارجي بجهد 19.0 فولت ⎓ 3.79 أمبير
	مستوى الضوضاء	≥ 30 ديسيبل (أمبير) (وضع المسرح عند درجة حرارة محيطة تبلغ 25 درجة مئوية)
	رطوبة/درجة حرارة التخزين	من -20 درجة مئوية إلى 55 درجة مئوية ≥ 90% رطوبة نسبية
	رطوبة/درجة حرارة التشغيل	من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية/من 20% إلى 80% رطوبة نسبية

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلات	الحلول
لا توجد صورة معروضة	أوقف تشغيل البروجكتور، وافصل سلك الطاقة. ثم، قم بتوصيل سلك الطاقة مرة أخرى وتشغيل البروجكتور.
خطأ في عرض الشاشة	
تعطل نظام التشغيل	افصل سلك الطاقة. ثم، قم بتوصيل البروجكتور مرة أخرى وتشغيله.
يتعذر التشغيل باستخدام جهاز التحكم عن بُعد الجديد	قم بإقران جهاز التحكم عن بُعد قبل الاستخدام.
عطل في جهاز التحكم عن بُعد	أوقف تشغيل البروجكتور، وافصل سلك الطاقة. بعد 5 دقائق، قم بتوصيل سلك الطاقة مرة أخرى وتشغيل البروجكتور. ثم، قم بإقران جهاز التحكم عن بُعد مرة أخرى.
يتم إيقاف تشغيل البروجكتور تلقائيًا بسبب الارتفاع الزائد في درجة الحرارة	قم بإزالة العوائق التي حول البروجكتور وانتظر حتى يبرد، ثم قم بتشغيله مرة أخرى.
أخطاء أخرى في النظام الداخلي	تواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.

الامتثال التنظيمي

CE

بموجب هذا، تعلن شركة [Xiaomi Communications Co., Ltd.] أن نوع الجهاز اللاسلكي [L1، البروجكتور الذكي من Xiaomi/XMTYY03FMG] يتوافق مع التوجيه 2014/53/EU.
يتوفر النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي على عنوان الإنترنت التالي: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
تردد التشغيل: من 2.4 جيجاهرتز إلى 2.4835 جيجاهرتز (Bluetooth)
أقصى خرج طاقة للتردد اللاسلكي: < 10 مللي واط (Bluetooth)
تردد التشغيل: من 2.4 جيجاهرتز إلى 2.4835 جيجاهرتز (لشبكة Wi-Fi بتردد 2.4 جيجاهرتز)
أقصى خرج طاقة للتردد اللاسلكي: < 100 مللي واط (لشبكة Wi-Fi بتردد 2.4 جيجاهرتز)
تردد التشغيل: من 5.15 جيجاهرتز إلى 5.35 جيجاهرتز ومن 5.47 جيجاهرتز إلى 5.725 جيجاهرتز (لشبكة Wi-Fi بتردد 5 جيجاهرتز)
أقصى خرج طاقة للتردد اللاسلكي: < 200 مللي واط (لشبكة Wi-Fi بتردد من 5.15 جيجاهرتز إلى 5.25 جيجاهرتز)،
< 100 مللي واط (لشبكة Wi-Fi بتردد من 5.25 جيجاهرتز إلى 5.35 جيجاهرتز ومن 5.47 جيجاهرتز إلى 5.725 جيجاهرتز)

ملاحظة:
أثناء الاستخدام العادي، يجب إبقاء هذا الجهاز على مسافة فاصلة لا تقل عن 20 سم بين الهوائي وجسم المستخدم.

يقتصر هذا الجهاز على الاستخدام الداخلي عند التشغيل في نطاق تردد يتراوح بين 5150 و5350 ميجاهرتز

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

شهادات المنتج

بموجب هذا، تعلن شركة [Xiaomi Communications Co., Ltd.] أن نوع الجهاز اللاسلكي [جهاز التحكم عن بُعد بالصوت المزود بخاصية Bluetooth®/RC604-MG1] يتوافق مع التوجيه 2014/53/EU. يتوفر النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي على عنوان الإنترنت التالي: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
تردد التشغيل: من 2.4 جيجاهرتز إلى 2.4835 جيجاهرتز
أقصى خرج طاقة للتردد اللاسلكي: < 10 مللي واط

ملاحظة:
تم تقييم جهاز التحكم عن بُعد بالصوت المزود بخاصية Bluetooth® لتلبية المتطلبات العامة المتعلقة بالتعرض للتردد اللاسلكي. ويمكن استخدامه في ظروف التعرض المتنقل من دون قيود.



جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE وفقًا للتوجيه 2012/19/EU) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.

متطلبات التصميم البيئي (الاتحاد الأوروبي) 826/2023	
استهلاك الطاقة	وضع إيقاف التشغيل: لا ينطبق
	وضع الاستعداد: ≤ 0.5 واط
	وضع الاستعداد المتصل بالشبكة: ≤ 2.0 واط
الوقت اللازم لدخول الحالات تلقائيًا	وضع الاستعداد: ≤ 20 د
	وضع الاستعداد المتصل بالشبكة: ≤ 20 د
متطلبات التصميم البيئي (الاتحاد الأوروبي) 1782/2019	
الجهة المصنِّعة	Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.
الطراز	ADS-96HLA-19-3 19072E
الإدخال المقدَّر	100–240 فولت تيار متردد، 50/60 هرتز، 1.5 أمبير
الإخراج المقدَّر	19.0 فولت تيار مستمر، 3.79 أمبير، 72.0 واط
متوسط الكفاءة الفعالة	≤ 88.0%
الكفاءة عند الحمل المنخفض (10%)	86.09%
استهلاك الطاقة بدون حمل	≤ 0.21 واط

تُعد مصطلحات HDMI، وHDMI High-Definition Multimedia Interface، والمظهر التجاري HDMI، وشعارات HDMI، علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة HDMI Licensing Administrator, Inc.

إن علامات وشعارات Bluetooth® هي علامات تجارية مسجلة ومملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامات من قبل [Xiaomi Inc.] يخضع للترخيص. والعلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى ملك لأصحابها.

ت عينصتلا بجومب صيخرت نم Dolby Laboratories . نإ Dolby زمرو
جودزملا امه ناتملاع ناتيراجت ناتلجسم
Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Google TV هو اسم تجربة البرنامج لهذا الجهاز والعلامة تجارية لشركة Google LLC. Google وYouTube وAndroid TV هي علامات تجارية لشركة Google LLC.
لا يتوفّر مساعد Google بكل اللغات وفي كل البلدان. يختلف مدى توفر الخدمات حسب البلد واللغة

توجد معلومات ملصق المنتج والشهادة في أسفل المنتج.

الجهة المصنّعة: Xiaomi Communications Co., Ltd.
العنوان: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com
إصدار دليل المستخدم: الإصدار 1.0

Bacalah petunjuk ini sebelum menggunakan produk dan simpanlah untuk rujukan di lain waktu.

Instruksi Keselamatan

Sebelum menggunakan produk, pastikan untuk membaca instruksi keselamatan berikut dengan saksama.



Simbol peringatan ini memberi tahu pengguna bahwa produk ini mengandung sumber tegangan yang tidak terisolasi yang dapat menyebabkan sengatan listrik. Menyentuh komponen internal apa pun dapat mengakibatkan sengatan listrik.



Simbol ini memberi tahu pengguna tentang informasi penting terkait penanganan dan pemeliharaan. Harap baca informasi ini dengan saksama untuk memastikan penggunaan yang tepat.



Simbol ini memberi tahu pengguna agar waspada terhadap suhu tinggi.



Simbol ini memberi tahu pengguna agar tidak menyentuh bagian ini.



Instruksi Pengangkutan: Disarankan untuk mengangkut proyektor ini dalam kemasan aslinya atau kemasan serupa.



Mencegah Sengatan Listrik dan Bahaya Kebakaran:

- Gunakan hanya adaptor daya asli yang disediakan.
- Cabut kabel proyektor dari stopkontak saat terjadi badai petir atau saat tidak digunakan dalam waktu lama untuk menghindari kerusakan akibat lonjakan daya atau sambaran petir.
- Jangan meletakkan benda yang mudah terbakar di dekat proyektor ini untuk menghindari kebakaran.
- Jangan menghalangi ventilasi apa pun karena dapat menyebabkan penumpukan panas di dalam proyektor dan bisa mengakibatkan kebakaran.
- Jangan menutupi lensa saat proyektor dinyalakan. Benda apa pun yang diletakkan dekat lensa dapat menjadi sangat panas dan/atau berubah bentuk, dan bahkan dapat menyebabkan kebakaran.

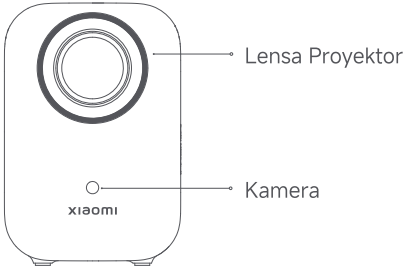
Tindakan Pencegahan Untuk Keselamatan:

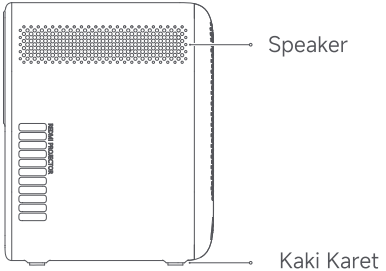
- Jangan meletakkan proyektor ini pada platform, dudukan, atau meja yang tidak stabil untuk mencegahnya terjatuh dan menyebabkan kerusakan serius atau cedera diri.
- Jangan melihat langsung ke dalam lensa saat proyektor dinyalakan untuk menghindari kerusakan mata.
- Jangan coba-coba membongkar proyektor ini karena mungkin mengandung komponen tegangan tinggi yang berbahaya. Proyektor ini hanya boleh dipelihara dan diperbaiki oleh teknisi profesional atau resmi.
- Jangan memaparkan proyektor pada hujan atau kelembapan (kelembapan operasi 20%–80%).
- Jangan merendam proyektor ini atau membiarkannya terkena air atau cairan lainnya. Segera cabut kabel proyektor jika ada cairan atau benda yang masuk ke dalam casingnya, dan mintalah teknisi profesional untuk memeriksa sebelum menggunakannya lagi.
- Jangan meletakkan proyektor ini di lingkungan berikut:
  - Di tempat yang berventilasi buruk atau sempit.
  - Di dekat perangkat yang menghasilkan medan magnet kuat.
  - Di bawah sinar matahari langsung.
  - Di lingkungan yang sangat panas, dingin, atau lembap.
  - Di dekat alarm kebakaran.

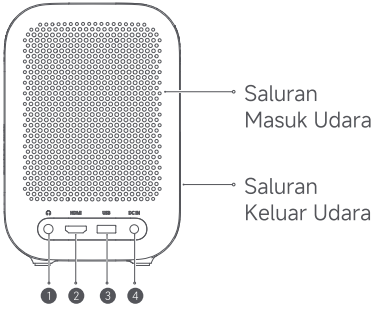
Perhatian:

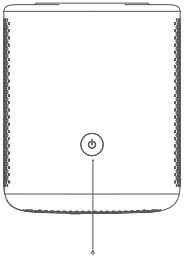
- Berisiko meledak jika baterai diganti dengan jenis yang salah.
- Pembuangan baterai ke dalam api atau oven panas maupun penghancuran ataupun pemotongan baterai secara mekanis yang dapat menyebabkan ledakan.
- Meninggalkan baterai di lingkungan dengan suhu sekitar sangat tinggi yang dapat menyebabkan ledakan atau kebocoran cairan maupun gas yang mudah terbakar.
- Baterai yang berada di lingkungan dengan tekanan udara sangat rendah yang dapat menyebabkan ledakan atau kebocoran cairan maupun gas yang mudah terbakar.

Ikhtisar Produk

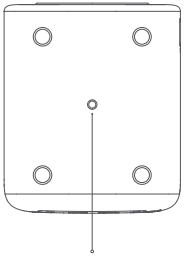








Tombol Daya
(Tekan untuk menyalakan proyektor)



Lubang Mur untuk Braket Pemasangan
((1/4 inci, kedalaman < 8 mm))

❶	❷	❸	❹
Port Headphone	HDMI Port Masukan Sinyal HDMI	USB Port Protokol USB 2.0	Masukan DC Port DC

Perhatian:

- Jangan melihat langsung ke dalam lensa proyeksi untuk menghindari kerusakan mata karena proyektor ini memancarkan cahaya yang kuat saat digunakan.
- Jangan meletakkan benda apa pun dalam jarak 20 cm di sekitar saluran masuk udara dan saluran keluar udara agar tidak mempengaruhi pemencaran panas dan agar tidak menimbulkan kerusakan atau bahaya.
- Jika perlu memasang proyektor, silakan beli braket pemasangan yang kompatibel dengan sekrup yang memenuhi spesifikasi berikut: diameter 1/4 inci dan panjang kurang dari 8 mm.
- Simpan kemasan asli untuk penyimpanan atau pengangkutan di masa mendatang.

Remot kontrol



Tombol Daya:
Nyalakan atau matikan proyektor

Asisten Google:
Minta Asisten Google untuk mencari film, mengalirkan aplikasi, memutar musik, dan mengontrol proyektor - semuanya dengan suara Anda.

Tombol Navigasi:
Pindah ke atas, bawah, kiri, atau kanan

Tombol Konfirmasi: Tekan untuk konfirmasi

Tombol Kembali: Kembali ke layar sebelumnya

Tombol Utama: Kembali ke layar utama

Tombol Pengaturan: Membuka panel kontrol

Tombol Netflix: Mengakses aplikasi Netflix

Tombol YouTube: Mengakses aplikasi YouTube

Tombol Volume:
\+ Volume naik
− Volume turun

Catatan:

- Sebaiknya gunakan remot kontrol dalam jarak 5 meter dari proyektor.
- Pastikan kutub positif dan negatif terpasang dengan benar saat memasukkan baterai ke dalam remot kontrol.
- Buang baterai bekas sesuai dengan regulasi dan pedoman pembuangan limbah setempat di negara atau wilayah tempat tinggal Anda.

Perhatian:

- Catatan: Ilustrasi produk, aksesori, dan antarmuka pengguna dalam panduan pengguna ini hanya untuk tujuan referensi. Produk dan fungsi sebenarnya dapat bervariasi karena peningkatan produk.
- Penampilan atau karakter pencetakan layar pada proyektor dapat berbeda-beda bergantung pada wilayah penjualan. Silakan mengacu pada proyektor sebenarnya.

Perpasangan remot kontrol

Menyalakan

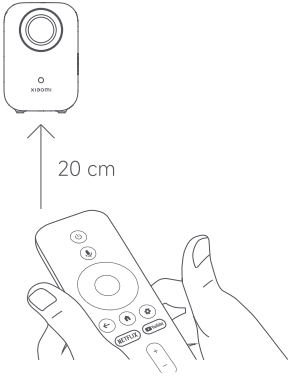
Setelah proyektor terhubung ke catu daya, tekan tombol daya pada proyektor atau tombol daya pada remot kontrol untuk menyalakan proyektor.

Mematikan

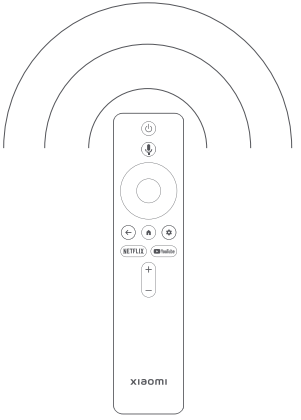
Tekan tombol daya pada proyektor atau tombol daya pada remot kontrol untuk menampilkan menu pematian perangkat, lalu pilih opsi yang sesuai.



Pastikan baterai remot kontrol sudah terpasang dan proyektor sudah menyala.



Letakkan remot kontrol di dekat proyektor, dalam jarak 20 cm, lalu tekan dan tahan tombol kembali ⟵ dan tombol utama secara bersamaan ⌂ selama 3 detik untuk memicu perpasangan remot kontrol.



Setelah perpasangan selesai, layar akan menunjukkan bahwa remot kontrol berhasil dipasangkan.

Menyesuaikan fokus gambar

Fokus otomatis

- Fungsi fokus otomatis diaktifkan secara default. Ketika fungsi ini terpicu dengan menggerakkan proyektor, fokus gambar secara otomatis akan disesuaikan. Atau, Anda dapat memilih Pengaturan > Proyektor > Fokus > Jalankan Fokus, dan fokus gambar juga akan disesuaikan secara otomatis.
- Anda dapat mengaktifkan atau menonaktifkan fungsi fokus otomatis dengan memilih Pengaturan > Proyektor > Fokus > Fokus otomatis.



Fokus manual

- Anda dapat memilih Pengaturan > Proyektor > Fokus > Fokus Manual, lalu gunakan tombol kiri dan kanan pada remot kontrol untuk menyesuaikan fokus secara manual.



Catatan: Setelah fokus otomatis selesai, Anda juga dapat menekan tombol konfirmasi untuk masuk ke fokus manual dan menggunakan tombol navigasi pada remot kontrol untuk berpindah ke kiri dan ke kanan untuk penyetelan lebih lanjut.

Koreksi gambar

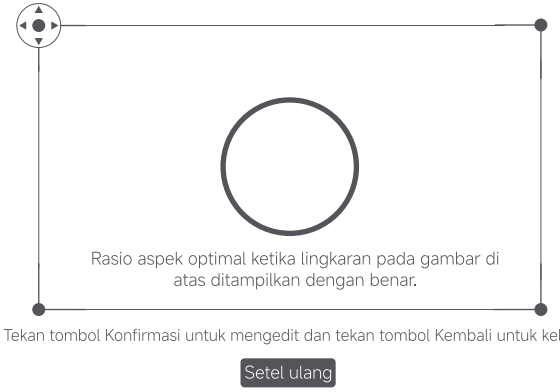
Koreksi keystone otomatis

- Fungsi koreksi keystone otomatis diaktifkan secara default. Ketika fungsi ini terpicu dengan menggerakkan proyektor, koreksi keystone secara otomatis akan diterapkan ke gambar. Atau, Anda dapat memilih Pengaturan > Proyektor > Keystone > Jalankan koreksi keystone otomatis, dan koreksi keystone secara otomatis akan diterapkan ke gambar.
- Anda dapat mengaktifkan atau menonaktifkan fungsi koreksi keystone otomatis dengan memilih Pengaturan > Proyektor > Keystone.



Koreksi keystone manual

- Anda dapat memilih Pengaturan > Proyektor > Keystone > Koreksi keystone manual, dan menggunakan remot kontrol untuk menyesuaikan sudut gambar untuk koreksi.



Catatan: Setelah koreksi keystone otomatis selesai, Anda juga dapat menekan tombol konfirmasi pada remot kontrol untuk masuk ke koreksi keystone manual dan menggunakan remot kontrol untuk memperbaiki sudut gambar.

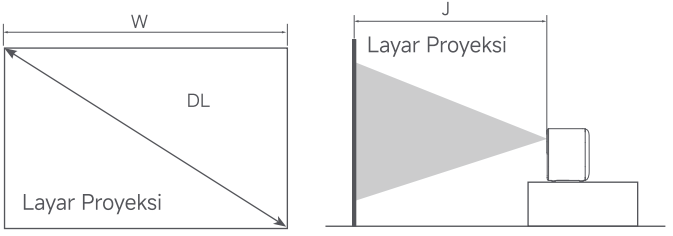
Penghindaran penghalang otomatis

- Fungsi ini diaktifkan secara default. Selama koreksi gambar otomatis, proyektor secara otomatis akan mendeteksi dan menghindari penghalang di area yang diproyeksikan, memastikan gambar tidak terhalang dan lengkap. Gambar mungkin akan diperkecil berdasarkan posisi dan ukuran penghalang.
- Anda dapat mengaktifkan atau menonaktifkan fungsi ini dengan menekan tombol pengaturan pada remot kontrol dan memilih Pengaturan > Proyektor > Keystone > EasyView.

Penyesuaian layar otomatis

- Fungsi ini diaktifkan secara default. Selama koreksi gambar otomatis, proyektor secara otomatis akan mendeteksi layar (dijual terpisah) dan menyesuaikan gambar dengan keempat tepi layar.
- Anda dapat mengaktifkan atau menonaktifkan fungsi ini dengan menekan tombol pengaturan pada remot kontrol dan memilih Pengaturan > Proyektor > Keystone > EasyFit.

Jarak proyeksi & dimensi layar



Tentukan jarak antara proyektor dan layar sesuai dengan ukuran layar yang diinginkan.

Dimensi Layar (DL)	Jarak Proyeksi (J)	Lebar Layar (L)
40"	106 cm	88 cm
60"	159 cm	132 cm
80"	212 cm	177 cm
100"	265 cm	221 cm
120"	318 cm	265 cm

Dimensi Layar (DL): Ukuran diagonal layar proyeksi (dalam inci).

Jarak Proyeksi (J): Jarak antara ujung depan proyektor dan layar (dalam sentimeter).

Lebar Layar (L): Lebar gambar yang diproyeksikan pada dinding (dalam sentimeter).

Catatan: Nilai dalam tabel di atas hanya untuk referensi. Nilai tersebut mungkin sedikit berbeda dari nilai sebenarnya. Silakan mengacu pada nilai sebenarnya.

Spesifikasi

Informasi Dasar	Nama	Xiaomi Smart Projector L1
	Model	XMTYY03FMG
	Dimensi Barang	118 × 142 × 176 mm
	Berat Bersih	1,2 kg
Parameter Optik	Teknologi Layar	LCD
	Resolusi Standar	1920 × 1080P
Parameter Proyeksi	Rasio Lemparan (RL)	1,2 : 1
	Dimensi Layar	40"–120" (Disarankan: 60"–100")
	Fokus Lensa	Fokus otomatis
	Koreksi Keystone	Koreksi keystone otomatis
Sistem	Penyimpanan Tertanam	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Sistem Operasi	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Konektivitas Nirkabel	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Speaker	Efek Audio	Dolby Audio
	Speaker	3 W rentang penuh × 2
Spesifikasi Listrik	Konsumsi Daya	Daya pengenal ≤ 72,0 W, daya siaga < 0,50 W Mendukung pematian otomatis
Lainnya	Masukan Daya	Catu daya eksternal 19,0 V ⎓ 3,79 A
	Tingkat Kebisingan	≤ 30 dB(A) (Mode teater pada suhu sekitar 25°C)
	Suhu/Kelembapan Penyimpanan	-20°C hingga 55°C ≤ 90%RH
	Suhu/Kelembapan Operasi	0°C hingga 40°C / 20%RH–80%RH

Pemecahan Masalah

Masalah	Solusi
Tidak ada gambar yang diproyeksikan	Matikan proyektor dan cabut kabel daya. Kemudian, hubungkan kembali kabel daya dan nyalakan proyektor.
Kesalahan tampilan layar	
Sistem operasi rusak	Cabut kabel daya. Lalu, hubungkan kembali dan nyalakan proyektor.
Tidak dapat beroperasi dengan remot kontrol baru	Pasangkan remot kontrol sebelum digunakan.
Malafungsi remot kontrol	Matikan proyektor dan cabut kabel daya. Setelah 5 menit, sambungkan kembali kabel daya dan nyalakan proyektor. Kemudian, pasangkan lagi remot kontrol.
Proyektor secara otomatis akan mati karena terlalu panas	Singkirkan penghalang di sekitar proyektor, tunggu hingga dingin, lalu nyalakan kembali.
Kesalahan sistem internal lainnya	Hubungi tim layanan purnajual.

CE

Dengan ini, [Xiaomi Communications Co., Ltd.] menyatakan bahwa jenis peralatan radio [Xiaomi Smart Projector L1/ XMTYY03FMG] sudah mematuhi Arahan 2014/53/EU. Berikut adalah teks lengkap deklarasi kesesuaian Uni Eropa yang tersedia di alamat internet berikut:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Frekuensi Operasi: 2,4 GHz–2,4835 GHz (untuk Bluetooth)
Keluaran Daya RF Maksimum: < 10 mW (untuk Bluetooth)
Frekuensi Operasi: 2,4 GHz–2,4835 GHz (untuk Wi-Fi 2,4 GHz)
Keluaran Daya RF Maksimum: < 100 mW (untuk Wi-Fi 2,4 GHz)
Frekuensi Operasi: 5,15 GHz–5,35 GHz dan 5,47 GHz–5,725 GHz (untuk Wi-Fi 5 GHz)
Keluaran Daya RF Maksimum: < 200 mW (untuk Wi-Fi 5,15 GHz–5,25 GHz),
< 100 mW (untuk Wi-Fi 5,25 GHz–5,35 GHz & 5,47 GHz–5,725 GHz)

Catatan:
Dalam kondisi penggunaan normal, peralatan ini harus diberikan jarak setidaknya 20 cm antara antena dan tubuh pengguna.

Perangkat ini dibatasi hanya untuk penggunaan di dalam ruang saat beroperasi dalam rentang frekuensi 5150 hingga 5350 MHz

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Peringatan: Penggunaan pita 5470–5725 MHz dari Wi-Fi 5 GHz dibatasi di Indonesia.

Sertifikasi Produk

Dengan ini, [Xiaomi Communications Co., Ltd.] menyatakan bahwa jenis peralatan radio [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] sudah mematuhi Arahan 2014/53/EU. Berikut adalah teks lengkap deklarasi kesesuaian Uni Eropa yang tersedia di alamat internet berikut:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Frekuensi operasi: 2,4 GHz–2,4835 GHz
Keluaran Daya RF Maksimum: < 10 mW

Catatan:
Bluetooth® Voice Remote telah dievaluasi untuk memenuhi persyaratan eksposur RF umum. Perangkat dapat digunakan dalam kondisi eksposur portabel tanpa batasan.



Semua produk yang disertai simbol ini adalah limbah peralatan elektrik dan elektronik (WEEE sesuai arahan 2012/19/EU) sehingga tidak boleh dicampur dengan limbah rumah tangga yang tidak disortir. Oleh karena itu, Anda harus melindungi kesehatan manusia dan lingkungan dengan menyerahkan limbah peralatan Anda ke titik pengumpulan yang ditunjuk untuk daur ulang limbah peralatan elektrik dan elektronik, ditentukan oleh pemerintah atau otoritas setempat. Proses pembuangan dan daur ulang yang benar akan membantu mencegah potensi konsekuensi negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Hubungi pemasang atau otoritas setempat untuk mendapatkan informasi lebih lanjut tentang lokasi serta syarat dan ketentuan titik pengumpulan tersebut.

Persyaratan desain ramah lingkungan (EU) 2023/826	
Konsumsi Daya	Mode mati: tidak berlaku
	Mode siaga: ⩽ 0,5 W
	Mode siaga terhubung: ⩽ 2,0 W
Waktu untuk Memasuki Kondisi Secara Otomatis	Mode siaga: ⩽ 20 mnt
	Mode siaga terhubung: ⩽ 20 mnt
Persyaratan desain ramah lingkungan (EU) 2019/1782	
Diproduksi oleh	Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.
Model	ADS-96HLA-19-3 19072E
Masukan Pengenal	100–240 V AC, 50/60 Hz, 1,5 A
Keluaran Pengenal	19,0 V DC, 3,79 A, 72,0 W
Efisiensi Aktif Rata-Rata	⩾ 88,0%
Efisiensi pada Beban Rendah (10%)	86,09%
Konsumsi Daya Tanpa Beban	⩽ 0,21 W

HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Istilah HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, desain Dagang HDMI, dan Logo HDMI adalah merek dagang atau merek dagang terdaftar HDMI Licensing Administrator, Inc.

Tanda kata dan logo Bluetooth® adalah merek dagang terdaftar yang dimiliki oleh Bluetooth SIG, Inc. dan segala penggunaan merek tersebut oleh [Xiaomi Inc.] berdasarkan lisensi. Merek dagang dan nama dagang lainnya adalah milik masing-masing pemiliknya.

Diproduksi berdasarkan lisensi dari Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio dan lambang D ganda adalah merek dagang terdaftar Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Google TV adalah nama pengalaman software perangkat ini dan merek dagang dari Google LLC.
Google, YouTube, Google Cast, dan YouTube Music adalah merek dagang Google LLC.
Asisten Google hanya tersedia dalam bahasa dan di negara tertentu. Ketersediaan layanan bervariasi menurut negara dan bahasa.

Diimpor oleh: PT. Xiaomi Communications Indonesia
One Pacific Place, Suite 9-H,I,J,K, Jalan Jenderal Sudirman Kav. 52-53 Lot. 3 & 5,Kota Adm. Jakarta Selatan, Provinsi DKI Jakarta, Kode Pos: 12190

Label produk dan informasi sertifikasi terletak di bagian bawah produk.

Diproduksi oleh: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Alamat: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Untuk informasi selengkapnya, kunjungi www.mi.com
Versi Panduan Pengguna: V1.0

Dibuat di Tiongkok

Уважно прочитайте цю інструкцію й збережіть її для подальшого використання.

Інструкції з безпеки

Перед використанням продукту уважно прочитайте наведені нижче інструкції з безпеки.



Цей попереджувальний символ повідомляє користувача про те, що цей продукт містить неізольовані джерела напруги, які можуть спричинити ураження електричним струмом. Дотик до будь-якого внутрішнього компонента може призвести до ураження електричним струмом.



Цей символ інформує користувача про важливу інформацію щодо поводження з пристроєм і його технічного обслуговування. Уважно прочитайте цю інформацію, щоб використовувати пристрій належним чином.



Цей символ інформує користувача про високу температуру.



Цей символ інформує користувача про те, що не слід торкатися цієї частини.



Інструкції з транспортування: проєктор рекомендується транспортувати в початковому або подібному до нього пакуванні.



Запобігання ураженню електричним струмом і пожежі:

- Використовуйте лише оригінальний адаптер живлення, що входить до комплекту постачання.
- Щоб уникнути пошкоджень, спричинених стрибком напруги або ударом блискавки, від'єднуйте проєктор від електричної розетки під час грози або якщо він не використовується впродовж тривалого часу.
- Забороняється розміщувати поблизу проєктора легкозаймисті предмети, щоб уникнути пожежі.
- Забороняється перекривати вентиляційні отвори, оскільки це може призвести до перегріву проєктора та його загоряння.
- Не закривайте об'єктив, коли проєктор увімкнено. Будь-який предмет, розташований близько до об'єктива, може сильно нагрітися та/або деформуватися і навіть спричинити пожежу.

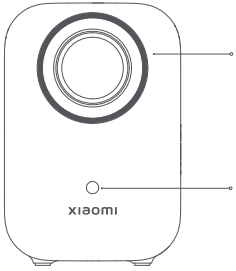
Правила безпеки:

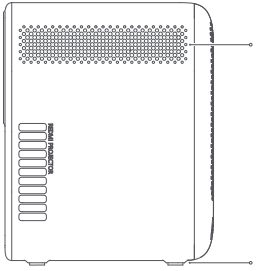
- Не розташовуйте проєктор на нестійкій платформі. Установлюйте його так, щоб він не падав і не міг спричинити серйозних пошкоджень або травм.
- Щоб уникнути пошкодження очей, не дивіться безпосередньо в об'єктив, якщо проєктор увімкнено.
- Не намагайтеся розбирати цей проєктор, оскільки він може містити небезпечні компоненти під високою напругою. Технічне обслуговування та ремонт цього проєктора має виконуватися лише кваліфікованим або вповноваженим технічним спеціалістом.
- Забороняється піддавати проєктор впливу дощу або вологи (робоча вологість становить 20–80 %).
- Забороняється занурювати проєктор у воду або інші рідини, а також піддавати його впливу води або інших рідин. Негайно відключіть проєктор від електромережі, якщо всередину корпусу потрапила рідина або якийсь предмет. Перед подальшим використанням зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста для перевірки проєктора.
- Забороняється розташовувати проєктор у будь-якому з наведених нижче середовищ:
  - у приміщеннях із поганою вентиляцією або у вузьких місцях;
  - поблизу пристроїв, які створюють сильне магнітне поле;
  - під прямими сонячними променями;
  - у дуже гарячих, холодних або вологих приміщеннях;
  - поблизу пожежної сигналізації.

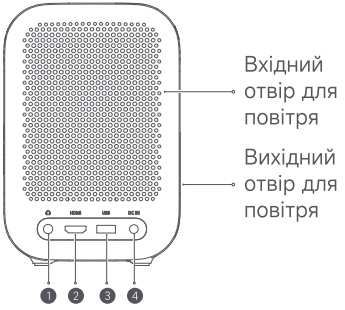
Застереження:

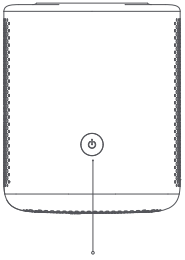
- Якщо встановити батарею неправильного типу, існує небезпека вибуху.
- Заборонено утилізувати акумулятор у вогні або в гарячій духовці, стискати або розрізати акумулятор, бо такі дії можуть призвести до вибуху.
- Заборонено залишати акумулятор у навколишньому середовищі з дуже високою температурою, що може спричинити вибух або витік займистої рідини чи газу.
- Заборонено залишати акумулятор у середовищі з надзвичайно низьким атмосферним тиском, що може спричинити вибух або витік займистої рідини чи газу.

Опис продукту

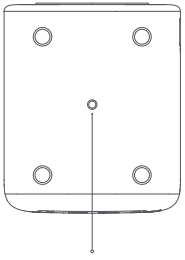








Кнопка живлення (Натисніть, щоб увімкнути проєктор)



Отвір під гайку для монтажного кронштейна (1/4 дюйма, глибина < 8 мм)

1. Порт для навушників
2. HDMI — Вхідний порт сигналу HDMI
3. USB — Порт протоколу USB 2.0
4. DC IN — Порт DC

Застереження:

- Забороняється дивитися безпосередньо в об'єктив проєктора, щоб уникнути пошкодження очей, оскільки під час роботи цей проєктор випромінює яскраве світло.
- Забороняється розташовувати будь-які предмети в радіусі 20 см навколо вхідного та вихідного отворів для повітря, щоб уникнути впливу на розсіювання тепла, а також пошкодження або небезпеки.
- Якщо потрібне кріплення, придбайте сумісний монтажний кронштейн із гвинтами, що відповідають таким вимогам: діаметр 1/4 дюйма та довжина не більше ніж 8 мм.
- Збережіть початкове пакування для подальшого зберігання або транспортування.

Дистанційне керування



Кнопка живлення:
Увімкнення або вимкнення проєктора

Google Асистент:
За допомогою Google Асистент можна шукати фільми, транслювати програми, відтворювати музику й керувати проєктором за допомогою голосу.

Кнопка навігації:
переміщення вгору, вниз, ліворуч або праворуч

Кнопка підтвердження: натисніть, щоб підтвердити

Кнопка «Назад»: повернення до попереднього екрана

Кнопка «Додому»: повернення до головного екрана

Кнопка налаштувань: відкриття панелі керування

NETFLIX Кнопка Netflix: доступ до програми Netflix

YouTube Кнопка YouTube: доступ до програми YouTube

Кнопка гучності:
\+ Збільшення гучності
− Зменшення гучності

Примітка:

- Пульт дистанційного керування рекомендується використовувати на відстані не більше ніж 5 метрів від проєктора.
- Під час установлення батарей у пульт дистанційного керування переконайтеся, що позитивний і мінусовий полюси встановлені належним чином.
- Утилізуйте використані батареї відповідно до місцевих норм і правил утилізації відходів країни або регіону проживання.

Застереження:

- Примітка. Ілюстрації виробу, приладдя та користувацького інтерфейсу, наведені в цьому посібнику користувача, призначено виключно для довідки. Фактичний виріб і його функції можуть відрізнятися через подальше вдосконалення.
- Зовнішній вигляд або символи, нанесені на проєктор методом трафаретного друку, можуть відрізнятися в різних регіонах продажу. Зважайте на фактичний зовнішній вигляд проєктора.

Як використовувати

Створення пари з пультом дистанційного керування

Увімкнення

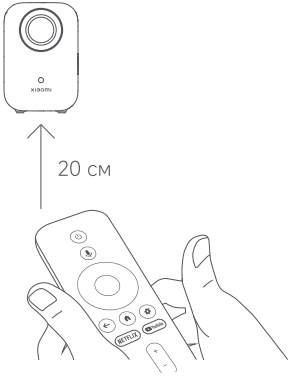
Якщо проєктор під'єднано до джерела живлення, натисніть кнопку живлення на проєкторі чи на пульті дистанційного керування, щоб увімкнути проєктор.

Вимкнення

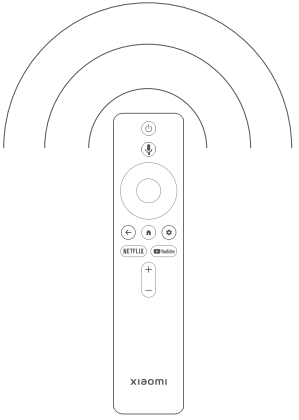
Натисніть кнопку живлення на проєкторі чи на пульті дистанційного керування, щоб викликати меню вимкнення, і виберіть відповідний пункт.



Переконайтеся, що в пульті дистанційного керування встановлені батареї, а проєктор увімкнено.



Розташуйте пульт дистанційного керування біля проєктора на відстані не більше 20 см. Одночасно натисніть і утримуйте кнопку «Назад» ⟵ і кнопку «Додому» ⌂ впродовж 3 секунд, щоб розпочати створення пари з пультом дистанційного керування.



Після завершення на екрані з'явиться повідомлення про успішне створення пари з пультом дистанційного керування.

Налаштування фокусування зображення

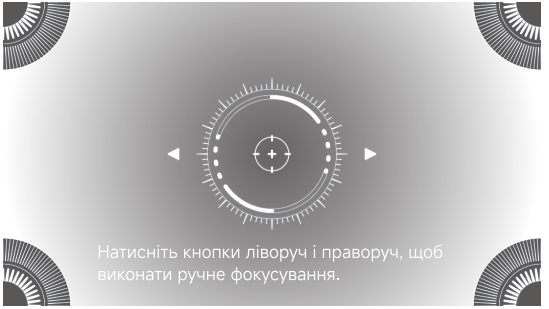
Автоматичне фокусування

- Функцію автоматичного фокусування ввімкнено за замовчуванням. Якщо цю функцію активувати під час переміщення проєктора, буде виконано автоматичне фокусування зображення. Крім того, можна вибрати «Налаштування > Проєктор > Фокусування > Виконати фокусування», після чого також буде автоматично виконано фокусування зображення.
- Функцію автоматичного фокусування можна ввімкнути або вимкнути в розділі «Налаштування > Проєктор > Фокусування > Автоматичне фокусування».



Ручне фокусування

- Ви можете вибрати «Налаштування > Проєктор > Фокусування > Ручне фокусування» та за допомогою кнопок ліворуч і праворуч на пульті дистанційного керування вручну налаштувати фокус.



Примітка: після завершення автоматичного фокусування ви також можете натиснути кнопку підтвердження, щоб перейти в режим ручного фокусування, і за допомогою кнопок навігації на пульті дистанційного керування переміщатися вліво й вправо для подальшого точного налаштування.

Корекція зображення

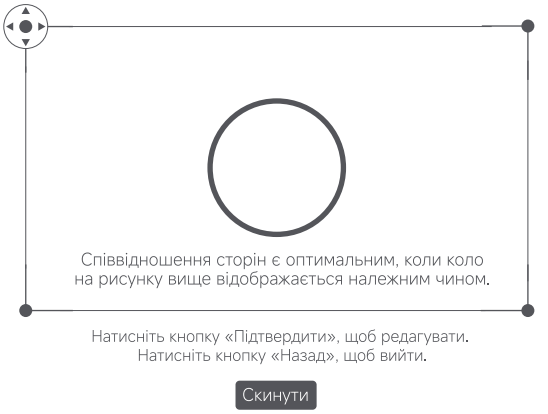
Автоматична корекція трапецеїдальних спотворень

- Функцію автоматичної корекції трапецеїдальних спотворень ввімкнено за замовчуванням. Якщо цю функцію активувати під час переміщення проєктора, до зображення автоматично застосовується функція корекції трапецеїдальних спотворень. Крім того, можна вибрати «Налаштування > Проєктор > Трапецеїдальні спотворення > Виконати автоматичну корекцію трапецеїдальних спотворень», і до зображення буде автоматично застосовано функцію корекції трапецеїдальних спотворень.
- Функцію автоматичної корекції трапецеїдальних спотворень можна ввімкнути або вимкнути в розділі «Налаштування > Проєктор > Трапецеїдальні спотворення».



Ручна корекція трапецеїдальних спотворень

- Ви можете вибрати «Налаштування > Проєктор > Трапецеїдальні спотворення > Ручна корекція трапецеїдальних спотворень» і за допомогою пульта дистанційного керування відрегулювати кути зображення, щоб виконати корекцію.



Примітка: після завершення автоматичної корекції трапецеїдальних спотворень ви також можете натиснути кнопку підтвердження на пульті дистанційного керування, щоб увійти в режим ручної корекції трапецеїдальних спотворень, і за допомогою пульта дистанційного керування точно налаштувати кути зображення, щоб виконати корекцію.

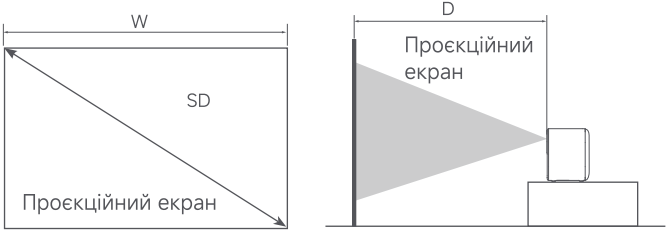
Автоматичне уникнення перешкод

- За замовчуванням цю функцію ввімкнено. Під час автоматичної корекції зображення проєктор автоматично виявляє перешкоди у зоні проєціювання та уникає їх, щоб отримати чітке й повне зображення. Зображення може зменшуватися залежно від розташування та розміру перешкод.
- Цю функцію можна ввімкнути або вимкнути, натиснувши кнопку налаштувань на пульті дистанційного керування та вибравши «Налаштування > Проєктор > Трапецеїдальні спотворення > Простий перегляд».

Автоматичне вирівнювання екрана

- За замовчуванням цю функцію ввімкнено. Під час автоматичної корекції зображення проєктор автоматично виявляє екран (продається окремо) і вирівнює зображення за всіма чотирма краями екрана.
- Цю функцію можна ввімкнути або вимкнути, натиснувши кнопку налаштувань на пульті дистанційного керування та вибравши «Налаштування > Проєктор > Трапецеїдальні спотворення > Просте вирівнювання».

Відстань проєціювання та розміри екрана



Визначте відстань між проєктором і екраном відповідно до бажаного розміру екрана.

Розміри екрана (SD)	Відстань проєціювання (D)	Ширина екрана (W)
40 дюймів	106 см	88 см
60 дюймів	159 см	132 см
80 дюймів	212 см	177 см
100 дюймів	265 см	221 см
120 дюймів	318 см	265 см

Розміри екрана (SD): розмір діагоналі проєкційного екрана (у дюймах).
Відстань проєціювання (D): відстань між передньою частиною проєктора й екраном (у сантиметрах).
Ширина екрана (W): ширина зображення, що проєктується на стіну (у сантиметрах).
Примітка: значення в таблиці вище наведено лише для довідки. Вони можуть дещо відрізнятися від фактичних значень. Зважайте на фактичні значення.

Характеристики

Загальна інформація	Назва	Розумний проєктор Xiaomi Smart Projector L1
	Модель	XMTYY03FMG
	Розміри виробу	118 × 142 × 176 мм
	Вага нетто	1,2 кг
Оптичні параметри	Технологія відображення	PK-дисплей
	Стандартна роздільна здатність	1920 × 1080P
Параметри проєціювання	Проєкційне співвідношення (TR)	1,2:1
	Розміри екрана	40–120 дюймів (рекомендовано: 60–100 дюймів)
	Фокусування об'єктива	Автоматичне фокусування
	Корекція трапецеїдальних спотворень	Автоматична корекція трапецеїдальних спотворень
Система	Вбудоване сховище	DDR3 2 ГБ / eMMC 16 ГБ
	Операційна система	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Бездротове підключення	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac, 2,4 ГГц / 5 ГГц
Динамік	Звукові ефекти	Dolby Audio
	Динамік	3 Вт, повний діапазон × 2
Електричні характеристики	Енергоспоживання	Номінальна потужність: ≤ 72,0 Вт; потужність у режимі очікування: < 0,50 Вт Підтримка автоматичного вимкнення
Інші	Вхідна потужність	Зовнішнє джерело живлення: 19,0 В ⎓ 3,79 А
	Рівень шуму	≤ 30 дБ(A) (театральний режим за температури навколишнього середовища 25 °C)
	Температура / вологість зберігання	Від -20 °C до 55 °C, відносна вологість ≤ 90 %
	Робоча температура / вологість	Від 0 °C до 40 °C / відносна вологість 20–80 %

Вирішення проблем

Проблеми	Рішення
Немає проєкції зображення	Вимкніть проєктор і від'єднайте шнур живлення. Потім знову під'єднайте шнур живлення та ввімкніть проєктор.
Помилка екранного дисплея	
Відмови в роботі операційної системи	Від'єднайте шнур живлення. Потім знову під'єднайте його й ввімкніть проєктор.
Не вдається скористатися новим пультом дистанційного керування	Перед використанням виконайте створення пари з пультом дистанційного керування.
Несправність пульта дистанційного керування	Вимкніть проєктор і від'єднайте шнур живлення. За 5 хвилин знову під'єднайте шнур живлення та ввімкніть проєктор. Потім знову створіть пару з пультом дистанційного керування.
Проєктор автоматично вимикається через перегрівання	Усуньте перешкоди навколо проєктора й дочекайтеся, поки він охолоне, а потім знову ввімкніть його.
Інші внутрішні системні помилки	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування.

Відповідність вимогам

CE

Цим компанія [Сяомі Коммунікейшінс Ко., Лтд.] заявляє, що радіообладнання типу [розумний проєктор Xiaomi Smart Projector L1 / XMTYY03FMG] відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за такою адресою: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Робоча частота: 2,4–2,4835 ГГц (для Bluetooth)
Максимальна вихідна потужність РЧ: < 10 мВт (для Bluetooth)
Робоча частота: 2,4–2,4835 ГГц (для Wi-Fi 2,4 ГГц)
Максимальна вихідна потужність РЧ: < 100 мВт (для Wi-Fi 2,4 ГГц)
Робоча частота: 5,15–5,35 ГГц і 5,47–5,725 ГГц (для Wi-Fi 5 ГГц)
Максимальна вихідна потужність РЧ: < 200 мВт (для Wi-Fi 5,15–5,25 ГГц),
< 100 мВт (для Wi-Fi 5,25–5,35 ГГц і 5,47–5,725 ГГц)

Примітка:
За нормальних умов використання між антеною цього обладнання та тілом користувача має зберігатися відстань не менше 20 см.

Цей пристрій призначено для використання всередині приміщень у частотному діапазоні 5150–5350 МГц

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK (Північна Ірландія)

Сертифікація продукту

Цим компанія [Сяомі Коммунікейшінс Ко., Лтд.] заявляє, що радіообладнання типу [пульт ДК з голосовим керуванням через Bluetooth® / RC604-MG1] відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за такою адресою: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Робоча частота: 2,4–2,4835 ГГц
Максимальна вихідна потужність РЧ: < 10 мВт

Примітка:
Пульт ДК з голосовим керуванням через Bluetooth® пройшов перевірку на відповідність загальним вимогам щодо впливу радіочастотного випромінювання. Його можна використовувати в умовах впливу радіочастотного випромінювання без обмежень.



Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утилізувати окремо від несортованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, потрібно здавати непрацююче обладнання до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи подібних пунктів збору звертайтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.

Вимоги до екодизайну відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) 2023/826	
Споживання енергії	Режим вимкнення: не застосовується
	Режим очікування: ≤ 0,5 Вт
	Мережевий режим очікування: ≤ 2,0 Вт
Час до автоматичного виконання умов	Режим очікування: ≤ 20 хв
	Мережевий режим очікування: ≤ 20 хв
Вимоги до екодизайну відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) 2019/1782	
Виробник	Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.
Модель	ADS-96HLA-19-3 19072E
Номінальний вхід	100–240 В AC, 50/60 Гц, 1,5 А
Номінальна вихідна потужність	19,0 В DC, 3,79 А, 72 Вт
Середній ККД активного режиму	≥ 88,0%
ККД при низькому навантаженні (10%)	86,09%
Споживання енергії без навантаження	≤ 0,21 Вт

Терміни HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, фірмовий стиль HDMI та логотипи HDMI є торговельними марками або зареєстрованими торговельними марками компанії HDMI Licensing Administrator, Inc.

Словесний знак і логотипи Bluetooth® є зареєстрованими торговельними марками, які належать Bluetooth SIG, Inc., і використовуються [Xiaomi Inc.] за ліцензією. Інші торговельні марки та торгові назви належать відповідним власникам.

Виготовлено за ліцензією компанії Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio та емблема з подвійним «D» — зареєстровані торговельні марки компанії Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Google TV — це назва програмного забезпечення цього пристрою та торговельна марка компанії Google LLC.
Google, YouTube, Google Cast та YouTube Music є торговельними марками компанії Google LLC.
Google Асистент доступний не всіма мовами та не в усіх країнах. Наявність служб залежить від країни й мови.

Етикетка та інформація щодо сертифікації розташовані на нижній поверхні продукту.

Виробник: Сяомі Коммунікейшінс Ко., Лтд.
Адреса: #019, 9тх Флоор, Білдінг 6, 33 Сіерці Міддл Роад, Хайдян Дістрікт, Пекін, 100085, Китай
Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт www.mi.com
Версія посібника користувача: V1.0

Виготовлено в Китаї

EU REP.
Xiaomi Technology Netherlands B.V.
Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands
contact@support.mi.com

UK REP.
Xiaomi Technology UK Limited
Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU
contact@support.mi.com





